



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/84/Add.3
19 May 1994

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Первоначальные доклады государств-участников,
подлежащих представлению в 1993 году

Добавление

ПАРАГВАЙ

[1 февраля 1994 года]

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---|---------------|-------------|
| Введение | 1 | 4 |
| I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ | 2 - 30 | 4 |
| А. Защита прав в национальной Конституции | 2 - 7 | 4 |
| В. Ссылки на положения Пакта в судах | 8 - 12 | 5 |
| С. Органы, компетентные рассматривать вопросы прав человека | 13 - 17 | 6 |
| Д. Средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении лица, считающего, что его права нарушены | 18 - 26 | 7 |
| Е. Другие меры, принимаемые в целях обеспечения соблюдения положений Пакта | 27 - 30 | 9 |
| II. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЕЙ 1-27 ПАКТА | 31 - 573 | 10 |
| Статья 1 | 31 - 35 | 10 |
| Статья 2 | 36 - 54 | 11 |
| Статья 3 | 55 - 94 | 14 |
| Статья 4 | 95 - 100 | 20 |
| Статья 5 | 101 - 103 | 22 |
| Статья 6 | 104 - 138 | 23 |
| Статья 7 | 139 - 170 | 27 |
| Статья 8 | 171 - 187 | 32 |
| Статья 9 | 188 - 210 | 36 |
| Статья 10 | 211 - 261 | 39 |
| Статья 11 | 262 - 263 | 47 |
| Статья 12 | 264 - 283 | 47 |
| Статья 13 | 284 - 289 | 51 |
| Статья 14 | 290 - 344 | 52 |
| Статья 15 | 345 - 355 | 62 |
| Статья 16 | 356 - 368 | 64 |
| Статья 17 | 369 - 421 | 66 |

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| Статья 18 | 422 - 442 | 74 |
| Статья 19 | 443 - 455 | 78 |
| Статья 20 | 456 - 465 | 80 |
| Статья 21 | 466 - 474 | 81 |
| Статья 22 | 475 - 492 | 82 |
| Статья 23 | 493 - 511 | 85 |
| Статья 24 | 512 - 531 | 89 |
| Статья 25 | 532 - 549 | 93 |
| Статья 26 | 550 - 553 | 97 |
| Статья 27 | 554 - 573 | 97 |
| Заключение | 574 - 580 | 101 |
| Приложение: Источники информации | | 103 |

Введение

1. В соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах Республика Парагвай представляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций свой первый доклад об осуществлении принципов и норм, относящихся к основным правам человека, закрепленным в положениях Пакта. По каждой из статей Пакта в докладе приводятся законодательные, судебные, административные и другие меры, принятые в Парагвае в целях осуществления положений Пакта. Дополнительную информацию по общей части можно найти в первом базовом докладе Парагвая (HRI/CORE/1/Add.24).

г. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

А. Защита прав в национальной Конституции

2. Национальная Конституция Парагвая, промульгированная 20 июня 1992 года, гарантирует всестороннюю защиту прав человека, которая, к слову, носит двойной характер: она гарантируется национальной Конституцией и внутренним законодательством, с одной стороны, и международными нормами – с другой, поскольку Парагвай ратифицировал большинство международных договоров по правам человека, в том числе и Международный пакт о гражданских и политических правах.

3. Именно для защиты прав человека в новый Основной закон были включены положения о гражданских и политических правах, к которым относятся: право на жизнь (статьи 4 и 6); запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (статья 5); право на свободу и личную неприкосновенность (статья 9); запрещение рабства и других видов подневольного состояния (статья 10); право на защиту закона и процессуальные права (статьи 16 и 17); право на свободу вероисповедания и свободу придерживаться своих убеждений (статья 24); право на свободу слова и свободу печати (статья 26); право на свободу ассоциации (статья 42); права семьи (статьи 49–61); права коренных народов (статьи 62–67); право на охрану здоровья (статьи 68–72); право на образование и культурное развитие (статьи 73–85); политические права и обязанности (статьи 117–126).

4. Одним из институтов, созданных для защиты прав человека, является институт Народного защитника, законодательно закрепленный в Основном законе. Конституционное закрепление этого нового института имеет несомненное значение для развития законодательства страны.

5. В статье 142 главы V Основного закона, посвященной международным отношениям, говорится: "Международные договоры в области прав человека не могут быть денонсированы иначе как в порядке, предусмотренном для внесения поправок в настоящую Конституцию". Это положение подкрепляет намерение государства обеспечить всестороннее осуществление основных прав человека.

6. Начиная с 1989 года, когда в стране начались широкие демократические преобразования, Парагвай ратифицировал целый ряд договоров в области прав человека, сделав оговорку, что они могут быть денонсированы только по прошествии трех лет по

инициативе четверти депутатов одной из палат Конгресса, 30 000 избирателей или президента Республики при поддержке абсолютного большинства выдвинувшей такую инициативу палаты Конгресса.

7. Обстоятельства и условия, при которых действие некоторых прав и гарантий может быть приостановлено, освещены в разделе, посвященном соблюдению прав, закрепленных в статье 4 Пакта.

В. Ссылки на положения Пакта в судах

8. В первую очередь необходимо обозначить статус Пакта во внутреннем законодательстве. Дело в том, что действующее в Республике Парагвай законодательство вбирает в себя нормы различного уровня, статус которых определен в Основном законе.

9. В статье 137 главы I "Об основополагающих декларациях" Основного закона говорится: "Конституция является высшим законом Республики. Конституция, одобренные и ратифицированные международные договоры, конвенции и соглашения, законы, принятые Конгрессом, и другие правовые нормы низшего уровня, принятые в их развитие, образуют внутреннее позитивное право в том порядке, в котором они упомянуты. Любые попытки изменить указанный порядок в нарушение процедур, предусмотренных настоящей Конституцией, являются правонарушениями, которые квалифицируются и преследуются в соответствии с законом. Любые решения и акты органов власти, противоречащие положениям настоящей Конституции, недействительны". Таким образом, значимость международных договоров, конвенций и соглашений бесспорна, ибо, уступая лишь Конституции по своему статусу в установленной иерархии, они имеют превосходство над национальными законами.

10. В статье 141 также указывается: "Международные договоры, заключенные в установленном законом порядке и одобренные Конгрессом, после обмена ратификационными грамотами или их сдачи на хранение становятся частью внутреннего законодательства и наделяются статусом, определенным для них статьей 137".

11. На территории страны эти договоры вступают в силу после их ратификации в соответствии с процедурой, установленной в Конституции.

12. Основной закон не только ставит международные договоры в преимущественное положение по отношению к национальному законодательству, но и обязывает конгресс ратифицировать их. После ратификации договор становится внутренним законом, и каждый, кто считает, что какие-либо из его прав, закрепленных в Международном пакте, нарушены, может прямо ссылаться на его положения в суде. Хотя в судебной практике таких случаев было немного, правительство вновь заявляет, что судьи могут беспрепятственно применять нормы международного права в области прав человека, ставшие частью внутреннего законодательства.

C. Органы, компетентные рассматривать вопросы прав человека

13. Парагвай – республика с представительной формой правления. Новая Конституция закрепляет целый ряд основополагающих прав человека и предусматривает различные механизмы обеспечения их соблюдения и защиты.

14. Во-первых, как и любой другой институт правового государства, судебная власть несет ответственность за соблюдение прав человека и за пресечение любых нарушений этих прав. Органы судебной власти всех уровней – от мировых судов до Верховного суда и Прокуратуры – занимаются вопросами прав человека в пределах компетенции, данной им действующим законодательством. Прокуратура, например, особое внимание уделяет контролю за соблюдением конституционных гарантий, тем самым активизируя различные разбирательства по искам о нарушениях прав человека, в настоящее время рассматриваемым в различных судебных органах. Для решения этой задачи Государственная генеральная прокуратура приняла решение о создании в рамках собственной структуры специальной инстанции, которой поручено заниматься вопросами прав человека.

15. Во-вторых, законодательная власть не только принимает законы и создает надежную правовую базу защиты прав человека, но и выработала внутренние механизмы, гарантирующие их защиту. В обеих палатах парламента действуют комиссии по правам человека, в состав которых входят парламентарии, представляющие различные политические течения, причем нередко их возглавляют оппозиционные политические деятели. Так, например, в обязанности Комиссии по правам человека Палаты депутатов, созданной Переходным парламентом в 1989 году, входит подготовка заключений по каждому вопросу или проекту, имеющему отношение к поощрению и защите прав и разработке законодательных положений, касающихся прав человека и коренных народов. Наряду с законодательной работой Комиссия осуществляет и другую не менее важную функцию: принимает и рассматривает жалобы граждан на нарушения прав человека и готовит по ним заключения. В этом ей помогает находящаяся в ее подчинении Служба юридической помощи, которая направляет обращающихся в Комиссию лиц в соответствующие инстанции и консультирует их, а также способствует возбуждению частными лицами судебных дел, если речь идет о серьезных нарушениях прав человека.

16. Помимо исполнения присущих ей функций гаранта личной безопасности исполнительная власть приступила к созданию институциональных механизмов, занимающихся конкретно поощрением и защитой прав человека. В качестве примера можно привести Общее управление по правам человека при министерстве юстиции и труда, выполняющего широкие задачи по поощрению, пропаганде и защите прав человека.

17. Правительство Парагвая как демократической страны поощряет вклад неправительственных организаций в дело защиты прав человека, который играет решающую роль.

D. Средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении лица, считающего, что его права нарушены

1. Средства правовой защиты, предусмотренные национальной Конституцией

18. Статья 133 главы XII "О конституционных гарантиях", посвященная праву хабеас корпус, устанавливает:

"Эта гарантия может быть использована пострадавшим или лицом, выступающим от его имени, которому для этого не нужны дополнительные полномочия, путем обращения в любой суд первой инстанции соответствующего судебного округа.

Право хабеас корпус может осуществляться:

1. В превентивном порядке: любое лицо, которому грозит неминуемая опасность незаконного лишения свободы, может потребовать рассмотрения законности обстоятельств, которые, по его мнению, угрожают его свободе, а также отмены возможных ограничений.

2. В порядке обжалования: любое лицо, незаконно лишенное свободы, может потребовать восстановления справедливости. В течение 24 часов с момента подачи жалобы задержанный по требованию судьи должен быть доставлен в суд вместе с рапортом задержавшего его должностного или частного лица. В случае невыполнения этого требования судья сам является в место содержания задержанного, где рассматривает существо дела и распоряжается незамедлительно освободить его, как если бы задержанный был доставлен к нему вместе с соответствующим рапортом. При отсутствии законных оснований для лишения задержанного свободы судья распоряжается о его немедленном освобождении или, если задержание было произведено по письменному постановлению органа судебной власти, он направляет материалы тому, кто распорядился о задержании.

3. В общем порядке: пострадавший может потребовать устранения обстоятельств, которые, не подпадая под предыдущие два пункта, ограничивают его свободу или угрожают его личной неприкосновенности. Эта гарантия правовой защиты может использоваться также в случаях физического, психологического или морального насилия, усугубляющего положение лиц, лишенных свободы на законных основаниях. Законом регламентируются различные формы хабеас корпус, которые продолжают действовать даже в условиях чрезвычайного положения. Разбирательство проводится быстро, по упрощенной процедуре и бесплатно и может быть возбуждено в порядке осуществления должностных функций".

19. Конституция не только расширяет сферу действия права хабеас корпус, но и уполномочивает любого судью суда первой инстанции рассматривать жалобы потерпевших. Согласно предыдущей Конституции это было прерогативой Верховного суда, причем во время осадного положения действие этого права приостанавливалось.

20. Статья 134 действующей национальной Конституции также закрепляет право ампаро. Она гласит:

"Любое лицо, которое считает, что в результате явно незаконного действия или бездействия какого-либо органа власти или какого-либо должностного лица оно серьезно ущемлено в правах и гарантиях, предоставленных ему настоящей Конституцией или законом, или сталкивается с неминуемой угрозой этого, и которое, ввиду срочности дела, лишено возможности использовать обычные средства правовой защиты, может, ссылаясь на право ампаро, искать защиты у компетентного судьи.

Разбирательство в подобных случаях производится быстро, по упрощенной процедуре, бесплатно и публично в случаях, предусмотренных законом. Судья правомочен обеспечить соблюдение таких прав или гарантий или принять меры к немедленному восстановлению законности. Дела, касающиеся выборов, а также политических организаций, рассматриваются органами правосудия по вопросам выборов. Право ампаро не может быть использовано в ходе судебного разбирательства, в отношении действий судебных органов и в процессе подготовки, принятия и промульгирования законов. Соответствующая процедура регламентируется законом. Решения, вынесенные в рамках ампаро, не завершают дела".

21. Статья 135 Основного закона гарантирует право на хабеас дата:

"Любое лицо имеет право на доступ к информации и данным о нем самом или его имуществе, имеющимся в официальных или частных реестрах публичного характера, а также право знать, каким образом эти данные используются и каково их назначение.

Оно может ходатайствовать перед компетентным судьей об обновлении, исправлении или уничтожении этих данных и информации, если они ошибочны или наносят ущерб его правам".

22. Благодаря этому средству правовой защиты, широко используемому населением, удалось обнаружить "архивы террора". Найденные документы – не только свидетельство эпохи, но, главным образом, материал для судебного-процессуальных действий. Документы архива используются в различных судебных процессах в качестве неопровержимого доказательства пыток, санкционированных бывшими правителями режима Альфредо Стреснера. Кроме того, именно благодаря им удалось возбудить новые судебные процессы.

23. После обнаружения этих документов было возбуждено пять новых судебных процессов. Во многом это заслуга группы документалистов, которые классифицировали их и сняли на микро пленку, превратив "гору" документов в прекрасно организованную библиотеку. Право хабеас дата дало возможность более 100 жертвам репрессий получить доступ к своим досье, личным делам и вещам, хранившимся в политической полиции режима Стреснера.

2. Средства правовой защиты, предусмотренные уголовно-процессуальными нормами

24. Статья 99 Уголовно-процессуального кодекса гласит:

"Любое дееспособное лицо, оказавшееся свидетелем совершения какого-либо правонарушения, влекущего судебную ответственность, или тем или иным образом узнавшее о таком правонарушении, может сообщить о нем:

1. судье, уполномоченному проводить суммарное судопроизводство;
2. работникам Прокуратуры;
3. политическим руководителям или комиссарам полиции".

25. Статья 115 Уголовно-процессуального кодекса гласит:

"Судья, получивший сообщение в соответствии с требованиями настоящей главы, обязан начать расследование в целях проверки фактов и установления личностей правонарушителей согласно положениям настоящего Кодекса.

Когда такое сообщение получают работники Прокуратуры, они препровождают его судье, который должен начать расследование.

Когда такое сообщение получают политические руководители или комиссары полиции, они действуют согласно положениям предыдущего пункта".

3. Средства правовой защиты, предусмотренные Кодексом законов о несовершеннолетних

26. Согласно закону № 903 от 1981 года Кодекса законов о несовершеннолетних, заявление о расследовании предусмотренного и наказуемого законом действия или бездействия, совершенного лицом моложе 14 лет, или случаев жестокого обращения или наказания, жертвами которого являются лица моложе 20 лет, или случаев, когда несовершеннолетние подвергаются опасности, может быть подано судье исправительного суда первой инстанции по делам несовершеннолетних.

Е. Другие меры, принятые в целях обеспечения соблюдения положений Пакта

27. Ратифицировав Международный пакт о гражданских и политических правах и другие международные договоры и руководствуясь основополагающими принципами свободы, справедливости и мира, правительство Парагвая заявляет о своей твердой решимости добиваться полного уважения и соблюдения прав человека. Учитывая то значение, которое все мировое сообщество придает правам человека, правительство оказывает содействие различным международным и региональным механизмам защиты прав человека.

28. Республика Парагвай прилагает все возможные усилия к тому, чтобы досконально разъяснять положения Пакта. В этих целях Общее управление по правам человека при министерстве юстиции и труда организует семинары, курсы, коллоквиумы и дни повышения квалификации для преподавательского состава учебных заведений различного уровня, чтобы разъяснять им тематику, содержание и применимость к условиям Парагвая различных международных договоров, ратифицированных нашей страной, включая Международный пакт о гражданских и политических правах. Ведется подготовка и сотрудников различных государственных министерств и ведомств, включая Генеральную прокуратуру, полицию,

министерство иностранных дел и другие, которым так или иначе необходимо применять эти международно-правовые нормы при исполнении своих служебных обязанностей. Кроме того, совместно с Межамериканским институтом по правам человека Коста-Рики было выпущено первое учебное руководство по преподаванию прав человека, которое стало первым официальным учебником, позволившим начать формальное обучение правам человека в Парагвае.

29. Каждый год в ознаменование Дня прав человека Общее управление проводит различные памятные мероприятия. Так, в День прав человека 10 декабря 1992 года в Общем управлении по правам человека был открыт "Центр документации", услугами которого пользуются учащиеся и широкая общественность.

30. Работу в этой сфере проводят и неправительственные организации. Так, в рамках пропагандистской кампании организации "ТАРЕА" издаются и распространяются правительственные брошюры, посвященные юридическим документам в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах.

II. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЕЙ 1-27 ПАКТА

Статья 1

31. Парагвай разделяет принципы, содержащиеся в статье 1, и в соответствии с преамбулой национальной Конституции признает человеческое достоинство и является частью мирового сообщества. В соответствии с Конституцией Парагвай является свободным и независимым государством с демократической формой правления, основанной на принципах представительности, участия и плюрализма и признания человеческого достоинства. Суверенитет принадлежит народу, который его осуществляет в соответствии с Конституцией. Государственная власть исходит от народа, заявляющего свою волю в ходе выборов, и делится на законодательную, исполнительную и судебную, основанных на принципах разделения, сбалансированности, координации и взаимного контроля.

32. В статье 144 Основного закона говорится, что Республика Парагвай осуждает войну, однако поддерживает принцип законной обороны. Такая позиция не противоречит правам и обязанностям Парагвая как члена Организации Объединенных Наций и Организации американских государств и как участника интеграционных договоров.

33. В статье 145 Конституции признается существование наднационального международного правопорядка, гарантирующего соблюдение прав человека, мир, справедливость, сотрудничество и развитие в политической, экономической, социальной и культурной областях.

34. Республика Парагвай признает международное право и принципы национальной независимости; самоопределения народов, равноправия государств, международной солидарности и сотрудничества; международной защиты прав человека; свободы навигации по международным рекам; невмешательства и осуждения диктатуры, колониализма и империализма во всех их проявлениях.

35. Парагвай не имеет колоний и не управляет никакими самоуправляющимися или подопечными территориями.

Статья 2

36. Национальная Конституция провозглашает принципы уважения человеческого достоинства и недискриминации. Они гарантируются статьями 46 и 47 Основного закона, гласящими, что все жители Республики равны в своем достоинстве и правах. Не допускается никакая дискриминация. Кроме того, государство гарантирует всем жителям равный доступ к правовой защите, равенство перед законом, равный доступ к государственным невыборным должностям, исходя исключительно из принципа профессиональной пригодности.

37. В Конституции также провозглашено (статья 117), что граждане без различия по признаку пола имеют право на участие в ведении государственных дел. Кроме того, поощряется доступ женщин к государственным должностям.

38. Вопрос дискриминации по признаку пола будет более подробно рассмотрен в статье 3. Тем не менее в этой части необходимо отметить, что в пункте 10 статьи 115 национальной Конституции предусмотрено оказание поддержки аграрной реформе, в проведении которой сельские женщины участвуют наравне с мужчинами.

39. Гражданство. Дискриминация иностранцев по сравнению с гражданами страны допускается только при осуществлении всеобщего избирательного права в общенациональных выборах, поскольку этим правом владеют только граждане. Статья 120 гласит: "Избирателями являются все граждане Парагвая без исключений, которые проживают на территории страны и которым исполнилось 18 лет. Все граждане имеют право выбирать и быть избранными без каких-либо ограничений, помимо установленных настоящей Конституцией и законом. Иностранцы, постоянно проживающие в стране, обладают такими же правами на муниципальных выборах".

40. По этому вопросу в статье 2 закона № 1/90 Кодекса законов о выборах сказано, что избирателями являются без исключения все граждане Парагвая, проживающие на территории страны, и иностранцы, постоянно проживающие в стране, которым исполнилось 18 лет и которые отвечают требованиям закона и зарегистрированы в Постоянном гражданском реестре. В пункте 1 а. статьи 15 этого Кодекса провозглашено равенство всех политических партий перед законом. Статья 312 регламентирует проведение предвыборных кампаний и запрещает пропаганду дискриминации по признакам классовой принадлежности, расы, пола или религии.

41. Гарантируются основополагающие права человека всех иностранцев вне зависимости от их гражданства.

42. Образованию посвящена статья 73 Конституции, где провозглашено право каждого человека на всестороннее и непрерывное образование. Статья 74 гарантирует всем, без какой-либо дискриминации, право на образование и равенство возможностей при обучении гуманитарным и научно-техническим дисциплинам.

43. Что касается права на труд, то статья 88 национальной Конституции, провозглашая принцип недискриминации, запрещает какую-либо дискриминацию среди трудящихся по признаку этнического происхождения, пола, возраста, религии, социального положения и политических пристрастий или принадлежности к профсоюзам. Что касается труда женщин, то в пункте 1 статьи 89 Основного закона провозглашается, что все трудящиеся – и мужчины, и женщины – имеют одинаковые трудовые права и обязанности, однако охрана материнства регламентируется особыми положениями.

44. Кроме того, в статье 283 закона № 213/93 Кодекса законов о труде за всеми трудящимися и работодателями без различия по признаку пола или национальности признается право свободного создания – без необходимости получения предварительного разрешения – организаций, целью которых является изучение, защита, развитие и обеспечение профессиональных интересов. В этом же Кодексе провозглашено, что его положения распространяются на работодателей и всех трудящихся Республики – граждан и иностранцев.

45. В статье 140 национальной Конституции, посвященной языку, провозглашается, что официальными языками Республики Парагвай являются испанский и гуарани. Гуарани – родной язык большей части сельских жителей. Испанский же язык они изучают в школах, поскольку в системе образования основным языком является именно он. Родным языком жителей городов и представителей среднего класса как в столице, так и в крупных городах страны является испанский, тогда как в сельских районах более распространен гуарани. Кроме того, в статье 77 Конституции гарантируется обучение на родном языке и провозглашается, что в школах преподавание ведется на родном языке учащихся. Наряду с этим предусмотрено обучение на обоих официальных языках Республики в системе образования.

46. Благодаря осознанию важности языка гуарани как стержня нашей культуры в действующей национальной Конституции, как уже отмечалось, он был провозглашен национальным наряду с испанским. Кроме того, министерство просвещения и культов включило гуарани в планы обучения на начальном, среднем и третьем уровнях. Национальный университет Асунсьона принял решение о том, что диссертация на соискание степени лиценциата может защищаться на гуарани.

47. В социальных вопросах Конституция закрепляет равенство всех детей перед законом (пункт 4 статьи 52). Статья 2591 Гражданского кодекса регламентирует права наследования внебрачных детей и предусматривает, что внебрачные дети и родственники по нисходящей линии обладают такими же правами наследования личной собственности наследодателя, как и законнорожденные, но, если речь идет об имуществе, нажитом в браке, то они вправе наследовать лишь половину того, что причитается законнорожденным детям.

48. В соответствии со статьей 58 национальной Конституции для целей полной социальной интеграции медицинское обеспечение, образование, отдых и профессиональная подготовка гарантируются инвалидам. Для этого будет разработана политика профилактики, лечения, реабилитации и интеграции для лиц с физическими, психическими и сенсорными нарушениями, в рамках которой им будет оказываться необходимая помощь. С тем чтобы инвалиды не чувствовали себя ущемленными, Конституция предоставляет им равные с остальными гражданами Республики права при равенстве возможностей.

49. Этот вопрос получил широкое правовое обеспечение: закон о создании Национального института защиты лиц с различными нарушениями (ИНПРО) содержит всесторонние обязательства по оказанию им помощи (недискриминация, содействие, судебная защита, здравоохранение, трудоустройство, реабилитация, образование, профессиональная ориентация и обучение, предоставление жилья и т.д.); в санитарном кодексе предусмотрены комплексные и скоординированные действия общего характера, направленные на содействие, защиту, реабилитацию и восстановление физического и умственного здоровья и социального положения.

50. ИНПРО является государственным учреждением, оказывающим медицинскую и социальную помощь инвалидам. Работу в этой области проводят также различные частные организации, в том числе и существующие за счет дотаций, которые обеспечивают санитарную, образовательную и профессиональную помощь. Сфера деятельности этих учреждений ограничена столицей и крупными городами, ввиду чего лица с различными нарушениями, проживающие в глубинке, не имеют доступа к услугам и программам комплексного обслуживания.

51. Создание организаций инвалидов в различных районах позволяет им принимать участие в ведении государственных дел. Инвалиды представлены, например, в совете муниципального правительства города Асунсьон, где они проводят работу по совершенствованию санитарных служб, профессиональной подготовке и содействию социальной интеграции, включая культурное развитие.

52. В 1992 году в результате совместной деятельности ПРООН и Управления благотворительности и социальной защиты (ДИБЕН) был разработан Комплексный план помощи инвалидам на 1992-1995 годы. Помимо объединения самих инвалидов и их семей в ассоциации и обеспечения их участия и подготовки План ставит целью расширение сферы услуг на внутренние районы страны и создание и/или укрепление действующих учреждений и кадрового потенциала. Самоуправление учреждений и инвалидов и децентрализация составляют ядро этого Плана действий.

53. Система социальной защиты также предусматривает реабилитацию и признание нетрудоспособными лиц, охваченных этой системой. В этой связи следует отметить деятельность Института социального обеспечения (ИПС) и его различных региональных центров, хотя пользователи неоднократно указывали, что их услуги оказываются в недостаточном объеме.

54. Закон о создании ДИБЕН принимался с целью удовлетворять потребности тех слоев населения, которые испытывают недостаток в материальных средствах, и оказывать помощь инвалидам. Кроме того, этот закон провозглашает права и привилегии инвалидов, хотя этот термин не очень удачен, вновь закрепляет важность некоторых принципов (недискриминация), вводит новые элементы и устанавливает бесплатный характер санитарно-гигиенического обслуживания, образования и профессиональной подготовки инвалидов.

Статья 3

55. Статья 48 Основного закона гарантирует равноправие мужчин и женщин и провозглашает их равные гражданские, политические, социальные, экономические и культурные права. Государство должно создать условия и необходимые механизмы для обеспечения реальности и эффективности этого равноправия на практике, устранить препятствия, мешающие или затрудняющие их осуществление, и облегчить участие женщин во всех областях жизни страны. В главе, посвященной правам семьи, провозглашено, что любой человек имеет право создать семью, причем мужчины и женщины обладают одинаковыми правами и обязанностями в ее создании и развитии.

56. Гражданский кодекс, принятый в 1985 году и вступивший в силу в 1987 году, сохранял дискриминационные в отношении женщин положения, не признавая за ней такие же права, как за мужчинами, в вопросах семьи, брака и гражданского брака. Эти дискриминационные ограничения были сняты после принятия закона № 1 от 15 июля 1992 года, частично реформировавшего Гражданский кодекс. В статье 1 закона провозглашается, что мужчина и женщина обладают равными возможностями в использовании гражданских прав, независимо от их гражданского состояния.

57. Касаясь вопросов брака, статья 6 упомянутого закона № 1 гласит: "Мужчина и женщина обладают в семье одинаковыми обязанностями и правами и несут одинаковую ответственность независимо от их материального вклада в общее хозяйство. Они должны оказывать взаимное уважение и почтение, хранить верность и помогать друг другу". Статья 9 посвящена ведению домашнего хозяйства и возлагает ответственность за это на обоих супругов.

58. Что касается вопроса о фамилии замужней женщины, то в статье 10 сказано, что замужняя женщина может присоединять фамилию мужа к собственной. Муж также может прибавлять фамилию жены к собственной.

59. В статье 15 сказано, что оба супруга имеют обязанность и право принимать участие в управлении домашним хозяйством. Материальные вопросы решаются обоими супругами.

60. В отношении вопроса о фамилии законных и внебрачных детей в статье 12 сказано, что законные дети будут носить по первой фамилии каждого родителя в том порядке, который будет установлен с совместного согласия родителей. Во второй части этой статьи говорится, что первой фамилией внебрачного ребенка будет фамилия того родителя, который первым признает его.

61. По вопросу о распоряжении общим имуществом в статье 40 сказано, что оба супруга совместно или раздельно распоряжаются и управляют имуществом, нажитом в браке.

62. Что касается сожительства, или гражданского брака, то в статье 86 сказано, что по истечении 10 лет гражданского брака сожители могут зарегистрировать свой союз у уполномоченного по записи актов гражданского состояния или у мирового судьи, после чего их брак будет приравнен к законному, в том числе и применительно к правам наследования, а общие дети будут считаться законнорожденными.

63. Относительно развода в законе № 45/91 сказано следующее: после развода бывшие супруги могут заключить новые браки (через один год); их имущество делится; они теряют призвание к наследованию, состоящая в разводе женщина не носит фамилию бывшего супруга, если он признан или считается виновным; виновная сторона не имеет права просить другого супруга о выплате алиментов; причем за невиновной стороной это право сохраняется.

64. В Кодексе законов о труде представлен раздел, посвященный женщинам, где провозглашена недискриминация по признаку пола. Так, статья 128 гласит: "Женщины пользуются такими же трудовыми правами и имеют такие же обязанности, как и мужчины".

65. Согласно статьям 2 и 3 Кодекса трудовое законодательство распространяется на всех трудящихся физического и умственного труда, граждан страны и иностранцев. Аналогичным образом права, провозглашенные в указанном Кодексе, не подлежат ущемлению, умалению или ограничению. Кроме того, государственные служащие, служащие муниципалитетов и автономных учреждений не подпадают под действие трудового законодательства, так как их деятельность регламентируется законом 200 - "Устав государственного служащего".

66. Вопросу о правовом регулировании трудоустройства работников на дому, являющегося основным источником занятости женщин, в Трудовом кодексе посвящена специальная глава. Но и в ней этот вид занятий защищен в меньшей степени, чем другие, что влечет некоторую дискриминацию в отношении выполняющих их лиц. Так, на оплату труда работников по дому не распространяется режим минимального заработка.

67. В статье 151 Кодекса законов о труде сказано: "Вознаграждение работников по дому в денежном выражении не может быть меньше 40% минимального заработка...". Наряду с этим в статье 152 отмечается, что, если не оговорено иное, подразумевается, что договорное вознаграждение работника в по дому включает не только денежную оплату, но и питание и жилье.

68. Относительно заработка женщин Кодекс устанавливает, что каждый трудящийся должен получать по крайней мере минимальный заработок и что дискриминация по различным признакам, в том числе по признаку пола, не допускается.

69. Что касается социального обеспечения и отпусков, то, согласно Кодексу, государство защищает интересы трудящихся, имеющих право на отпуск. Однако на практике в Институте социального обеспечения возникает проблема: в соответствии со статьей 30 закона № 1860, введенного в силу законом-декретом № 375, застрахованный мужчина может распространить свою медицинскую страховку на супругу (или сожительницу), но застрахованная женщина не может сделать то же самое в отношении супруга или сожителя.

70. На пенсию по старости имеет право любое застрахованное лицо, которому исполнилось 60 лет и которое платило взносы по крайней мере в течение 750 учетных недель. Право на обычную пенсию имеет застрахованный работник или работница, если ему или ей исполнилось 60 лет и они имеют, как минимум 20-летний рабочий стаж или, соответственно, 55 лет и 25-летний стаж.

71. Что касается отпуска по беременности и родам, то в статье 135 говорится, что женщине предоставляется отпуск до и после рождения ребенка при наличии медицинской справки. Социальная помощь оказывается за счет системы социального страхования. Согласно пункту J статьи 62 Кодекса законов о труде мужчине также предоставляется два свободных дня в связи с рождением ребенка.

72. По вопросу о здравоохранении и труде в статье 130 Кодекса сказано, что женщине в период беременности или грудного вскармливания запрещается выполнять ночные работы на производстве или опасные или вредные для здоровья виды деятельности после 22 часов ночи и в сверхурочные часы, если существует опасность для ее здоровья или здоровья ребенка. Кроме того, девушкам и юношам в возрасте с 14 до 18 лет строго запрещено выполнять сверхурочные работы.

73. Для предотвращения дискриминации в отношении женщин при трудоустройстве в соответствии с декретом № 17.161 при министерстве юстиции и труда было создано Управление социальной помощи трудящимся женщинам. В настоящее время масштабы осуществляемой им деятельности и находящиеся в его распоряжении ресурсы очень ограничены, но в правовом отношении функции этого Управления крайне важны: в соответствии со статьей 20 декрета к ним относятся следующие:

- a) осуществление всех видов деятельности, целью которых является всесторонняя подготовка трудящихся женщин;
- b) контроль за выполнением законов, регламентирующих женский труд, и недопущение дискриминации в этой области;
- c) пропаганда законодательных положений, защищающих трудящихся женщин;
- d) проведение исследований по вопросам обучения и использования женской рабочей силы.

74. Наиболее крупные достижения после ратификации Парагваем в 1986 году Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин были отмечены, видимо, в сфере уголовного законодательства.

75. Так, в Уголовном кодексе Парагвая, промульгированном в 1914 году, преступление квалифицировалось в зависимости от того, совершено оно мужчиной или женщиной.

76. Примером может послужить прелюбодеяние. В статье 296 вышеуказанного Кодекса говорилось, что мужчина совершал прелюбодеяние, если у него была любовница в супружеском доме или вне его и если их связь сопровождалась публичным скандалом. В этом случае мужчина наказывался тюремным заключением на срок от 10 до 20 месяцев, в течение которого приостанавливалось действие его супружеских прав. В то же время в статье 295 было сказано, что женщина совершала прелюбодеяние, если она вступала в половую связь с мужчиной, не являющимся ее мужем, причем и она, и ее любовник, даже случайный, наказывались тюремным заключением на срок от одного года до трех лет.

77. Однако дискриминация заходила еще дальше. Так, в соответствии с пунктом 7 статьи 21 этого Кодекса от наказания освобождался муж, который, неожиданно застав свою жену с любовником, убил, ранил или жестоко обошелся с ней или с ним. Женщину не могло оправдать даже то, что злонамеренное невнимание к ней мужа носило скандальный характер. Таким образом, мужчина обладал правом на убийство.

78. Законом № 104/90 были отменены как пункт 7 статьи 21, так и статьи 295 и 296. В настоящее время прелюбодеяние не квалифицируется как преступление в Парагвае, и никто не обладает правом на убийство, хотя в статье 1 говорится: "Если супруг неожиданно застаёт другого супруга, совершающего половой акт с третьим лицом, и убивает, ранит или жестоко обходится с этим супругом или третьим лицом, то его наказание смягчается наполовину, при условии, что они не находятся в разводе".

79. Не изменилась ответственность за совершение таких преступлений, как изнасилование и похищение. Во-первых, они по-прежнему квалифицируются как уголовные преступления, так как считаются преступлениями против общественной морали и нравственности. Во-вторых, сохраняется дискриминация при установлении вины за совершение этих преступлений в отношении замужних и незамужних женщин: полагается более строгое наказание за изнасилование и похищение замужних женщин, чем незамужних.

80. Это связано с нанесением оскорбления мужу, чего не происходит в случае незамужних женщин. Так, статьи 2 и 6 закона № 104/90 гласят:

а) Статья 2: Изменить редакцию статьи 315 Уголовного кодекса следующим образом:

Изнасилование наказывается:

1. тюремным заключением на срок от 18 до 24 лет, если оно совершено в отношении девочки или мальчика, не достигших 11 лет;

2. тюремным заключением на срок от 18 до 20 лет, если оно совершено в отношении несовершеннолетней девочки или мальчика в возрасте от 11 до 16 лет;

3. тюремным заключением на срок от 8 до 12 лет, если оно совершено в отношении замужней женщины; и

4. тюремным заключением на срок от шести до десяти лет во всех остальных случаях.

Если в результате изнасилования жертва погибает или если преступление совершается двумя и более лицами, уголовная ответственность возрастает вдвое.

б) Статья 6: Изменить редакцию статьи 325 Уголовного кодекса следующим образом:

Похищение наказывается:

1. тюремным заключением на срок от трех до шести лет, если жертве не исполнилось 12 лет;
2. тюремным заключением на срок от двух до четырех лет, если жертве не исполнилось 15 лет или ею является замужняя женщина; и
3. тюремным заключением на срок от одного года до трех лет во всех остальных случаях.

В случаях, рассматриваемых в пункте 1 и первой части пункта 2 этой статьи, согласие жертвы на вступление в половую связь не освобождает подсудимого от наказания.

81. Что касается проблемы абортов, то она стоит крайне остро для нашей страны, так как, по данным министерства здравоохранения и социального обеспечения, в 1992 году аборты занимали первое место в числе причин материнской смертности. Прерывание беременности наказывается по-разному, в зависимости от формы и последствий, но вина возлагается только на женщину и врача, но не на мужчину, от которого забеременела женщина.

82. Что касается участия женщин в общественной и политической жизни страны, то в 1961 году в Парагвае были провозглашены равные политические права мужчин и женщин. Нет ни одного законодательного положения, закрепляющего дискриминацию по признаку пола в сфере политики. Единственным законодательным документом, где признается существование дискриминации по признаку пола в политических партиях, является закон № 1/90 Кодекса законов о выборах, но важность этого документа состоит в том, что в нем законодатели, способствуя достижению равенства, продемонстрировали определенную решимость устранить стоящие перед женщинами препятствия.

83. Статья 34 Кодекса законов о выборах гласит:

"Внутренний регламент или устав партии содержит нормы, определяющие ее организацию и функционирование. Устав является основным законом партии и регламентирует следующие вопросы: (...) соответствующие меры для выдвижения кандидатур женщин на выборные должности. Так, независимо от своего гражданского состояния, женщины имеют право как на активное, так и пассивное голосование".

84. Женщины не занимают руководящих политических постов как в государственных учреждениях, так и в политических партиях, профсоюзах и профессиональных объединениях. Однако и в этом плане с начала демократических преобразований произошли некоторые важные изменения. Так, в статье 117 главы, посвященной политическим правам и обязанностям, национальной Конституции провозглашается:

"Все граждане без различия по признаку пола имеют право на участие в ведении государственных дел прямо или через своих представителей в форме, определенной настоящей Конституцией и законами. Женщинам оказывается содействие в получении доступа к исполнению государственных функций".

85. Применительно к исполнительной власти важно отметить, что в сентябре 1992 года был принят закон № 34 о создании секретариата по делам женщин при Канцелярии Президента Республики со статусом министерства, ставшего мощным рычагом государственной политики борьбы с дискриминацией. Секретариат возглавила единственная женщина-министр, пребывающая на этом посту с момента прихода к власти нового правительства в августе текущего года до настоящего времени. В этом же году она была назначена вице-министром, став единственной женщиной из 20 вице-министров.

86. Еще одним хорошим начинанием является создание тремя государственными властями и различными частными организациями Комиссариата по делам женщин при Комиссариате № 12 Асунсьона и проведение кампании по предотвращению физических и сексуальных надругательств. Кроме того, в последнее время проблемами, касающимися женщин, стал специально заниматься отдел населения и развития экономического факультета Национального университета Асунсьона, а в январе 1992 года был создан секретариат по делам женщин в муниципалитете Асунсьона.

87. Парагвай является унитарным государством и в административном отношении разделен на департаменты. На протяжении всей истории Парагвая ни одна женщина не занимала должность правительственного уполномоченного. На первых прямых выборах глав муниципалитетов - (май и июнь 1991 года) - было избрано 12 женщин и 194 мужчины, т.е. 5,4% глав муниципалитетов являются женщинами.

88. Что касается законодательной власти, то до принятия нового Кодекса законов о выборах в 1990 году места в парламенте распределялись таким образом, что партии, получившей простое большинство, выделяли две трети мест в парламенте.

89. На момент падения правительства генерала Стреснера среди 36 сенаторов было две женщины, еще две женщины были представлены среди 72 депутатов, т.е. на их долю приходилось 6% сенаторов и 3% депутатов. Всего доля женщин составляла 4%. Политические изменения, однако, не привели к значительному росту доли женщин в Конгрессе. В состав парламента, избранного 1 мая 1989 года, вошло лишь 5% женщин. На общих выборах 1993 года было избрано 45 сенаторов, из них - три женщины, и 80 депутатов, из них - две женщины.

90. Что касается судебной власти, женщина ни разу не была членом Верховного суда. Вместе с тем за последние 10 лет в судебной власти произошли определенные сдвиги. В 1980 году первая женщина была назначена судьей первой инстанции. Что касается Прокуратуры, то пока ни одна женщина не занимала пост Генерального прокурора страны. Что касается прокуроров, то в 1950 году этот пост занимала женщина, а поскольку тогда в стране было всего два прокурора, таким образом, на долю женщин приходилось 50% этих постов. Сейчас из 21 прокурора - восемь женщин.

91. В различных политических партиях страны женщины были представлены примерно одинаково, однако их доля в партийном руководстве колебалась от 3% до 8%. В 1992 году Национально-республиканская ассоциация провела ассамблею, где было решено изменить устав партии "Колорадо", установив квоту для женщин в размере 20%, что сделало эту

политическую партию единственной партией, где процент женщин должен быть не меньше установленной квоты.

92. Начиная с 1988 года растет доля женщин в партийном руководстве Подлинной либерально-радикальной партии (ПЛРП). В 1988 году она составляла 13%, в 1989 году снизилась до 10%, а в 1991 году возросла до 20%. В Христианско-демократической партии (ХДП) в 1988 году на долю женщин приходилось 13%, в 1989 году – 30%, а в 1991 году – 9%. В Национальном исполнительном комитете Радикальной фебреристской партии (РФП) доля женщин зарегистрирована на уровне 4%. В Национальный совет Демократической народной партии (ДНП) входит 33% женщин. Основанная и признанная в 1989 году Партия трудящихся (ПТ) – единственная партия, председателем которой является женщина и в состав Центрального комитета которой входит 36% женщин. Ни одна из этих партий не получила 1% голосов ни в одном из избирательных участков в ходе муниципальных выборов 26 мая 1991 года, когда в первый раз выдвигались кандидаты. Христианско-демократическая партия также не получила большинства в советах ни одной из муниципий.

93. После падения диктатуры в 90 муниципиях выдвигали свои кандидатуры независимые кандидаты-женщины. Одна из них стала главой муниципалитета столицы, причем на долю женщин приходилась одна треть кандидатов в члены советов муниципий.

94. В Парагвае в целом действует 402 профсоюза, 295 из которых примыкают к профцентрам, а 107 являются независимыми. Единая конфедерация трудящихся (ЕКТ), основанная в августе 1989 года, насчитывает больше всего членов – 26 167 членов профсоюза, из которых 19 791 – мужчины и 6 376 – женщины. В Парагвайской конфедерации трудящихся (ПКТ), созданной в 1951 году, состоит 22 990 членов профсоюза, из которых 18 258 – мужчины и 4 732 – женщины. В Национальной конфедерации трудящихся (НКТ) насчитывается 9 630 членов, из которых 6 605 – мужчины и 3 025 – женщины.

Статья 4

95. В период пребывания у власти правительства Стреснера особое положение, более известное тогда как осадное, действовало практически без перерыва в течение сменявших друг друга сроков его пребывания у власти и носило систематический и, можно сказать, обыденный характер: каждые шесть месяцев исполнительная власть извещала население и парламент о продлении осадного положения. Среди основных бед и недостатков, присущих осадному положению в Парагвае, следует назвать отсутствие контроля со стороны парламента (при его введении и во время действия), отсутствие эффективных средств должной защиты прав человека (в связи с приостановлением действия права хабеас корпус и т.д.), не говоря уж о многочисленных злоупотреблениях, явившихся следствием его непрерывного действия.

96. Кроме того, законы № 294/55 "О защите демократии" и № 209/70 "О защите общественного спокойствия и личной безопасности", действовавшие в период диктатуры и отмененные сразу после установления демократической системы, применялись с превышением полномочий, нанося ущерб свободам людей, поскольку на основании положений этих законов проводились многочисленные задержания якобы за их нарушение. Чрезмерно строгое применение вышеуказанных законов сыграло роковую роль для осуществления гражданских

свобод, ибо было сопряжено со злоупотреблениями властей того времени и полным произволом исполнительной власти в плане ограничения свободы граждан.

97. Несмотря на то, что положение об осадном положении было четко закреплено в Конституции 1967 года, необходимо отметить, что после его отмены в феврале 1989 года и начала демократических преобразований конституционное правительство никогда не прибегало к нему. С принятием 20 июня 1992 года новой национальной Конституции оно получило название "Особое положение"; так, в статье 288 раздела III Конституции сказано, что объявление особого положения на всей или части территории страны является прерогативой Конгресса или исполнительной власти.

98. Во время действия особого положения исполнительная власть имеет право отдавать приказы о задержании лиц, подозреваемых в участии в каком-либо из незаконных деяний, о перемещении их из одного места на территории Республики в другое и о запрещении общественных собраний и манифестаций. Эта процедура связана с данными Президенту в соответствии с пунктом 7 статьи 238 Конституции полномочиями объявлять в случае внешней агрессии военное положение или заключать мир с согласия Конгресса. Статья 288 гласит:

"В случае официально объявленного или необъявленного международного вооруженного конфликта или серьезных внутренних беспорядков, которые могут подвергнуть опасности применение настоящей Конституции или нормальную деятельность учрежденных в соответствии с ней органов, Конгресс или исполнительная власть могут объявить особое положение на всей или части территории страны на срок не более 60 дней. В случае объявления особого положения исполнительной властью оно должно быть одобрено или отвергнуто Конгрессом в течение 48 часов.

Вышеуказанный срок в 60 дней может продлеваться последовательно на 30 дней, для чего необходимо одобрение абсолютного большинства в обеих палатах Конгресса.

В период парламентских каникул исполнительная власть может единожды объявить особое положение на срок не более 30 дней при том условии, что в течение восьми дней это решение будет представлено на одобрение или отклонение Конгрессом, который должен быть созван в полном составе на чрезвычайную сессию для решения только этого вопроса.

В декрете или законе об объявлении особого положения должны быть перечислены основания и факты, обусловившие его введение, срок и территорию действия, а также ограничиваемые им права.

В период действия особого положения исполнительная власть может только на основании декретов, издаваемых для каждого отдельного случая, прибегать к следующим мерам: задерживать лиц, подозреваемых в участии в каком-либо из незаконных деяний, перемещать их из одного места на территории Республики в другое, а также запрещать или ограничивать проведение общественных собраний и манифестаций.

Во всех этих случаях эти лица имеют право выехать из страны.

Исполнительная власть должна незамедлительно проинформировать Верховный суд о лицах, задержанных на основании законов особого положения, и месте их содержания или нахождения, с тем чтобы судебные органы могли проводить инспекции.

Задержанные на основании законов особого положения лица должны содержаться в чистых и приспособленных помещениях отдельно от обычных преступников или под домашним арестом. Перемещения этих лиц всегда должны производиться в населенные пункты со здоровым климатом.

Введение особого положения не прерывает деятельности государственных органов, применения настоящей Конституции, а также, в частности, действия принципов хабеас корпус.

В любой момент Конгресс абсолютным большинством голосов может принять решение об отмене особого положения, если посчитает, что вызвавшие его введение причины устранены.

После отмены особого положения исполнительная власть информирует Конгресс не позже чем через пять дней о всех мерах, принятых в период его действия".

99. Эта статья в новой редакции должным образом защищает критерии законности, принятые в международно-правовой практике, а именно: объявление, извещение, серьезная угроза, соразмерность, недискриминация, совместимость, соответствие демократической системе, неотступление от определенных прав.

100. Что касается действий национальных вооруженных сил и полиции, то, поскольку возможность введения особого положения предусмотрена Конституцией, но не регламентируется никакими нормами, в период его действия вооруженные силы и полиция, будучи государственными институтами, действуют в соответствии со своими конституционными полномочиями и распоряжениями исполнительной власти.

Статья 5

101. Конституция содержит положения, целью которых является предотвращение любой деятельности со стороны групп или отдельных должностных лиц, означающую или предполагающую уничтожение прав и свобод, закрепленных в Пакте. Так, уже в преамбуле Конституции признается человеческое достоинство для обеспечения свободы, равенства и справедливости. В этой связи статья 173 гласит:

"Вооруженные силы страны являются национальным институтом, подчиненным государственным властям и действующим на основании положений настоящей Конституции и законов. Им поручается защита территориальной целостности страны и законных властей, сформированных в соответствии с настоящей Конституцией и законами. Их организация и численность определяются законом.

Военнослужащие действительной службы подчиняются законам и правилам и не имеют права вступать в какие-либо партии или политические движения, а также заниматься какой-либо политической деятельностью".

102. Статья 175 устанавливает, что национальная полиция является профессиональным институтом, подчиняющимся исполнительной власти. Ей поручается обеспечение внутренней безопасности.

103. Основной закон признает такой правопорядок, при котором договоры занимают подчиненное по сравнению с Конституцией положение.

Статья 6

104. Основной закон включает в себя различные гарантии, закрепленные в Пакте и Всеобщей декларации прав человека. Так, право на жизнь, являясь основополагающим правом человека, не подлежит каким-либо ограничениям даже в период особых положений и гарантировано в пункте 1 статьи 4, где говорится: "Право на жизнь является неотъемлемым правом человека. Гарантируется его общая защита с момента зачатия".

105. В Уголовном кодексе также содержатся положения, защищающие жизнь и квалифицирующие в качестве преступления лишение человека жизни, включая аборт. В главе XIII этого Кодекса представлен ряд статей (с 334 по 336), где содержатся правовые положения в отношении преступлений против жизни, преступлений, сопряженных с нанесением тяжких увечий и преступлений против здоровья людей.

106. В связи с этим в статье 334 данного Кодекса сказано, что умышленное лишение жизни ребенка, которому исполнилось три полных дня, наказывается лишением свободы на срок от 6 до 12 лет.

107. В статье 337 перечислены следующие отягчающие обстоятельства, при которых убийство наказывается лишением свободы на срок от 5 до 25 лет:

- a) убийство супруга, сестер или братьев, законных или кровных родственников по восходящей и нисходящей линиям;
- b) убийство, совершенное с вероломством;
- c) убийство, совершенное особо мучительным способом для потерпевшего;
- d) убийство, совершенное с особой жестокостью.

108. В статье 340 говорится, что наказывается тюремным заключением на срок от четырех до 10 лет заведомое заражение с преступным намерением другого человека заболеванием, которое медицинская наука считает неизлечимым или летальным.

109. В статье 341 рассматриваются виды увечья и определяются сроки наказания за их нанесение, если ущерб вызвал стойкое ослабление органа чувств или другого органа, стойкую потерю языка, неизгладимое обезображение лица или создал опасность для жизни (тюремное

заклучение на срок от двух до четырех лет). Если в результате нанесенного увечья возникла душевная болезнь или иное расстройство здоровья, неизлечимое или, по-видимому, неизлечимое, или оно привело к потере одного из органов чувств, важной конечности или органа, виновный наказывается тюремным заключением на срок от двух до шести лет.

110. В статье 347 сказано, что мать или ее ближайшие родственники, которые, пытаясь скрыть ее бесчестье, лишают жизни незаконнорожденного младенца сразу после рождения или в течение трех дней после него, наказываются тюремным заключением на срок от двух до четырех лет. Любой другой человек, лишаящий жизни новорожденного, но не подпадающий под действие приведенной выше статьи, наказывается за убийство.

111. Что касается аборта, то в Парагвае он также считается преступлением. Уголовный кодекс устанавливает наказание в виде тюремного заключения на срок от 15 до 30 месяцев женщины, прервавшей свою беременность самостоятельно или при помощи третьего лица со своего согласия. Если в результате действий, предпринятых для прерывания беременности или в результате самого аборта женщина погибает, за это полагается наказание сроком от четырех до шести лет. Если для совершения аборта применяются более опасные меры, чем те, на которые согласилась женщина, в результате которых она погибает, за это полагается наказание в виде тюремного заключения на срок от шести до восьми лет. Кроме того, определены сроки наказания тех, кто умышленно прерывает беременность без согласия женщины с применением насилия, а также для тех случаев, когда в результате аборта женщина погибает.

112. Отягчающим обстоятельством с увеличением срока наказания наполовину считается: если виновным является муж пациентки и если врачи, хирурги, знахари, акушерки, фармацевты, их практиканты и помощники, производители или продавцы химических веществ и студенты-медики сознательно предоставляют или применяют средства, приводящие к прерыванию беременности или смерти.

113. Вместе с тем Уголовный кодекс освобождает от ответственности, если доказано, что аборт был произведен для спасения женщины, жизнь которой поставлена под угрозу беременностью или родами. Кроме того, штрафом наказываются те провизоры, которые выдают средства, вызывающие аборт, без рецепта практикующего врача, а также врачи, выписывающие рецепт на вызывающее аборт средство без определенной цели. Такой штраф увеличивается, если вызывающее аборт средство продано женщине, находящейся на значительном сроке беременности.

114. В соответствии со статистическими данными, предоставленными министерством здравоохранения и социального обеспечения, в 1992 году аборты стояли на первом месте среди причин материнской смертности: на их долю приходилось 28%. На втором месте стоит токсикоз беременных – осложнение при беременности, на долю которого приходится 21% смертности среди женщин. На долю кровотечения приходится 16%, сепсиса – 10%, а другие осложнения вызывают 24% материнской смертности. В соответствии с зарегистрированными данными аборты являются основной причиной смертности женщин фертильного возраста. Кроме того, в этих данных проводится разграничение между искусственными и самопроизвольными абортами.

115. Что касается положения в области здравоохранения, то в соответствии с данными Департамента биостатистики министерства здравоохранения и социального обеспечения 8,5% населения в возрасте от 10 до 19 лет погибает от инфекционных и паразитарных заболеваний.

116. Пять причин смертности детей в возрасте от одного до четырех лет перечислены в порядке значимости: пневмония, диарея, менингит, гипотрипсия и анемия. В соответствии с данными министерства здравоохранения и социального обеспечения показатель детской смертности составляет 40 детей на 1000 живорожденных. Смертность детей в возрасте до одного года по-прежнему остается крайне высокой и вызвана следующими причинами: родовые травмы, диарея, врожденная пневмония, септицемия, инфекции новорожденных, гипотрипсия и анемия, менингит и столбняк.

117. Хотя министерство здравоохранения и социального обеспечения и определило в качестве приоритетного направления защиту материнства и детства, обеспечение соответствующих услуг в масштабах всей страны сопряжено со сложностями. Услугами министерства здравоохранения и социального обеспечения пользуются 64,4% населения, однако данных о процентном соотношении населения, имеющего эффективный доступ к услугам этого министерства, нет. В различных медицинских центрах есть отделения матери и ребенка.

118. Среди мер по снижению детской смертности, давших положительные результаты, можно назвать крупномасштабную программу широкой иммунизации детей и борьбы с острыми диарейными заболеваниями (ОДЗ) – первую столь значимую в плане охвата населения программу с применением основных вакцин.

119. Так, если сравнивать 1991 и 1992 годы, то в 1991 году охват вакцинацией КДС достиг 94%, орального полиомиелита – 94,6%, прививки против кори – 73,6%, БЦЖ (противотуберкулезная прививка) – 93,6% и ТТ (столбнячный анатоксин) – 70,8%. В 1992 году он значительно повысился, достигнув 97,3% в случае КДС; 98,3% – орального полиомиелита; 86% – прививок против кори; 99% – БЦЖ; 86,6% – ТТ.

120. Что касается борьбы с острыми диарейными заболеваниями (ОДЗ), то они перестали быть основной причиной смерти детей в возрасте до пяти лет. Важную роль в этом сыграло применение терапии оральной регидратации (ТОР).

121. Программа развития Организации Объединенных Наций подготовила предложение о развитии людских ресурсов с целью улучшения условий жизни наиболее нуждающихся групп населения, особенно детей. Этот проект уже принес пользу более 1 млн. детей школьного возраста, рацион питания которых улучшился. В его рамках также было организовано 1 000 комитетов женщин по всей стране. Кроме того, предусматривается снизить заболеваемость зобом и сократить количество детей, которые бросают школу или не сдают экзамены.

122. Осуществление программы в интересах матери и ребенка министерство здравоохранения и социального обеспечения возложило на Департамент охраны здоровья матери и ребенка, который будет проводить ее в сотрудничестве с неправительственными организациями. Эта

программа, рассчитанная на период 1993–1996 годов и недавно одобренная ЮНФПА, будет носить общенациональный характер.

123. В области питания основными проблемами для Парагвая являются: во-первых, недостаток питательных микроэлементов в организме (железа и йода) и, во-вторых, калорийно-белковая гипотрофия. В числе проблем питания на долю анемии, вызываемой недостатком железа, и эндемического зоба, вызываемого недостатком йода, приходится самый высокий процент смертности в стране, особенно среди наименее обеспеченных слоев населения.

124. Чтобы улучшить питание населения, министерство здравоохранения и социального обеспечения при поддержке ЮНИСЕФ осуществляет целый ряд программ, которые позволяют контролировать вышеуказанную нехватку питательных микроэлементов.

125. В этих целях в рамках Национальной программы предотвращения заболеваний, вызванных недостатком йода, проводятся следующие мероприятия: а) йодирование соли; б) снабжение наиболее уязвимых групп населения (детей и беременных женщин) капсулами с йодированным маслом; с) просвещение населения.

126. В рамках школьной программы борьбы с паразитарными заболеваниями и анемией, вызываемой паразитарной болезнью и недоеданием, осуществляются следующие мероприятия: а) обучение учеников школ санитарных районов и их родителей навыкам предотвращения кишечных паразитарных заболеваний (личная гигиена и оздоровление окружающей среды); б) снабжение всех учеников вышеуказанных школ антипаразитарными средствами (альбендазолом) и сульфатом железа; с) просвещение в вопросах питания и создание пришкольных хозяйств (под эгидой Службы распространения сельскохозяйственных и животноводческих знаний (СЕАГ)).

127. В рамках оказания продовольственной помощи уязвимым группам населения осуществляется программа продовольственной помощи и просвещения в вопросах питания (ПАЭН), проводимая при содействии Всемирной продовольственной программы.

128. Статьи 7 и 8 Основного закона регламентируют вопросы окружающей среды, провозглашая право каждого человека на здоровую окружающую среду. Там же сказано, что сохранение, восстановление и оздоровление окружающей среды отвечают интересам всего общества. Каждый человек, столкнувшийся с угрозой лишения этого права, может обратиться к властям и потребовать защиты или вмешательства для предотвращения нанесения ущерба.

129. Кроме этого, запрещены производство, создание, ввоз, продажа, владение, применение ядерного, химического и биологического оружия, а также ввоз в страну токсичных отходов.

130. Квалификация экологического преступления и порядок возмещения нанесенного им ущерба будут определяться законом.

131. Среди мер, принятых министерством сельского хозяйства и животноводства, можно назвать создание Национальной службы лесного хозяйства, конкретной и основной задачей которой является осуществление Национальной программы восстановления лесов. В рамках этой службы было создано подразделение национальных парков и дикой природы. Проводимая деятельность, разбитая на фазы или этапы, направлена на упорядочение и управление природной средой в соответствии с потребностями населения в проведении досуга и изучении и исследовании флоры и фауны.

132. Парагвай подписал, но еще не ратифицировал Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

133. Вопрос о смертной казни не был отражен в национальной Конституции 1967 года. В статье 4 Конституции 1992 года недвусмысленно сказано: "...Смертная казнь отменена...". Согласно нашему устаревшему, но пока еще действующему, уголовному законодательству, исполнительная власть может помиловать приговоренного к смертной казни и заменить ее на тюремное заключение на срок в 30 лет.

134. Согласно статистическим данным, предоставленным Общим управлением пенитенциарных учреждений, в 1985 году один человек был приговорен к 30 годам тюремного заключения; в 1986 – четыре человека; в 1988 году – один; в 1989 году – четыре; в 1990 году – один и в 1991 году – два. В 1992 и 1993 годах никого не приговаривали к 30 годам тюремного заключения.

135. Уголовный кодекс гласит, что лиц, не достигших 22 лет, нельзя приговорить к смертной казни, а следует заменять ее 30 годами тюремного заключения.

136. Помилование или смягчение наказания не освобождает от гражданской ответственности за совершение преступления. Прощение со стороны потерпевшего освобождает виновного лишь от полагающегося ему наказания в отношении имущества.

137. Следует отметить, что в настоящее время на изучении в парламенте находится проект нового уголовного кодекса. В главе XII этого проекта рассматриваются преступления против прав человека, включая, среди прочих, такие виды преступлений, как пытки и геноцид.

138. Что касается задержки с принятием мер в отношении отмены смертной казни, то, как уже отмечалось, принятая в 1992 году национальная Конституция отменила смертную казнь, в связи с чем данный пункт Пакта не имеет отношения к Парагваю.

Статья 7

139. В Республике Парагвай положения первой части статьи 7 Пакта возведены в ранг конституционных. Так, статья 5 Основного закона гласит: "Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию". И далее добавляется: "Запрещаются геноцид и пытки, а также насильственные исчезновения лиц, похищения и убийства по политическим мотивам". Таким образом, Основной закон определяет недопустимость такого преступления, как пытки.

140. В целях более активного обеспечения личных прав национальная Конституция определяет общие рамки, в пределах которых государство должно предоставить твердые гарантии гражданам страны:

а) в статье 9 говорится, что каждое лицо имеет право на защиту своей свободы и личной безопасности. Никто не обязан совершать что-либо, не установленное законом, а также не может быть лишенным чего-либо, не запрещенного законом;

б) в статье 11 сказано: "Никого нельзя лишить свободы или преследовать в судебном порядке иначе как на основаниях и причинах и в условиях, закрепленных в настоящей Конституции и законах";

с) в статье 12 говорится: "Никто не может быть задержан или арестован без письменного ордера компетентных органов власти, исключая случаи, когда лицо застает на месте преступления, наказуемого лишением свободы".

141. Далее перечисляются права задержанного: ему сообщаются основания для его задержания в момент ареста; об этом сообщают родственникам; он может беспрепятственно поддерживать связь; в случае необходимости, ему предоставляется переводчик, не позднее чем через 24 часа он должен предстать перед судьей. В нижеследующих пунктах перечислены гарантии процессуальных прав: о порядке дачи показаний и соответствующих ограничениях, о предварительном заключении, о цели наказания, о тюремном заключении, о публичности процессов и о доказательствах.

142. Обеспечиваемые гражданам страны гарантии зиждятся на основополагающих принципах, закрепленных в законодательстве всех стран мира. Приняв Конституцию, всецело вобравшую в себя демократические принципы, Парагвай включил их в различные статьи Конституции, вследствие чего все внутренние законы и акты, статус которых ниже статуса Конституции, должны соответствующим образом гарантировать закрепленные в ней принципы и их практическое применение.

143. В 1990 году Республика Парагвай ратифицировала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В настоящее время процесс включения положений этой Конвенции в национальные законы находится на этапе разработки и одобрения. В том же году Парагвай присоединился к Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них.

Квалификация пыток в качестве преступлений

144. В действующем национальном законодательстве, в отличие от статьи 1 Пакта, пытки пока еще не квалифицируются как преступления, однако с реформой Уголовного кодекса данное деяние вскоре будет рассматриваться как преступление, что даст возможность строго соблюдать положения о наказании за него.

145. Вместе с тем в уголовном законодательстве в целом предусмотрены санкции за совершение пыток. В статье 174 этого Кодекса говорится о злоупотреблении должностным лицом своим служебным положением, за что предусмотрено наказание в виде тюремного

заключения на срок от двух до шести месяцев, если такое должностное лицо, злоупотребляя служебным положением, совершает или отдает приказ о совершении произвольного деяния, применении ненужной или незаконной строгости или принуждения в отношении прав третьего лица при условии, что преступление не было более тяжким. Если же оно совершается из мести, то наказание увеличивается вдвое.

146. В статье 31 перечислены отягчающие обстоятельства уголовной ответственности: преднамеренное завышение степени последствий преступления с целью неоправданного увеличения нанесенного им ущерба; злоупотребление преимуществом в поле, возрасте, силе и т.д. и другими обстоятельствами, неблагоприятными для потерпевшего; когда для обвиняемого существуют более многочисленные и важные мотивы соблюдения закона или когда нарушенные обязанности были приоритетными, а обвиняемый в состоянии четко понять эти мотивы и обязанности; когда виновным руководили исключительно извращенные или опасные желания или страсти.

147. Статья 37 гласит, что лица, объединившиеся для совершения преступления, являются взаимными подстрекателями. В этой связи все объединившиеся лица, независимо от того, участвовали они прямо или нет в совершении наказуемого деяния, должны нести ответственность за совершенное преступление как его главные исполнители.

148. Кроме того, статьи 274, 275 и 278 Уголовного кодекса посвящены преступлениям против конституционных гарантий. Так, в статье 274 предусмотрено наказание в виде тюремного заключения на срок от трех до шести месяцев за арест, задержание или похищение какого-либо лица или лишение его свободы в нарушение закона или вопреки ему.

149. Согласно статье 275 срок наказания, установленный в предыдущей статье, увеличивается от 12 до 18 месяцев, если:

а) преступление сопровождается насилием, запугиванием, жестоким обращением или в отношении лица, не достигшего 12 лет;

б) преступление совершено должностным или другим лицом, официально находящимся на государственной службе.

150. В статье 278 говорится об ответственности должностного лица или военнослужащего, который принимает в тюрьму какое-либо лицо без приказа компетентного органа власти или отказывается выпустить кого-либо из тюрьмы по приказу того же органа. За эти действия виновный наказывается согласно статье 274 и отстраняется от должности на срок до шести месяцев.

Режим тюремного заключения

151. Правовые положения, регламентирующие обращение с заключенными и их содержание в тюрьме, изложены в законе № 210/70. Основной задачей пенитенциарной системы Парагвая является содержание под стражей подсудимых до вынесения приговора об их предполагаемом участии в совершении преступления, а также осужденных на тюремное заключение. Практика наших тюрем показывает, что целью тюремного заключения является

содержание под стражей обвиняемых в период судебного разбирательства и их изоляции от общества после вынесения обвинительного приговора.

152. Статья 20 национальной Конституции, в соответствии с которой должен быть изменен закон о пенитенциарных учреждениях, гласит: "Целью наказания в виде лишения свободы является перевоспитание осужденных и защита общества. Наказание в виде конфискации имущества и высылки из страны запрещается".

153. В статье 3 закона № 210 сказано: "Социальное перевоспитание заключенных носит комплексный и дисциплинарный характер и предусматривает их обучение, духовное развитие, лечение, оказание им помощи".

154. В статье 4 говорится: "Заключенный обязан подчиняться установленному режиму отбывания наказания, свободный от любого насилия, пыток, жестокого обращения, а также от любых действий или процедур, которые могут сопровождаться страданием, унижением или притеснением заключенного. Сотрудники пенитенциарных учреждений, отдающие приказ об осуществлении подобных деяний, осуществляющие их или не препятствующие их осуществлению, несут ответственность в соответствии с нормами Уголовного кодекса, не освобождающих их от соответствующих дисциплинарных взысканий".

155. Статья 13 гласит: "В пенитенциарных учреждениях соблюдаются санитарно-гигиенические нормы в отношении размера помещений, их освещенности, вентиляции и наличия санитарно-технического оборудования в соответствии с нормами профилактической медицины для целей сохранения и улучшения физического и психического здоровья заключенных".

156. Совершение деяния, ущемляющего личную неприкосновенность, не остается безнаказанным, доказательством чему служит тот факт, что в настоящее время судебные органы Парагвая расследуют многочисленные случаи нарушений прав человека в период правления свергнутого в феврале 1989 года режима, а также новые факты о якобы плохом обращении в полицейских участках и пенитенциарных учреждениях. Целью судебного расследования является прояснение заявленных фактов, а в случае их подтверждения – наказание лица или лиц, их совершивших, их сообщников и укрывателей.

157. В качестве примера можно привести один случай, когда на основании поступивших от многочисленной группы заключенных жалоб на жестокое обращение с ними против директора исправительных учреждений и ряда сотрудников, названных заключенными в качестве виновных, было возбуждено уголовное дело. В результате самому директору и другим сотрудникам были вынесены приговоры о тюремном заключении. Кроме того, административные органы приняли решение о перестройке структуры института исправительных учреждений и назначили новых руководителей.

158. Аналогичным образом на судебном процессе, получившем название "Дело Марио Рауля Шаерера Проно", рассматривавшееся в суде первой инстанции, судья вынес обвинительный приговор в отношении лиц, виновных в смерти, происшедшей в Управлении следственной полиции. Они были приговорены к тюремному заключению сроком 25 лет, а лицо, не сообщившее о преступлении, – к тюремному заключению сроком 5 лет; так, судья по

доказательствам, собранным в ходе судебного разбирательства, смерть наступила в результате нанесения множественных травм, что является явным свидетельством убийства, совершенного с особой жестокостью, что судья учел при вынесении приговора. Была подана апелляция, которая сейчас рассматривается.

159. Судебные процессы над многими бывшими должностными лицами осуществляются в соответствии с процессуальными нормами, установленными законодательством страны, хотя следует отметить задержки с вынесением окончательных приговоров вследствие проволочки со стороны защиты и различных дополнительных судебных дел, затрудняющих нормальный ход судебного разбирательства.

160. Правоохранительные органы страны, особенно Генеральная прокуратура, не оставляют без внимания различные случаи заявленных и рассматриваемых в судах пыток. В настоящее время ведется судопроизводство по 21 такому делу.

161. Демократии в стране предшествовали различные периоды, когда было подорвано уважение к правам человека. В эти периоды пытки были одним из средств, к которым прибегала полиция в ходе допросов. Эти периоды также характеризовались полным отсутствием связи между процессуальными действиями и органами правосудия.

162. В настоящее время в полиции коренным образом пересматриваются система предотвращения преступлений и процедуры по ограничению личных свобод. Соблюдается уважение к требованиям, закрепленным в Конституции, в отношении задержания лиц. Теперь полиция располагает чистыми помещениями, в которых раздельно содержатся несовершеннолетние, женщины и т.д. При подготовке сотрудников полиции действительное внимание уделяется вопросам уважения человеческого достоинства, а при охране общественного порядка им предписывается обеспечивать свободное осуществление гражданами своих прав и гарантий, отказавшись от процедур, нарушающих основные права человека. В настоящее время при получении заявлений о нарушениях со стороны каких-либо государственных органов принимаются незамедлительные меры.

163. Что касается высылки, то Конвенция против пыток запрещает выдачу кого-либо государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток. В условиях отсутствия четких договорно-правовых норм выдачи в этом вопросе следует руководствоваться положениями Конвенции: так, во второй части статьи 43 Основного закона сказано, что "ни один человек, ищущий политического убежища, не может быть насильно передан той стране, власти которой его преследуют".

164. В конце статьи 4 Конституции сказано, что в соответствии с законом свобода распоряжаться собственным телом распространяется лишь на научные или медицинские цели. Это положение Конституции согласуется с однозначным запрещением пыток (статья 5) и признанием недопустимости этого преступления.

Возмещение убытков

165. В статье 106 действующей в стране Конституции провозглашено, что ни одно должностное лицо или государственный служащий не освобождается от ответственности за нарушения, преступления или упущения, совершенные при исполнении своих обязанностей. Без ущерба для ответственности государства оно несет за это персональную ответственность.

166. В Парагвае пока не зарегистрированы случаи обращения к государству с требованием возместить ущерб. Но если бы такие требования выдвигались, то в соответствии с положениями Конституции и Конвенции государство обязано возместить ущерб и выплатить компенсацию, а также оплатить лечение человека, подвергавшегося пыткам, а в случае его смерти - возместить ущерб его наследникам. В постановляющей части приговора суда по делу Марио Рауля Шерера Проно судья признал, что осужденные несут гражданскую ответственность, а это дает возможность наследникам требовать соответствующую компенсацию в гражданском суде.

Признания, полученные под пытками

167. В правоведении неизменно и последовательно соблюдается тот принцип, что никто не обязан свидетельствовать против себя. Поэтому совершенно очевидно, что признание, полученное под пытками, не может быть использовано в качестве доказательства. Признание, полученное не в ходе судебного разбирательства (в полиции), не имеет юридической силы и не является элементом обвинения не будучи доказательством вины какого-либо лица.

168. Более того, признание, полученное в результате физического принуждения в полиции, считается недействительным, и в этом случае судья или суд должен распорядиться о проведении независимого расследования для выявления виновного или виновных.

169. Конституционные положения статьи 4 (право на жизнь) и статьи 5 (запрещение пыток) распространяются, в частности, на "жесткие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания". Наряду с этим в обязанность государства входит осуществление контроля за защитой свободы и личной неприкосновенности.

170. Никто не обязан делать что-либо, не предписываемое законом, и не может быть лишен чего-либо, не запрещенного законом. Кроме того, статья 10 Основного закона запрещает рабство, содержание в подневольном состоянии и работорговлю.

Статья 8

171. Парагвай открыто выступает против рабства. Уже в преамбуле Конституции говорится о "признании человеческого достоинства для обеспечения свободы, равенства и справедливости...". Это положение подкреплено положениями статьи 10, в первой части которой сказано о запрещении рабства, содержания в подневольном состоянии и работорговли.

172. В статье 46 Конституции принцип равенства провозглашен в следующей формулировке: "Все жители Республики равны в своем человеческом достоинстве и правах. Не допускается никакая дискриминация. Государство устраняет все препятствия и факторы, сохраняющие дискриминацию или способствующие ей. Меры, принимаемые против несправедливого неравенства, считаются не дискриминирующими, а уравнивающими факторами".

173. Проституция как одна из форм подневольного состояния не регламентируется законодательством. Тем не менее на оперативном уровне деятельность полиции направлена на пресечение подобного поведения при помощи разъяснительных мер, осуществляемых сотрудниками полиции, регулярно контролирующими общественные места и учреждения, танцевальные залы, железнодорожные станции и вообще все точки, которые могут служить обычным местом встреч проституток с клиентами. В соответствии со статьей 170 Гражданского кодекса побуждение супруга к занятию проституцией является основанием для раздельного проживания супругов, а в соответствии с законом № 45/91 о порядке развода – для развода лиц, официально состоявших в браке.

174. Закон № 104/90 внес изменения в статьи Уголовного кодекса, относящиеся к занятию проституцией и торговле проститутками, ужесточив наказания для сутенеров, особенно если речь идет о несовершеннолетних. Так, в статье 4 этого закона устанавливается наказание в виде тюремного заключения на срок от трех до шести лет, если жертве не исполнилось 12 лет; от двух до четырех лет, если она старше 12, но не достигла 15 лет; от двух до трех лет, если жертве больше 15, но меньше 20 лет. Сроки наказаний возрастут наполовину в случае, если подстрекательство сопровождалось обманом, посулами денег или других благ или совершалось в отношении жертвы, находившейся под опекой, надзором или на попечении подстрекателя.

175. В статье 5 предусматривается снижение в два раза сроков наказания, перечисленных в предыдущей статье, в отношении лиц, прямо не вовлекающих в занятие проституцией или не занимающихся соращением, но способствующих этим деяниям, даже с согласия жертвы. Аналогичное наказание полагается тем лицам, которые содержат публичные дома, управляют ими или сознательно их финансируют или участвуют в финансировании, а также сознательно сдают или снимают в аренду здания или другие помещения или какую-либо их часть, чтобы третьи лица могли пользоваться ими для занятия проституцией.

176. В статье 7 установлено наказание в виде тюремного заключения на срок от четырех до восьми лет для тех лиц, которые торгуют взрослыми женщинами или перевозят из одной страны в другую, чтобы использовать их для занятия проституцией, даже с их согласия, а также тех, кто занимается вербовкой и набором женщин для этих целей. Срок наказания возрастает в два раза, если речь идет о несовершеннолетних.

177. Закон № 1340/89, содержащий поправки к закону № 357/72, устанавливающему наказания за незаконный оборот наркотическими и опасными веществами и другие аналогичные преступления, определяет меры профилактики и лечения наркоманов. В статье 14 вышеуказанного закона установлено наказание в виде тюремного заключения на срок от 10 до 25 лет для лиц, предоставляющих наркотические и опасные вещества или их производные.

178. Вопросы принудительного труда регламентируются руководящими принципами, запрещающими его использование, а в заключительной части статьи 10 сказано, что "законом может быть предусмотрено выполнение общественных работ в пользу государства".

179. В первой части статьи 5 национальной Конституции сказано, что никто не может подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию. Аналогичным образом в заключительной части статьи 9 этого документа говорится, что "никто не обязан делать что-либо, не предписанное законом, и не может быть лишен чего-либо, не запрещенного законом".

180. В статье 61 главы II Уголовного кодекса говорится, что "любое лицо, виновное в каком-либо действии или упущении, наказуемом в соответствии с положениями настоящего Кодекса, несет соответствующее наказание". Статья 67 этого Кодекса со ссылкой на положения Пакта устанавливает, что "тюремное заключение состоит в отбывании осужденным наказания в соответствующем пенитенциарном учреждении с занятием должности или выполнением работ по усмотрению руководства учреждения".

181. Глава VI закона № 210/70 о внутреннем распорядке в пенитенциарных учреждениях посвящена труду и провозглашает его обязательность для заключенного в качестве составной части процесса его обучения и средства профессиональной подготовки. Установлено, что заключенный может заниматься промышленной, сельскохозяйственной, интеллектуальной или художественной деятельностью при условии, что два последних вида деятельности являются единственным видом труда заключенного и приносят пользу для его перевоспитания и заведения, где он содержится. Кроме того, организация труда, его методы, виды, продолжительность и график рабочих смен, профилактическо-гигиенические нормы и нормы техники безопасности должны отвечать требованиям и стандартам действующего трудового законодательства. Ответственность за организацию и управление трудовой деятельностью лежит на администрации учреждения. Кроме того, устанавливается размер вознаграждения за работу и действует система возмещения государством ущерба, связанного с несчастными случаями на производстве и профессиональными заболеваниями заключенных.

182. В отношении видов работ, которые не считаются обязательными, или альтернативной службы для лиц, освобожденных от военной службы по религиозно-этическим мотивам, в статье 129 Конституции сказано, что все граждане Парагвая обязаны готовиться к вооруженной защите своей родины и нести военную службу. Военная служба является обязательной и регламентируется законом, причем в мирное время срок прохождения военной службы не должен превышать 12 месяцев. Та же статья гласит, что "лицам, отказывающимся служить по религиозно-этическим мотивам, предоставляется возможность прохождения альтернативной службы на благо гражданского населения в созданных согласно закону центрах оказания помощи, находящихся в гражданском подчинении. Регламентация и осуществление этого права не должны носить характера наказания и не должны налагать дополнительные тяготы на лиц, годных к прохождению военной службы...".

183. Аналогичным образом в статье 37 признается право на отказ от несения службы по религиозно-этическим мотивам в случаях, предусмотренных в Конституции и законах.

184. Статья 128 национальной Конституции провозглашает превосходство общественных интересов и обязанность содействия им:

"Интересы частных лиц не могут быть выше интересов общества. Все граждане обязаны работать на благо страны путем оказания услуг и выполнения определенных функций, например общественных заданий, в соответствии с положениями настоящей Конституции и законов".

185. Что касается угроз нормальной жизнедеятельности общества и чрезвычайных обстоятельств, то в 1989–1991 годах на Парагвай обрушились стихийные бедствия (разливы рек Парагвай, Парана и Пилькомайо), нанесшие ущерб значительному количеству прибрежных поселений. Необходимость предоставления жилья пострадавшим от наводнений, пожаров, засух, бурь и торнадо, а также угроза эпидемии холеры потребовали создания "Комитета по чрезвычайным ситуациям в стране" (учрежденного в соответствии с декретом № 6088/90) в качестве вспомогательного органа при президенте Республики со следующими функциями и полномочиями:

- a) координировать деятельность всех государственных учреждений в случае стихийных бедствий;
- b) путем принятия согласованных и адекватных мер ликвидировать последствия стихийных бедствий;
- c) планировать оказание помощи общинам, попадающим в такие чрезвычайные обстоятельства, как наводнения, и руководить оказанием такой помощи;
- d) распространять информацию о системе и методах гражданской обороны, действующих в стране и за рубежом;
- e) предоставлять техническое содействие группам населения;
- f) оказывать помощь пострадавшим от стихийных бедствий;
- g) поощрять предоставление международной помощи и сотрудничества;
- h) готовить рекомендации для президента Республики о необходимости введения в стране чрезвычайного положения.

186. Касаясь трудовой деятельности как части обычных гражданских обязанностей, следует выделить статью 257 Конституции, где говорится об обязанности лиц, занимающих государственные должности, сотрудничать с органами правосудия при выполнении ими своих мандатов.

187. В первой части статьи 1 закона № 1/90 (Кодекс законов о выборах) говорится, что "избирательное право является политическим правом и обязанностью...", а в первой части статьи 3 подчеркнут принцип, что "никто не имеет права препятствовать, ограничивать или мешать осуществлению избирательного права. Органы власти несут ответственность за

предоставление гарантии свободы избирательного права и оказание содействия его осуществлению".

Статья 9

Право на свободу и личную неприкосновенность и запрет на произвольный арест или содержание под стражей

188. В пункте 1 статьи 9 Конституции говорится, что "любое лицо имеет право на защиту своей свободы и личной неприкосновенности". Кроме того, в статье 11 сказано, что "никого нельзя лишить свободы или преследовать в судебном порядке, иначе как на основаниях и условиях, закрепленных в настоящей Конституции и законах". Аналогичным образом в пункте 1 статьи 12 Конституции говорится, что никто не может быть задержан или арестован без письменного ордера компетентных органов власти, исключая случаи, когда лицо застает на месте преступления, наказуемого лишением свободы.

189. В соответствии с этими положениями Конституции в Уголовно-процессуальном кодексе предусмотрен целый ряд необходимых требований для производства ареста или заключения под стражу.

190. В статье 339 говорится, что "никто не может быть задержан, иначе как правительственными агентами, которым закон предоставляет подобное право при наличии письменного ордера компетентного судебного органа..., исключая положения статьи 340 в отношении намерения совершить преступление, в момент начала его совершения, в процессе совершения преступления, при побеге из мест заключения, при перевозке в места заключения и т.д.". Задержание или заключение под стражу могут быть совершены только в случае поимки на месте преступления, при наличии достаточных доказательств или красноречивых признаков виновности (статья 6 Уголовно-процессуального кодекса).

191. По этому вопросу в статье 573 сказано: "Ни один директор или начальник тюремного, пенитенциарного или другого учреждения, где заключенные содержатся под стражей, ни один алькальд или служащий мест содержания задержанных под стражей не имеет права - иначе как в нарушение Уголовного кодекса - принимать или задерживать какое-либо лицо без наличия ордера на задержание, арест или заключение под стражу или обвинительного приговора, по делу о правонарушении, за которое полагается аналогичное или более строгое наказание, который был присужден или вынесен компетентным органом власти или судьей".

Извещение и уведомление о причинах задержания

192. В пункте 1 статьи 12 Конституции говорится, что любое лицо, подвергаемое аресту, должно быть извещено в момент задержания о причинах задержания, о его праве хранить молчание и о праве на услуги адвоката. В момент задержания представители власти должны предъявить соответствующий письменный ордер. Аналогичным образом в пункте 2 сказано, что о факте задержания необходимо незамедлительно сообщить родственникам задержанных или тем лицам, которых укажут сами задержанные.

193. Статья 17 национальной Конституции провозглашает право всех лиц на получение предварительной подробной информации о предъявляемом им обвинении, а также на получение документов, средств и времени, необходимых для подготовки собственной защиты в условиях свободного общения.

194. В заключительной части статьи 334 Уголовно-процессуального кодекса сказано, что ни при каких обстоятельствах содержание под стражей не может продолжаться более 48 часов, если на то нет особых оснований.

Право на незамедлительное судебное разбирательство, предварительное заключение, гарантии

195. В статье 12 национальной Конституции перечислены права задержанных лиц. Так, в пунктах 3, 4 и 5 этой статьи закреплено право на свободу сообщения, за исключением случаев, когда в судебном порядке принимается решение об изоляции задержанного без такого права, не распространяющееся на его защитника и не превышающей срока, установленного законом. Задержанный имеет право назначать переводчика, должен предстать перед компетентным судьей не позднее чем через 24 часа после задержания.

196. Статья 16 национальной Конституции гарантирует судебную защиту лиц и их прав и провозглашает их нерушимость. Наряду с этим провозглашено право на разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом.

197. В первой части статьи 140 Уголовно-процессуального кодекса сказано, что в случае поимки предполагаемого преступника на месте преступления сотрудники полиции должны незамедлительно передать задержанного в распоряжение судьи, объяснив причины его задержания.

198. Статья 17 Основного закона посвящена процессуальным правам. Так, в пунктах 1, 2, 5, 6 и 10 этой статьи закреплены следующие принципы: презумпция невиновности; публичное судебное разбирательство, исключая случаи, когда судья распоряжается об обратном в интересах защиты; право других прав; защищать себя самостоятельно или при помощи адвоката; в случае неплатежеспособности – право на назначение государством адвоката и право доступа к документам судебного процесса. Далее сказано, что продолжительность предварительного следствия не должна превышать установленного законом срока.

199. Никто не обязан свидетельствовать против себя, своего супруга или лица, с которым состоит в гражданском браке, а также против своих кровных родственников до четвертой степени родства или свойственников до второй степени родства включительно (часть первая национальной Конституции, статья 18).

200. Относительно предварительного заключения в положениях Конституции (статья 19) сказано, что эта мера должна применяться только по мере необходимости и не превышать по продолжительности минимальный срок заключения, установленный за аналогичное преступление согласно определению такого деяния в соответствующем судебном решении.

201. Статья 332 Уголовно-процессуального кодекса гласит: "Без обвинительного приговора суда свобода может быть подвергнута ограничениям только в виде задержания или предварительного заключения".

202. В настоящее время судебная система Парагвая в основном кодифицирована и носит многоступенчатый характер. Она представлена судами первой инстанции, второй инстанции или апелляционными судами и, наконец, Верховным судом. Гражданские и торговые дела рассматриваются 12 судами (12 судьями), пятью апелляционными судами, которые называются коллегии; уголовные - 11 судами (11 судьями) и тремя апелляционными судами; трудовые споры - пятью судами, двумя апелляционными судами, коллегией по перевоспитанию и по вопросам опеки (одним судьей) и двумя судами по вопросам опеки.

203. В статье 2 закона № 879/89 Кодекса организации судебной власти отмечается, что она осуществляется:

- Верховным судом;
- счетной палатой;
- апелляционными судами;
- апелляционными судами по делам несовершеннолетних;
- судами первой инстанции;
- судами по вопросам опеки и перевоспитанию несовершеннолетних;
- мировыми судами в составе профессиональных судей;
- уголовными судами;
- арбитрами и третейскими судьями и
- мировыми судьями.

204. Статья 274 Уголовного кодекса гласит: "арест, задержание или похищение кого-либо или лишение его свободы в нарушение закона или вопреки ему наказываются тюремным заключением на срок от трех до шести месяцев". Это наказание может возрасти на срок от 12 до 18 месяцев или от шести до восьми лет, если - в первом случае - деяние сопровождалось насилием, запугиванием или было совершено в отношении лица, не достигшего 12 лет, под вымышленным именем или должностью, если задержание продолжалось свыше восьми дней и т.д., а также если - во втором случае - деяние было направлено против президента, вице-президента, министров и т.д.

205. В статье 337 Уголовно-процессуального кодекса перечислены основания для изменения меры пресечения в виде задержания в предварительное заключение:

а) наличие хотя бы одного неполного доказательства совершения правонарушения, заслуживающего наказания лишением свободы;

б) показания задержанного на допросе или его отказ дать показания при том, что ему были объяснены основания для задержания;

с) достаточные с точки зрения судьи основания считать задержанного виновным в содеянном.

206. Далее говорится, что "при назначении предварительного заключения учитывается решение суда, оформленное специальной резолюцией судебного следователя с указанием мотивов принятия такой меры". (Статья 338 УПК.)

207. В первой части статьи 344 сказано: "Частное лицо, представитель власти или сотрудник полиции, задерживающий кого-либо, должен выпустить его на свободу или передать ближайшему судье в течение 24 часов после задержания".

208. В статье 351 этого кодекса говорится: "В том случае, если деяние, явившееся причиной заключения подсудимого под стражу, подлежит наказанию лишь штрафом или лишением свободы, которое не является более суровым, чем непродолжительное тюремное заключение, или и штрафом и лишением свободы, может быть принято решение о временном освобождении на условиях, если приняты меры предосторожности, определенные в настоящем разделе".

Законность заключения под стражу и гарантии в случае его незаконности

209. Как явствует из предыдущих пунктов, различные законодательные нормы гарантируют право обращения в суд, чтобы только он в сжатые сроки установил законность заключения под стражу. Наряду с этим в главе 12 Основного закона, посвященной конституционным гарантиям, перечислены эффективные гарантии против произвола при задержании. Они обеспечиваются правом хабеас корпус и ампаро, на которых мы подробно останавливались в первой части доклада.

Право на возмещение ущерба

210. В пункте 11 упомянутой выше статьи 17 Конституции гарантировано право на получение компенсации со стороны государства в случае судебной ошибки при вынесении обвинительного приговора. Наряду с этим в статье 39 Основного закона говорится о праве на получение справедливой и адекватной компенсации следующее: "Любое лицо имеет право на получение справедливого и адекватного возмещения ущерба и убытков, если они нанесены государством...".

Статья 10

Гуманное обращение с задержанными

211. В основном национальная Конституция обеспечивает всестороннюю защиту и уважение прав человека не только в местах лишения свободы, но и в отношении любых видов плохого обращения. Так, в статье 5 первой части этого документа сказано: "Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания".

212. В первом пункте статьи 4 закона о пенитенциарных учреждениях также сказано, что заключенный должен подчиняться правилам внутреннего распорядка тюрем, соблюдая установленный режим, который, в свою очередь, должен быть свободен от какого бы то ни

было насилия, пыток или плохого обращения, а также действий или процедур, сопряженных со страданием, унижением или оскорблением заключенных.

Обращение с заключенными

213. Перечислив требования, содержащиеся в соответствующей части статьи 9, в основном по вопросам, относящимся к задержанию или заключению, мы обращаемся к законодательным положениям, регламентирующим обращение с заключенными и их жизнь в местах заключения, т.е. к закону о пенитенциарных учреждениях № 210/70.

214. В статье 21 национальной Конституции говорится об основных условиях содержания заключенных: "Наказание в виде лишения свободы направлено на исправление осужденных и защиту общества. Запрещены такие виды наказания, как конфискация имущества и высылка из страны".

215. В настоящее время в стране действует Главное управление пенитенциарных учреждений при министерстве юстиции и труда, в задачи которого входит осуществление контроля за правильным обращением с заключенными. Оно не только контролирует соблюдение законодательных и административных положений, но и координирует работу различных пенитенциарных учреждений в целях обеспечения правильного обращения с заключенными лицами как с точки зрения процессуальных норм, так и с точки зрения их личной безопасности.

216. По результатам исследования степени реадaptации и опасности в каждом конкретном случае пенитенциарное учреждение наделялось полномочиями устанавливать соответствующий режим для заключенных, большинство из которых – рецидивисты, которые представляют постоянную опасность для других заключенных и персонала пенитенциарных заведений, что позволило улучшить обращение с теми из них, кто отбывает наказание за менее тяжкие преступления, а также гарантировать надлежащие условия содержания подследственных.

217. Хотя осужденные и обвиняемые физически находятся в одном и том же месте, режим обращения с последними существенно отличается, ибо и те и другие могут быть затребованы судом, занимающимся их делом. Это дает возможность их законным представителям посещать их в пенитенциарном учреждении, чтобы информировать о ходе процесса. Вместе с тем обвиняемые чаще принимают участие в культурных мероприятиях и занимаются различным трудом и ремеслом, что позволяет поддерживать их навыки и является одним из основных условий их исправления.

218. Наряду с этим их постоянно могут посещать родственники, что не позволяет им отдаляться от семьи, а без этого немислимо социальное исправление.

219. В сентябре была принята резолюция № 21/92, где одобрено создание технико-криминологического департамента и общего плана диагностирования, классификации и обращения Главного управления пенитенциарных учреждений. В состав этого департамента вошла группа специалистов различного профиля, которые приступили к классификации заключенных для определения режима обращения с ними в пенитенциарных заведениях в целях их будущей интеграции в общество.

220. В отношении несовершеннолетних в статье 18 Уголовного кодекса сказано: "От ответственности освобождаются: а) несовершеннолетние, не достигшие десятилетнего возраста...".

221. В статье 19 части первой Уголовного кодекса сказано, что несовершеннолетние в возрасте от 10 до 15 лет, совершившие преступление, наказуемое тюремным заключением на срок до одного года, отдаются на поруки родителям или опекунам.

222. В законе о пенитенциарных учреждениях содержатся положения о раздельном содержании мужчин и женщин, совершеннолетних и несовершеннолетних. Предусмотрена также замкнутая система отбывания наказания. Осужденные мужчины в возрасте 20 лет (20 лет – возраст совершеннолетия) и старше содержатся в Центральном пенитенциарном учреждении Такумбу. Совершеннолетние женщины содержатся в исправительном заведении для женщин "Каса дель Буэн Пастор". Несовершеннолетние юноши в возрасте 14 лет и старше отбывают наказание в институте реабилитации и перевоспитания имени полковника Панчито Лопеса, а несовершеннолетние девушки в возрасте 14 лет и старше – в институте реабилитации имени Марии Рейны. Последние два исправительные учреждения находятся в столице страны, и туда помещают несовершеннолетних правонарушителей, нарушивших уголовные законы или подпадающих под определение дурного поведения. В эти заведения сроком на один год поступает в среднем 175 несовершеннолетних правонарушителей, 87% из которых совершают преступления против собственности, причем 47% из указанного числа ранее уже имели судимость.

223. Статья 20 Уголовного кодекса гласит: "Не подлежат наказанию преступления, совершенные по неосторожности или ошибке несовершеннолетними, не достигшими 14 лет". Аналогичным образом не подлежащие наказанию несовершеннолетние юноши не могут быть помещены собственно в места заключения. К ним применяются меры исправительного характера, определяемые судьей, занимающимся вопросами исправления несовершеннолетних. Такие же меры применимы и к не подлежащим наказанию несовершеннолетним девушкам.

224. Комиссариаты по делам несовершеннолетних как мужского, так и женского пола являются не собственно местами заключения, а промежуточным звеном в цепи учреждений по предотвращению преступности; они временно размещают несовершеннолетних и, проведя работу по классификации, передают их организациям и службам соответствующего профиля. К ним относятся Институт будущего несовершеннолетних, находящихся под физической и моральной угрозой, и Приют "Санта Мария Эуфрасия де Марильяк", предназначенный для содержания несовершеннолетних девочек в возрасте до 13 лет.

225. В институте им. Панчито Лопес на постоянной основе работают психологи, которые ведут непрерывную работу с заключенными несовершеннолетними: беседуют с ними, чтобы лучше познакомиться с их проблемами и назначить соответствующий режим.

226. Персонал женских исправительных заведений составляют исключительно женщины. В них отведены специальные отделения для беременных и послеродовые отделения. Беременные женщины освобождаются от работы до и после родов на 45 дней. В послеродовой период, пока они ухаживают за ребенком, они освобождаются от любой

неудобной деятельности, причем к ним не применимы дисциплинарные меры наказания в период беременности и вскармливания (статьи 92, 94, 95 и 96 закона № 210/70).

227. 26 октября 1992 года был промульгирован закон № 122/91, в соответствии с которым лица при определенных обстоятельствах не могут подвергаться задержанию и предварительному заключению: его положения распространяются на несовершеннолетних, виновных в совершении уголовных преступлений.

228. Можно отметить, что адвокаты-эксперты Главного управления по правам человека выступили защитниками на многочисленных судебных процессах по делам несовершеннолетних заключенных, оказав им помощь и во многих случаях добившись их освобождения. Необходимо подчеркнуть, что министерство юстиции и труда через Главное управление по правам человека приступило к осуществлению программы юридической помощи несовершеннолетним из крайне бедных слоев населения, содержащихся в институте им. Панчито Лопеса, которая направлена в основном на оказание такой помощи именно несовершеннолетним, находящимся в условиях крайней нищеты. Начиная с августа 1991 года аналогичная деятельность осуществлялась юрисконсультами Главного управления по правам человека, что позволило активизировать ход судебных процессов и освободить многих несовершеннолетних.

Пенитенциарная система

229. В статье 1 закона № 210/70 сказано, что целью пенитенциарного режима является лишение свободы в установленном законом порядке подозреваемых лиц на время, необходимое для проверки и установления их предполагаемого участия в преступлении, а также лиц, осужденных по приговору суда на тюремное заключение. Наряду с этим данный режим должен применяться без какой-либо дискриминации или каких-либо разграничений, исключая случаи, когда в отношении того или иного заключенного применяется индивидуальный режим (статья 5 закона 210/70).

230. Будучи прогрессивным по своему характеру, этот пенитенциарный режим предусматривает:

- а) период наблюдения;
- б) период перевоспитания;
- с) испытательный период и условное освобождение от отбытия наказания (в соответствии со статьей 68 Уголовного кодекса).

231. В исправительное учреждение в качестве заключенных принимаются задержанные только компетентными органами власти лица, по делам которых ведется судебное разбирательство. Для целей пенитенциарного режима заключенным признается лицо, в отношении которого вынесен обвинительный приговор или заключенное под стражу и находящееся в пенитенциарном заведении.

232. Заключенных классифицируют по признакам пола, возраста, характера и типа преступления, предыдущих судимостей, культурного уровня, профессии или занятия и семейного положения.

233. В целях развития у заключенных навыков здорового сосуществования во время отбывания наказания они должны соблюдать нормы гигиены исправительных учреждений и личной гигиены и правила внутреннего распорядка. Жизнь заключенных организована таким образом, чтобы они хотели и могли справляться с возникающими проблемами.

234. Гигиенические нормы содержат четкие требования в отношении размеров помещений, их освещенности, вентиляции и наличия санитарно-технического оборудования.

235. В стенах исправительных учреждений заключенные носят и поддерживают в должном состоянии одежду единого образца, однако вне этих заведений они могут носить свою собственную одежду.

236. Что касается питания, то заключенные имеют право на получение добавок к рациону. Запрещено употребление алкогольных напитков.

237. При поступлении в исправительное учреждение заключенный должен быть проинформирован относительно определенного для него режима, норм поведения, а также дисциплины в этом учреждении и порядка подачи жалоб. Заключенный имеет право подавать жалобы и просьбы директору исправительного учреждения, в вышестоящие органы власти или судье по своему делу.

238. Заключенный должен выполнять дисциплинарные нормы, установленные в исправительном учреждении. В случае, если на заключенного налагается дисциплинарное взыскание, он должен быть заблаговременно проинформирован о вменяемом ему правонарушении, после чего заключенный может опротестовать это решение в ходе соответствующего разбирательства.

239. Предусмотрены следующие дисциплинарные взыскания: выговор, полное или частичное лишение обычно предоставляемых льгот; содержание сроком до 30 дней в собственной камере, сопровождающееся лишением дополнительных удобств; заключение на срок до 30 дней в одиночной камере; перевод в группы заключенных, к которым применяется более строгий режим, и в исправительные учреждения другого типа. Меры физического воздействия применяются только по приказу директора исправительного учреждения и только в тех случаях, когда поведение одного или нескольких заключенных создает неминуемую угрозу причинения серьезного ущерба лицам или материальным ценностям.

240. Заключенных оценивают по их поведению и по производимому впечатлению, исходя из их характера, наклонностей, нравственных и других личных качеств, принимаемых во внимание при анализе степени исправления заключенного. Оценка поведения производится по следующей шкале:

- а) отличное;

- b) очень хорошее;
- c) хорошее;
- d) удовлетворительное;
- e) плохое и
- f) очень плохое.

Согласно этой оценке заключенным предоставляются определенные льготы, такие, как разрешение посещений, участие в развлечениях и т.д. и даже временное и условное освобождение.

241. Заключенные могут периодически общаться со своими родственниками, свойственниками или друзьями. В исправительных учреждениях существуют также специальные помещения, где заключенные могут встречаться наедине с представителями противоположного пола согласно установленным нормам. Обычно заключенные получают почту, подлежащую контролю со стороны администрации, и это их право может быть ограничено только за дисциплинарные проступки.

242. Заключенные узнают о жизни в стране и за рубежом при помощи средств информации, в основном устной и письменной.

243. Кроме вышеперечисленных видов деятельности, развитию взаимоотношений между заключенными в исправительных заведениях способствуют спортивные, культурные, религиозные мероприятия, занятия искусством и работа.

244. Заключенный может по своему выбору использовать любую религию без каких-либо ограничений. Он имеет право поддерживать связь с представителем своей религии и иметь в личном распоряжении священные книги.

245. Обычно в исправительных учреждениях проходят службы, как правило католические, так как в Парагвае исповедуется преимущественно эта религия, однако никого не принуждают присутствовать на этих службах. В целях отправления католических обрядов исправительные учреждения пользуются услугами капелланов, в обязанности которых входят религиозное и нравственное воспитание заключенных, а также духовное наставничество.

246. Заключенный имеет право и обязан пользоваться медицинской помощью для сохранения и улучшения своего физического и психического здоровья и не может подвергаться медицинским экспериментам.

247. В пенитенциарных заведениях работают врачи, которые консультируют, устанавливают состояние здоровья заключенного и оказывают ему первую помощь в случае серьезных заболеваний, и, если диагноз врача о наличии серьезного или специального заболевания подтверждается, заключенного, с согласия судьи, ведущего его дело, переводят в

специализированный медицинский центр, где он может получить более квалифицированное лечение.

248. Если у находящейся в заключении женщины родится ребенок, дирекция исправительного учреждения немедленно ставит в известность органы записи актов гражданского состояния и сообщает об этом судье, ведущему дело этой заключенной, и ее родителям. В этих случаях в актах гражданского состояния не делается записи о том, что ребенок родился в исправительном учреждении.

249. В статье 3 закона № 210/70 сказано, что обращение с заключенными в целях их социального исправления должно быть всесторонним и носить образовательный, духовный, лечебный характер и сопровождаться оказанием помощи и соблюдением дисциплины.

250. Труд – одно из наиболее эффективных средств перевоспитания заключенных, так как он носит истинно гуманный и нравоучительный характер и не рассматривается в качестве дополнительного наказания. Труд заключенных преследует следующие цели и имеет следующие характерные черты:

- a) воспитание заключенных;
- b) средство профессионального обучения заключенных;
- c) средство получения заработка заключенными;
- d) ознакомление заключенных с современной промышленной техникой.

251. Заключенные обязаны трудиться. Они могут работать в промышленности и сельском хозяйстве, заниматься интеллектуальной деятельностью или художественным творчеством, причем труд применяется не как наказание, а с гуманными и нравоучительными целями.

252. В настоящее время в рамках программ обучения в системе пенитенциарных заведений страны заключенные выполняют строительные работы, расширяют и ремонтируют, например, ремесленные мастерские, где изготавливаются изделия из кожи, дерева, кости, производятся бомбили и т.д.

253. Доходы заключенных используются исключительно на их нужды и расширение их профессиональных возможностей, что также содействует их перевоспитанию.

254. Учеба – один из главных видов занятий заключенных. Обучение обязательно для неграмотных и тех, кто не закончил начальную школу, причем от нее освобождаются заключенные старше 45 лет и те, кто в силу крайне низких интеллектуальных способностей не может освоить учебный курс.

255. Наряду с этим в пенитенциарных учреждениях проводятся спортивные мероприятия: в основном командные игры в футбол на траве и в зале, волейбол, теннис, а также культурные мероприятия: хоровое пение, игра в духовых и струнных оркестрах. В пенитенциарном учреждении есть свой хор в составе 20 заключенных, исполняющих религиозные и патриотические песни.

256. По вопросу о восстановлении в правах в статье 586 Уголовно-процессуального кодекса сказано: "Любое лицо, полностью или частично пораженное в правах или лишенное права

занимать государственные должности и пользоваться политическими правами, фактически восстанавливается в правах, когда истекает срок его наказания или выходит приказ о его освобождении от наказания". Этот принцип применяется и в отношении осужденных на лишение свободы в соответствии со статьей 587, измененной согласно статье 74 Уголовного кодекса. Восстановление в правах означает полное прекращение всех ограничений, наложенных приговором в отношении подсудимого (статья 589 Уголовного кодекса).

257. Следует отметить, что если у какого-либо заключенного начинают проявляться признаки душевного расстройства, то его отделяют от остальных заключенных общего режима и возвращают только после излечения. В том случае, если какой-либо заключенный страдает психическим заболеванием, не сопровождающимся душевным расстройством, но настолько серьезным, что нарушает покой других заключенных, то его также отделяют от них.

258. Судебная власть через соответствующие органы на регулярной основе контролирует соответствие режима отбывания наказания нормам, установленным в настоящем законе и подзаконных актах (статья 103 закона № 210/70). Исходя из этого, члены Верховного суда, судьи уголовных судов и прокуроры периодически посещают пенитенциарные учреждения для проверки общей обстановки и встреч с подсудимыми, которые просят об этом, на которых подсудимые могут подавать прошения и жалобы, а также узнавать о состоянии их дел и возможности их скорейшего завершения.

259. Исполнительная власть через инспекторов пенитенциарных учреждений, назначенных компетентными властями, осуществляет периодические прокурорские проверки аналогичного характера, о чем говорится в уже упоминавшейся статье 103. В обоих случаях, если в ходе проверок проявляются нарушения, ответственные понесут наказание согласно положениям Уголовного кодекса.

260. В разделе X Кодекса об организации судебной власти, посвященной посещению исправительных учреждений, говорится:

"Статья 360: Верховный суд, члены апелляционного суда, судьи первой инстанции, судебные следователи и прокуроры по уголовным делам, адвокаты бедных и несовершеннолетних посещают пенитенциарные и исправительные учреждения не реже, чем раз в три месяца, или когда считают это целесообразным.

Целью подобных посещений является ознакомление с положением заключенных, их требованиями и жалобами в отношении применяемого к ним режима и просьбами, подаваемыми в отношении их дел.

Статья 361: Верховный суд извещает министерство юстиции и труда о выявленных в пенитенциарных учреждениях ошибках и нарушениях в целях их исправления".

261. Вышесказанное дает основание сделать вывод о том, что законы и административные нормы Парагвая согласуются с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, принятыми Организацией Объединенных Наций.

Статья 11

262. Согласно законодательству Парагвая, несоблюдение контрактных обязательств может повлечь гражданскую ответственность, но не может служить причиной задержания какого-либо лица. Никто не может быть арестован или задержан из-за несоблюдения контрактных обязательств.

263. В статье 13 национальной Конституции закреплён следующий общий принцип: "Не допускается лишение свободы за долги, иначе как на основании постановления компетентного судебного органа, вынесенного за невыполнение обязательств по выплате алиментов или в порядке замены штрафа или судебного залога".

Статья 12

264. В законодательном порядке статья 41 Конституции Парагвая провозглашает свободу передвижения и выбора места жительства для всех жителей Республики. Иностранцы могут пользоваться гарантиями конституционной защиты, особенно если речь идет о контроле за въездом в страну и выездом из нее, передвижении внутри страны, категориях допуска и продолжительности пребывания в стране.

265. Эти вопросы раскрываются в статье 41, которая гласит:

"Жители страны имеют право выезжать из Республики или возвращаться в нее и в соответствии с законом ввозить свое имущество в страну или вывозить его из нее. Миграция регламентируется законом при соблюдении этих прав. Въезд в страну иностранцев без определенного места жительства регулируется законом при соблюдении соответствующих международных договоров. Иностранцы с определенным местом жительства в стране не обязаны покидать ее, иначе как на основании соответствующего судебного приговора".

266. Среди первых мер правительства Парагвая при переходе к демократии, начатом предыдущим президентом Республики Парагвай генералом Андресом Родригесом, было поощрение возвращения всех лиц, преследовавшихся по политическим соображениям, и создание условий для возвращения тех, кто эмигрировал по экономическим причинам. Для осуществления этих задач был принят закон № 40/89 о создании Национального совета репатриации соотечественников, целью которого является активизация процесса возвращения в страну граждан Парагвая, проживающих за рубежом, и поощрение их к постоянному проживанию в Республике.

267. Кроме того, 10 января 1991 года правительство Парагвая отменило введенные предыдущим режимом географические оговорки к Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 года, что дало возможность любому, кто преследуется по политическим мотивам, независимо от национальности, искать защиты и убежища на территории Парагвая.

268. В настоящее время правительство, руководствуясь стремлением укреплять демократию, старается во всех областях общественной жизни обеспечивать полное уважение

прав человека и всестороннее развитие всех лиц, проживающих в нашей стране, независимо от того, являются они гражданами Парагвая или иностранцами.

269. Исходя из этого, в соответствии с законом № 227/93 была создана Канцелярия по вопросам развития в интересах соотечественников-репатриантов и беженцев, на которую были возложены следующие задачи:

- a) определять политические и стратегические аспекты этого вопроса;
- b) контролировать применение политических решений по данным вопросам, изучать феномены миграции, предоставлять информацию для принятия политических решений и предлагать механизмы функционирования и управления;
- c) определять направления национального и международного участия в решении проблем, относящихся к данной теме.

270. В позитивном праве Парагвая права иностранцев закреплены в законе о миграция № 470 от 1974 года. В соответствии с вышеуказанным законом, который регламентируется исполнительной властью, был создан орган для проведения национальной миграционной политики, а именно: Главное управление по вопросам миграции при министерстве внутренних дел. В статье 2 этого закона, среди прочего, сказано: "Въезд иностранцев на территорию Республики и их пребывание в ней регламентируется положениями настоящего закона".

271. Вместе с тем въезд в страну иностранцев может быть ограничен по причинам, в частности, государственной безопасности, общественного порядка и здоровья. Эти ограничения совместимы с положениями пункта 3 статьи 12 Пакта и сформулированы следующим образом:

"Не могут въезжать на территорию страны иностранцы, которые:

a) не отвечают требованиям, предъявляемым к физическому и умственному состоянию, если они:

1. имеют врожденные или приобретенные физические или органические дефекты, препятствующие общей трудоспособности;

2. больны инфекционными и заразными заболеваниями и

3. страдают от хронических заболеваний нервных центров и психическими расстройствами;

b) нарушили уголовное законодательство, а именно:

1. совершили преступления, за которые по законам Республики полагается наказание в виде тюремного заключения на срок более двух лет;

2. совершили преступления, за которые полагается наказание не менее двух лет лишения свободы, и являются рецидивистами и опасны для общества;

3. считаются склонными к совершению преступлений, ибо не хотят работать, бродяжничают, нищенствуют или являются токсикоманами или выходцами из криминогенной среды...".

272. Вместе с тем, согласно положениям статьи 6, эти общие ограничения на въезд не распространяются на:

а) иностранцев, въезд которых хотя и ограничен по состоянию здоровья, но которые хотят воссоединиться со своим родственником, уже проживающим в стране, при том, что их въезд не представляет опасности для общественного здоровья, и

б) лиц, совершивших уголовные преступления политического характера или по неосторожности или впервые совершившие преступление, а впоследствии отличившихся хорошим поведением.

273. Согласно положениям статьи 7 закона о миграции, иностранцы могут въезжать на территорию страны для постоянного проживания, временного проживания, в качестве туристов или транзитных пассажиров.

274. Категория постоянного проживания предоставляется тем иностранцам, которые намерены осесть в стране, при условии, что они выполнили следующие требования:

а) получили от Главного управления по вопросам миграции разрешение на въезд, предварительно представив консулу Парагвая медицинское свидетельство, выданное соответствующим органом страны происхождения;

б) имеют свидетельство, удостоверение или документ, выданный соответствующим органом страны происхождения и подтверждающий, что заявитель:

i) владеет профессией, ремеслом, трудовыми навыками или занимается экономической деятельностью, животноводством, сельским хозяйством, занят в промышленности, а также занимается коммерцией, преподаванием, искусством или физическим трудом, которые позволят ему обеспечить свое проживание в Республике;

ii) располагает для тех же целей достаточными экономическими ресурсами.

Эти документы визируются консулом и передаются в Управление по вопросам миграции, где вопрос рассматривается, а в случае положительного решения разрешение на въезд передается в соответствующее консульство.

275. При въезде на территорию страны иностранцы должны предъявить разрешение на въезд, необходимые документы, удостоверение личности или действительный паспорт с действительной визой. Иностранцы, въехавшие на территорию страны с намерением

поселиться на постоянное жительство, обязаны получить удостоверение личности в течение первого года своего пребывания в стране и имеют право выезжать за рубеж в качестве туристов или по личным причинам на срок не дольше двух лет без перерыва.

276. Кроме того, иностранец, решивший сменить заявленный ранее вид деятельности, может сделать это через год пребывания в стране, известив об этом Главное управление по вопросам миграции.

277. В категорию иностранцев с временным проживанием входят те из них, которые прибывают в Республику для осуществления преподавательской, научной, культурной, религиозной, спортивной или схожей деятельности на определенный срок. Эти иностранцы должны отвечать тем же требованиям, что и туристы, и предъявить документ или контракт, должным образом завизированный консулом, где будет указан планируемый к осуществлению в стране вид деятельности.

278. К категории туристов и временно въезжающих на территорию Республики относятся те иностранцы, которые прибывают туда для отдыха, медицинского лечения, участия в научных конференциях или выполнения другой неоплачиваемой деятельности, не связанной с постоянным проживанием в стране. Этой категории иностранцев необходимо предъявить при въезде на территорию страны удостоверение личности или паспорт с действительной визой, проставленной представителем консульской службы Парагвая, а также медицинское свидетельство.

279. К категории транзитных пассажиров относятся:

- а) иностранцы, покидающие транспортное средство на территории страны, чтобы следовать в страну назначения;
- б) пассажиры судов и самолетов;
- в) водители и остальной персонал международных компаний наземного транспорта.

280. Транзитным пассажирам необходимо иметь:

- а) паспорт и разрешение на въезд в страну назначения для пассажиров или соответствующее свидетельство для членов экипажа;
- б) медицинское свидетельство, удостоверяющее, что предъявитель не имеет заразных заболеваний, подпадающих под ограничения для въезда в соответствии с законом.

281. В течение срока разрешенного пребывания иностранцы, въехавшие в страну для временного проживания, могут покинуть территорию страны и возвращаться обратно по своему желанию без необходимости получения нового разрешения.

282. Можно заметить, что на граждан Парагвая не распространяются никакие ограничения в плане пребывания, свободы передвижения как внутри страны, так и за рубежом, возвращения в страну или права свободного выбора места жительства, что закреплено в уже упомянутой статье 41 национальной Конституции.

283. Аналогичным образом иностранцы могут совершенно свободно въезжать на территорию страны при условии, что они соблюдают установленные в законодательстве требования, а также свободно покидать территорию государства, исключая случаи, предусмотренные в пункте 3 статьи 12 Пакта. Их свобода передвижения четко регламентирована положениями закона о миграции.

Статья 13

284. При правительстве Стреснера имели место самые разнообразные нарушения свободы, одним из которых было запрещение въезда на территорию страны граждан таких стран, как Израиль, Ирак, Исламская Республика Иран, или других государств, которые с точки зрения этого правительства проводили коммунистическую и террористическую политику. Если по каким-либо причинам иностранцы из этих стран уже находились на территории страны, то их немедленно высылали, оправдывая, естественно, свои действия соображениями национальной безопасности и необходимостью сохранить общественный порядок и демократический, как его необоснованно называли в период правления этого президента, режим.

285. Эта нормативная лакуна была заполнена действующим законодательством, а соответствующие нормы, т.е. право быть выслушанным и подать апелляцию по своему делу, были закреплены в действующей национальной Конституции. Так, в заключительной части ее статьи 41 сказано, что "иностранцы, имеющие постоянное место жительства в стране, не обязаны покидать ее иначе, как на основании соответствующего судебного приговора".

286. Нормативные положения высылки иностранцев с территории страны закреплены в законе по вопросам миграции, где сказано, что высылке подлежат лица:

а) которые нарушают уголовные законы, т.е. те, кто совершил преступления, наказуемые тюремным заключением на срок два года, или рецидивисты;

б) которые склонны к совершению преступлений, ибо не хотят работать, бродяжничают, являются токсикоманами, занимаются проституцией или являются выходцами из криминогенной среды;

с) которые являются сторонниками или членами какой-либо организации, целью которой является насильственное свержение демократического режима, независимо от срока их пребывания в стране, если они не были натурализованы в Республике.

В первых двух случаях иностранцы высылаются, как только об этом становится известно в течение трех лет после их прибытия в страну.

287. Эта мера не применяется в исключительных случаях, предусмотренных в пункте б) статьи 6 закона о миграции, или когда такие иностранцы вступили в брак с гражданами страны или имеют парагвайское происхождение.

288. На основании вышесказанного процедура высылки иностранца осуществляется министерством внутренних дел через Главное управление по вопросам миграции в следующем порядке: лицо, получившее распоряжение о высылке из страны, может обратиться в суд первой инстанции по уголовным делам, который должен вмешаться в течение трех рабочих дней. Этот срок может быть увеличен по причине удаленности, на основании чего выполнение этого решения откладывается. Далее процедура является следующей:

а) заявитель назначает защитника, а в случае его отсутствия суд назначает государственного защитника, который имеет право изучать дело в течение 15 дней;

б) решение суда должно быть вынесено в течение 15 дней непосредственно после завершения изучения дела.

289. Лица, высылаемые по решению суда, содержатся под стражей. В статье 44 закона о миграции об этом сказано так: "До принятия решения об отклонении или неприемлемости ходатайства высылаемого он находится под присмотром полиции в помещении на национальной территории или в помещении, которым располагают власти", исключая случаи, когда по основаниям дела считается более целесообразным его содержание под стражей в полиции.

Статья 14

Равенство перед судами, право на справедливое, публичное и независимое судебное разбирательство

290. В национальной Конституции содержатся конкретные положения, гарантирующие равенство перед судами и право быть выслушанным на открытом заседании независимого суда при соблюдении необходимых гарантий во время обоснования приговора по уголовному делу.

291. По этому вопросу в Конституции сказано следующее:

а) статья 46: "Все жители Республики равны в своем человеческом достоинстве и правах. Не допускается никакая дискриминация. Государство устраняет все препятствия и факторы, сохраняющие дискриминацию или способствующие ей. Меры, принимаемые против несправедливого неравенства, считаются не дискриминирующими, а уравнивающими факторами";

б) статья 47: "Государство гарантирует всем жителям Республики:

1) равный доступ к правосудию, для чего устраняет все препятствия, мешающие такому доступу;

2) равенство перед законом;

3) ...

4) ...";

с) статья 16: "Судебная защита лиц и их прав нерушима. Все лица имеют право на судебное разбирательство, проводимое компетентными, независимыми и беспристрастными судьями";

д) статья 17: "В ходе уголовного или любого другого судопроизводства, по результатам которого могут быть наложены наказания или санкции, все лица имеют право на: ... 2) публичное судебное разбирательство, исключая случаи, когда суд распоряжается об ином в целях обеспечения соблюдения других прав...";

е) первая часть статьи 256: "Судопроизводство может осуществляться устно и публично, а его форма и порядок определяются законом...". На судебную власть возложена функция отправления правосудия, осуществляемая Верховным судом, трибуналами и судами в порядке, установленном Конституцией и законом (заключительная часть статьи 247).

292. Гарантируется независимость судебной власти. Только она компетентна осуществлять разбирательство и выносить решения по правовым спорам. Помимо других мер наказания, предусмотренных законом (первый и третий пункты статьи 248 национальной Конституции), лица, посягающие на независимость судебной власти, лишаются права занимать любые государственные должности в течение пяти лет.

293. В сроки, установленные Судейской коллегией, Верховный суд должен назначать членов всех трибуналов и судов Республики из трех кандидатур, предложенных Судейской коллегией на каждый пост. В состав Судейской коллегии входят: один член Верховного суда, назначаемый Верховным судом; один представитель исполнительной власти; один сенатор и один депутат, которые назначаются соответствующими палатами; два юриста, которые имеют разрешение заниматься юридической практикой и избираются их коллегами в ходе прямых выборов; один преподаватель кафедры права Национального университета Асунсьона, избираемый его коллегами, и один преподаватель кафедры права одного из частных университетов со стажем не менее 20 лет, избираемый его коллегами (статьи 251 и 262 национальной Конституции).

294. Судья не может быть смещен, переведен или понижен в звании в течение всего срока пребывания в должности. Он не может быть переведен или повышен в звании без своего предварительного и ясно выраженного согласия. Судьи назначаются на пятилетний срок, начинающийся в день их назначения. Судьи могут быть привлечены к суду или смещены с должности только в случае совершения ими преступлений или невыполнения ими своих обязанностей, установленных законом, по решению жюри судей (в составе двух членов Верховного суда, двух членов Судейской коллегии, двух сенаторов и двух депутатов, причем четверо последних должны быть адвокатами) (статьи 252 и 253 национальной Конституции).

295. Судья не может быть обвинен за свои высказывания при исполнении служебных обязанностей или допрашиваться в суде. Задержание или арест могут быть произведены

только в случае его поимки на месте преступления, наказуемого лишением свободы. В этом случае задержавшие его представители власти должны поместить его под домашний арест, немедленно проинформировать об этом Верховный суд и передать все материалы компетентному судье (статья 255 Конституции).

296. Члены Верховного суда могут быть сняты с должности только в том случае, если их решения политически мотивированы. Они оставляют свой пост по исполнению 75 лет (статья 261 Конституции).

297. Статья 196 Кодекса об организации судебной власти (закон № 879/89) гласит: "Судьи проводят слушание дел в течение всех рабочих дней в открытых заседаниях, исключая случаи, когда считается необходимым или уместным проводить закрытые заседания по соображениям нравственности или благопристойности". В пункте b) статьи 153 Гражданского процессуального кодекса сказано, что судебные разбирательства являются публичными, исключая случаи, когда принято решение об обратном.

298. Без ущерба для Кодекса об организации судебной власти в статье 15 этого Гражданского процессуального кодекса перечисляются обязанности судей, которые должны:

a) присутствовать на допросах и лично осуществлять процессуальные действия согласно настоящему Кодексу или другим законам, за исключением действий, которые делегированы другим участникам судебного процесса;

b) руководить ходом судебного процесса строго в рамках, определенных настоящим Кодексом:

- i) по возможности концентрировать на одном деле или судебном процессе все юридические действия, которые необходимо производить;
- ii) наблюдать, чтобы при рассмотрении судебных процессов достигалась максимально возможная экономия, и
- iii) отстаивать равенство сторон в процессе.

299. Статья 219 закона № 903/81, т.е. Кодекса законов о несовершеннолетних, освобождает от ответственности несовершеннолетних, не достигших 14 лет. Поэтому, если им вменяется в вину совершение незаконных деяний, обычные суды не могут рассматривать их дела и определять им наказания, так как этим обязаны заниматься суды по делам несовершеннолетних на основании положений, установленных в вышеуказанном Кодексе.

300. В Парагвае совершеннолетними считаются лица, которым исполнилось 20 лет. Если несовершеннолетний является участником открытого судебного процесса, то его права защищены следующим образом: его имя не передается огласке, чтобы его нельзя было узнать, а если в материалах дела фигурируют фотографии, лицо несовершеннолетнего закрывают.

301. Судебные процессы по делам несовершеннолетних проводятся только в закрытых заседаниях.

302. Извещение и вызов в суд передается лично или повесткой (статья 266 Кодекса законов о несовершеннолетних).

303. В случае нарушения этих положений виновный может быть подвергнут штрафу в размере 30-дневного минимального заработка или аресту, в том числе домашнему, на срок до 10 дней (статья 267 Кодекса по делам несовершеннолетних).

304. Презумпция невиновности гарантирована Конституцией. Эта гарантия сформулирована в статье 17 Конституции в следующем виде: в ходе уголовного или любого другого процесса, результатом которого может быть наложение наказания или санкций, любое лицо считается невиновным, пока его вина не доказана.

305. Любое задерживаемое лицо имеет право узнать в момент задержания об основаниях для этого задержания (пункт 1 статьи 12 Конституции, часть первая). Далее в статье 17 первой части национальной Конституции говорится, что в ходе уголовного или любого другого процесса, результатом которого может быть наложение наказания или санкций, любое лицо имеет право на получение предварительной и подробной информации о предъявленном ему обвинении.

306. В статье 12 части первой Основного закона сказано, что любое задержанное лицо имеет право хранить молчание и воспользоваться помощью адвоката, которому это лицо доверяет. Далее, в том случае, если в соответствии с решением компетентных судебных органов это лицо лишают права сношения с внешним миром, подобный запрет не распространяется на его защитника, и даже в исключительных обстоятельствах задержанный имеет право на всестороннюю помощь своего адвоката (пункт 3 статьи 12 Конституции). В пункте 7 статьи 17 Конституции провозглашено право любого лица получать экземпляры документов, средства и время, необходимые для подготовки своей защиты, сохраняя свободу коммуникации. Далее в пунктах 8 и 9 той же статьи 17 говорится о праве предъявлять, иметь, контролировать и оспаривать доказательства. Там же сказано о недопустимости использования доказательств или судебных процедур, полученных или задействованных с нарушением юридических норм.

307. Исходя из прогрессивных правовых теорий, направленных на ускорение процесса судопроизводства, в статью 256 (первый и третий пункты) Конституции были включены положения о том, что судопроизводство ведется устно и публично, а его форма и порядок определяются законом. Кроме того, судопроизводство по трудовым спорам ведется устно и исходя из принципов оперативности, экономии и концентрации усилий.

308. В статье 15 Гражданского процессуального кодекса говорится, что судьи наделены, среди прочего, следующими обязанностями и полномочиями:

- a) выносить судебные приговоры и прочие решения в сроки, установленные законом;

b) руководить ходом судебного процесса строго в соответствии с положениями настоящего Кодекса;

c) по возможности наиболее эффективно осуществлять необходимые юридические действия на каждом этапе судопроизводства.

309. Статья 17 национальной Конституции гласит, что любое лицо имеет право защищать себя в суде лично или при помощи адвоката по своему выбору, что государство бесплатно предоставляет ему защитника, если оно не в состоянии оплатить его услуги. Наряду с этим в данной статье провозглашается право на получение доступа, лично или через защитника, к материалам дела, которые ни при каких обстоятельствах не могут быть скрыты от них. Суммарное производство не должно превышать установленный законом срок.

310. В статье 11 Уголовного кодекса сказано, что право лица на защиту в суде и права подсудимых нерушимы. Они могут защищать себя лично или при помощи выбранных ими лиц, которым они доверяют. В противном случае судья должен назначить им защитника.

311. По вопросу о представительстве в суде в статье 87 Кодекса об организации судебной власти говорится, что любое дееспособное физическое лицо может под руководством адвоката лично отстаивать в ходе судебного разбирательства свои права и права своих несовершеннолетних детей, которых он представляет. Во всех иных случаях каждое лицо, предстающее перед судами и трибуналами Республики, должно быть представлено профессиональными прокурорами или защитниками.

312. Лицам, не располагающим достаточными материальными средствами, государство обеспечивает через судебную власть защитников и прокуроров, представляющих интересы бедных, отсутствующих и неправоспособных лиц в области гражданского и коммерческого права. В области трудового права существует адвокатура по трудовым спорам. В области уголовного права существует институт защитников для бедных, которые оказывают помощь каждому лицу, не располагающему достаточными материальными средствами.

313. Только ведущий следствие судья опрашивает всех лиц, на которых указывают или которые указаны в качестве имеющих отношение к данному делу или которые, как считается, знают что-либо о расследуемом преступлении (статья 233 части первой Уголовно-процессуального кодекса). Все жители страны, граждане Парагвая или иностранцы, если они не лишены правоспособности и не являются инвалидами, обязаны явиться по судебной повестке, чтобы дать показания по вопросам, которые будут им заданы (статья 234 Гражданского процессуального кодекса).

314. Количество свидетелей как со стороны обвинения, так и защиты неограничено. Вместе с тем опрашиваются только те, кто имеет отношение к делу и кто может понадобиться для расследования факта преступления, установления личности его исполнителей, их соучастников и укрывателей и обстоятельств, относящихся к преступлению.

315. В нижеследующих статьях главы V Гражданского процессуального кодекса в основном приводятся характеристики свидетельских показаний:

а) статья 315: в качестве свидетелей не могут привлекаться родственники или свойственники по прямой линии сторон или супруги, даже если их раздельное проживание официально оформлено, за исключением случаев, когда речь идет об удостоверении подписей, если иное не предусмотрено особыми положениями других законов;

б) статья 317: когда стороны намерены воспользоваться услугами свидетелей, они должны представить их список с указанием имени, профессии, гражданского состояния и домашнего адреса. Если по каким-либо причинам одна из сторон не располагает подобными сведениями, ей достаточно указать такие из них, которые позволяют быстро установить личность свидетеля и вызвать его в суд. Допрос свидетелей сторонами может быть отложен до того судебного заседания, на котором они должны давать показания;

в) статья 318: в процессе дознания каждая сторона может представить максимум до десяти свидетелей, исключая случаи, когда на основании должным образом обоснованной просьбы их число может быть увеличено. Это ограничение не распространяется на случаи удостоверения подписей. Вместе с тем стороны могут предложить дополнительно до трех свидетелей для замены тех из них, кто не смог дать показаний по причине смерти, недееспособности или отсутствия. Стороны могут увеличить их число до пяти человек, если судья даст на это разрешение;

г) статья 326: свидетели должны находиться там, где им не слышны показания других свидетелей. Их необходимо вызывать в определенном порядке и по отдельности, по возможности чередуя свидетелей, представленных истцом и ответчиком, если суд по каким-либо особым соображениям не распорядится об ином;

е) статья 319: если дача свидетельских показаний приемлема, судья постановляет заслушать их на публичном судебном заседании, которое будет назначено для опроса всех свидетелей в один и тот же день. Когда из-за количества представленных сторонами свидетелей их невозможно опросить в течение одного дня, назначается столько судебных заседаний, сколько необходимо, на последующие дни с указанием количества свидетелей, которые будут заслушаны в ходе каждого из заседаний в соответствии с правилом, установленным в статье 326. Суду необходимо предусмотреть одно дополнительное судебное заседание для повторного вызова в один из последующих дней тех свидетелей, которые не явились на назначенные судебные заседания или не смогли дать показания по не зависящим от них причинам. При вызове свидетелей в суд указываются даты обоих судебных заседаний и предупреждается, что, в случае неявки на первое из них без оправдательной причины, на второе они будут доставлены принудительно и на них будет наложен штраф в размере от 3 до 20 дней официального минимального заработка.

316. Равенство сторон судебного процесса – непреложный принцип правовой системы Парагвая, так как мы могли убедиться в том, что условия представления и вызова свидетелей одинаковы для обвинения и защиты.

317. Статья 105 Гражданского процессуального кодекса гласит, что весь судебный процесс ведется на испанском языке. В том случае, если лицо, дающее показания, не владеет испанским языком и не может изъясняться на гуарани, судья или трибунал назначают ему

государственного переводчика. Для допроса глухих, немых или глухонемых, которые могут объясняться только на языке глухонемых, также назначается переводчик.

318. Документы, составленные на иностранных языках, прилагаются к материалам дела только в том случае, если они переведены на испанский язык государственным переводчиком (статья 105 Гражданского процессуального кодекса). Статья 12 Основного закона Парагвая провозглашает право предоставления при необходимости переводчика каждому задержанному.

319. Уголовно-процессуальный кодекс содержит конкретные положения, гарантирующие право на услуги переводчика.

Статья 209: если допрашиваемый не понимает национального языка, он допрашивается через переводчика, который приносит присягу на благонадежное и точное исполнение своих профессиональных обязанностей. Переводчика назначают из числа профессионалов, имеющих соответствующее свидетельство, если таковые имеются в местности, где производится снятие показаний.

320. В противном случае назначается специалист по соответствующему языку.

Статья 210: если допрашиваемый является глухонемым и умеет читать, вопросы ему задаются в письменном виде. Если он умеет писать, то он отвечает письменно, а если не умеет ни того, ни другого, назначается переводчик, помогающий при допросе. Если в этой местности есть учитель для глухонемых, то он назначается переводчиком. В противном случае в этом качестве должно выступать любое лицо, которое в состоянии объясняться с допрашиваемым. Назначаемое лицо приносит присягу в присутствии глухонемого до начала исполнения своих обязанностей.

321. Никто не обязан свидетельствовать против себя, своего супруга или лица, с которым состоит в гражданском браке, а также против своих родственников до четвертой степени родства или до второй степени свойства включительно. Незаконные деяния, позорящие обвиняемых, не затрагивают их родственников или близких (статья 18 Конституции).

322. Ни один обвиняемый не обязан свидетельствовать против себя. Ни при каких обстоятельствах судьи не должны предъявлять обвинение или встречное обвинение в целях проверки наличия события преступления или участия обвиняемого в нем. Исходя из этого отменена судебная процедура особого признания должностных лиц (статья 10 УПК).

323. Если подсудимому от 10 до 15 лет, то судебный следователь должен на основании соответствующих данных получить представление об этом несовершеннолетнем, особенно в отношении его склонностей или предрасположенности к совершению преступлений (статья 20 УПК). Несовершеннолетние, не достигшие 18 лет, могут выступать свидетелями лишь по простым вопросам и только в ходе суммарного судопроизводства.

324. Уголовный кодекс предусматривает, что от уголовной ответственности освобождаются несовершеннолетние, не достигшие 10 лет, и в возрасте от 10 до 15 лет, совершившие преступления, наказываемые тюремным заключением на срок до одного года. Для исправления они отдаются на поруки родителям или опекунам (первый пункт статьи 19

Уголовного кодекса). В статье 219 закона № 903 Кодекса законов о несовершеннолетних говорится об освобождении от ответственности несовершеннолетних, не достигших 14 лет.

325. Если несовершеннолетние совершают какое-либо незаконное деяние, обычные суды не могут их судить или выносить им приговор. Во всех подобных случаях их дела рассматриваются судами по делам несовершеннолетних и к ним применяются правила, определенные в Кодексе законов о несовершеннолетних. Непосредственно в самом Кодексе говорится о процедурах исправления. Там сказано, что в таких случаях все нерабочие дни и часы становятся рабочими и все вопросы рассматриваются безотлагательно.

326. Несовершеннолетние, не достигшие 14 лет, отдаются на поруки их родителям или опекунам. Если для них существует физическая или моральная угроза, то для их защиты по распоряжению судьи их помещают в соответствующее учреждение или передают на поруки другим лицам, как родственникам, так и неродственникам. Сотрудникам полиции и пенитенциарных учреждений запрещено содержать несовершеннолетних совместно со взрослыми.

327. В самом начале дознания судья сообщает несовершеннолетнему о вменяемом ему в вину деянии и подробно расспрашивает о личности подростка.

328. Судебная система Парагвая многоступенчата, и в нее входят суды первой инстанции, апелляционные суды и Верховный суд. Ниже приводится информация о процедурах обжалования, предусмотренных Уголовно-процессуальным кодексом.

329. Право на обжалование предоставляется только в случае вынесения окончательного приговора и в отношении таких судебных решений, которые выносятся по дополнительным делам или в соответствии с которыми наносится непоправимый ущерб. Под этим следует понимать, что ущерб не может быть возмещен на основании окончательного приговора (статья 395 Гражданского процессуального кодекса).

330. Обжалование производится устно или письменно путем извещения. Апеллянт должен подавать жалобу только лично, а если это правило нарушено, его письменная жалоба возвращается, но прежде секретарь регистрирует факт подачи апелляции с указанием ее даты (статья 397 Гражданского процессуального кодекса).

331. Окончательный приговор может быть свободно обжалован, если заинтересованное лицо не просит о приостановке исполнения его приговора, исключая случаи, когда в соответствии с законом исполнение приговора не может быть приостановлено.

332. Если речь идет об окончательном приговоре, вынесенном в обычном процессе, апелляция по которому подается только в отношении приговоров о соучастии, процедура обжалования задействуется с целью приостановки исполнения приговора.

333. В Верховный суд можно подавать апелляцию на окончательный приговор Апелляционного суда, который отменяет или изменяет решения суда первой инстанции. В последнем случае обжалованию подлежит только часть, ставшая предметом изменений, в

пределах внесенных изменений. Обжалованию не подлежат судебные приговоры о взимании долгов и по имущественным тяжбам и в целом те решения, которые предполагают дальнейшее судебное разбирательство.

334. Могут быть также обжалованы вынесенные Апелляционным судом решения, которые нанесли непоправимый ущерб или были вынесены по дополнительным делам.

335. В статье 31 Кодекса об организации судебной власти содержатся положения относительно апелляционных судов, подразделенных на необходимое количество коллегий, в различных областях права и судебных округах. В состав каждой коллегии входит не менее трех членов.

336. В статье 27 этого же Кодекса очерчен круг ведения Верховного суда в отношении рассмотрения апелляций и отмены:

а) окончательных приговоров Счетной палаты и апелляционных судов, которые изменяют или отменяют приговоры, вынесенные судами первой инстанции, согласно положениям процессуальных кодексов и соответствующих законов;

б) судебных решений, вынесенных апелляционными судами в области гражданского, торгового и уголовного права и Счетной палатой, и

с) вынесенных апелляционными судами смертных приговоров (это положение не действует, ибо смертная казнь отменена новым законодательством) или приговоров о тюремном заключении на срок от 15 до 30 лет, которые подлежат исполнению только после подтверждения приговора Верховным судом.

Эти приговоры, даже если стороны с ними согласны, могут быть обжалованы и отменены.

337. В главе II Уголовно-процессуального кодекса по этому вопросу сказано следующее:

а) статья 490: процедура апелляции применяется только к окончательным приговорам, предварительным судебным решениям, относящимся к какому-либо отдельному вопросу, и другим решениям, на которые она распространяется;

б) статья 492: обжалование производится письменно или устно путем извещения. Письменная жалоба оформляется лишь собственно как апелляция, а в случае нарушений отдается указание о ее возврате, но прежде секретарь регистрирует факт подачи апелляции с указанием ее даты. Судья должен предпринять соответствующие шаги без оформления дальнейших документов;

с) статья 493: окончательный приговор может быть свободно обжалован в обеих целях, если заинтересованное лицо не ходатайствует об апелляции только в связи с приостановкой исполнения приговора. Если речь идет об оправдательном приговоре, то судья может без использования этой процедуры выпустить обвиняемого на свободу под залог;

d) статья 494: в тех случаях, когда процедура обжалования подается в обеих целях, отдается указание о передаче изначальных материалов в вышестоящий суд.

338. В пункте 11 статьи 17 Основного закона однозначно закреплено, что в уголовном или любом другом судебном процессе, результатом которого может быть наложение наказания или санкций, любое лицо имеет право на получение компенсации от государства, если при вынесении приговора была допущена судебная ошибка.

339. Требования о компенсации подаются в Счетную палату через Коллегию по административным спорам, так как в статье 30 Кодекса об организации судебной власти говорится, что Счетная палата состоит из двух коллегий, в состав каждой из которых входит не менее трех членов. Первая из них рассматривает административные споры согласно положениям соответствующего законодательства, а на вторую, согласно Конституции, возложена задача контроля счетов по капиталовложениям в государственный бюджет страны.

340. В статье 17 национальной Конституции однозначно закрепляется, что никто не может быть осужден без приговора суда, вынесенного после судебного разбирательства на основании закона, судим особыми трибуналами и судим более одного раза за одно и то же деяние. Наряду с этим запрещено возобновлять завершившиеся процессы, исключая случаи пересмотра в пользу обвиняемого обвинительных приговоров, вынесенных ранее согласно процессуальным нормам.

341. Статья 53 Уголовного кодекса провозглашает принцип *nullum crimen sine lege, nulla poena sine lege* и предусматривает, что никакое действие или упущение не наказуемо, каким бы безнравственным или преступным оно ни было, если до факта его совершения закон не квалифицировал его в качестве преступления или правонарушения, за которое полагается наказание. Статья 1 этого Кодекса гласит, что для начала судопроизводства в связи с каким-либо действием или упущением необходимо, чтобы на тот момент оно квалифицировалось законом как преступление.

342. Никто не может быть судим или наказан более одного раза за одно и то же преступное деяние (статья 9 Уголовно-процессуального кодекса). С другой стороны, в качестве исключения в пункте 4 статьи 428 устанавливается, что отлагательные возражения могут выдвигаться по делу, рассматривавшемуся в суде по тем же фактам, на основании которых был возбужден процесс.

343. Статья 14 Конституции провозглашает принцип, что закон не имеет обратной силы, исключая случаи, когда он изменяется в пользу подсудимого или заключенного. Этот конституционный принцип подкреплён положениями статьи 2 Гражданского кодекса:

"Положения законов распространяются на будущее, не имеют обратной силы и не могут изменить полученных прав. Новые законы должны применяться к событиям прошлого только в тех случаях, когда лица были лишены обычных прав в расчете на будущее или полномочий, которыми они были наделены, но которыми не пользовались.

Новые законы не могут отменять или изменять свершившиеся факты и результаты действия старых законов".

344. Статья 103 этого Кодекса гласит, что процессуальный отвод осуществляется по разрешенному делу.

Статья 15

345. Действующее в стране законодательство согласуется с положениями статьи 15 Пакта и признает и гарантирует аналогичные положения, обеспечивающие надлежащее уголовное судопроизводство. В нем однозначно закреплён тот принцип, что уголовные законы не имеют обратной силы, исключая случаи, когда вследствие смягчения его наказания это действует в интересах осужденного или подсудимого.

346. Эти положения в нашем позитивном праве имеют статус конституционных. В статье 14 той части нашего Основного закона, где содержатся общие положения, сказано: "Ни один закон не имеет обратной силы, за исключением случаев, если он действует в интересах подсудимого или заключенного". Эта норма сформулирована предельно четко и не допускает исключений. Обратная сила действует только в тех случаях, когда законы, принятые после факта совершения преступления, облегчают положение правонарушителя и предполагают применение более мягкого наказания, чем то, которое действовало в момент совершения преступления.

347. В статье 58 Уголовного кодекса содержится норма, которая гласит: "Если новый уголовный закон не квалифицирует в качестве преступления или правонарушения какое-либо деяние, за которое полагалось наказание согласно ранее действовавшему закону, то в законодательном порядке прекращается судопроизводство и исполнение наказания". Эта норма полностью согласуется с вышеуказанными положениями и еще раз подчеркивает, что если новый закон предполагает более мягкое наказание или перестает квалифицировать какое-либо деяние в качестве преступления, то на всех основаниях и с полным правом можно ссылаться на положения нового закона.

348. В статье 57 говорится еще об одной законодательной привилегии в этом плане: "Когда в момент совершения какого-либо наказуемого деяния действует один уголовный закон, а в момент вынесения судебного приговора - другой, судья должен применять более мягкий из них".

349. Принцип *nullum poena, nullum crimen sine lege*, закреплённый в Уголовном кодексе и являющийся непосредственным следствием того, что уголовные законы не имеют обратной силы, сформулирован в нашем законодательстве следующим образом: "Никакое действие или упущение не наказуемо, каким бы безнравственным или преступным оно ни было, если до факта его совершения закон не квалифицировал его в качестве преступления или правонарушения, за которое полагается наказание" (статья 53). Далее в статье 54 сказано о наказании: "За деяния, перечисленные в настоящем Кодексе, не полагаются другие наказания, кроме указанных в его статьях, при том, что не могут быть ни большими, ни меньшими, чем установленные, не могут иметь иную форму, помимо закреплённой, а также не могут содержать изменения или дополнения, не разрешённые законом".

350. Должное уголовное судопроизводство, гарантирующее вынесение наказания строго в соответствии с законом и не допускающее произвола, осуществляется на основе Конституции, поскольку в статье 17 раздела о процессуальных правах сказано:

"В уголовном или любом другом судебном процессе, результатом которого может быть наложение наказания или санкций, любое лицо имеет право [пункт 3] не быть осужденным без приговора суда, вынесенного после судебного разбирательства на основании закона, и не быть судимым особыми трибуналами [пункт 4], не быть судимым более одного раза за одно и то же деяние и на невозобновление завершившихся процессов, исключая случаи пересмотра в пользу обвиняемого обвинительного приговора, вынесенного ранее согласно процессуальным нормам. Это конституционное положение налагает ограничения на принцип общеприменимости, так как именно процессуальные нормы определяют случаи применения обратной силы закона".

351. Статья 1 Уголовно-процессуального кодекса, согласуясь с положениями Основного закона, предусматривает: "Ни одно уголовное дело не может быть возбуждено, если отсутствуют действия или упущения, квалифицированные принятым ранее законом в качестве преступлений". Далее в статье 3 сказано: "Судьи и суды не могут налагать за преступления наказания, превышающие установленные в законе, за исключением случаев, когда они имеют такое дискреционное право".

352. Эти правовые положения, согласующиеся между собой в обычном уголовном законодательстве, нашли отражение и в военном уголовном законодательстве, и закрепленные в них принципы действуют в мирное время и с незначительными изменениями во время войны. Статья 5 закона № 844 Военного уголовно-процессуального кодекса на мирное и военное время гласит следующее: "Никто не может быть судим комиссиями или судами, созданными позже совершения вменяемого ему в вину деяния, ибо в противном случае вынесенный ими приговор не будет иметь силы". Кроме того, судьям однозначно запрещено применять какие-либо иные положения, кроме относящихся к данному делу, и широко толковать их не в пользу подсудимого. Статья 10 провозглашает тот принцип, что уголовный закон не имеет обратной силы, исключая случаи, когда положения последующего отвечают интересам обвиняемого: "Никто не может быть осужден без приговора суда, вынесенного после судебного разбирательства на основании закона, принятого до начала судопроизводства, исключая случаи, когда принятый позднее закон более мягок по отношению к обвиняемому".

353. Хотя эти юридические нормы как основа законодательства Парагвая сформулированы достаточно кратко, можно сделать вывод о том, что они полностью соответствуют рассматриваемой статье 15 Пакта и надежно гарантированы в правовом отношении. Признать права важно, но еще важнее обеспечить эффективное их осуществление. Судебная практика в этом вопросе не очень богата, ибо в конечном итоге норм уголовного права, которые смягчают наказание по сравнению с ранее действовавшими нормами, не так много.

354. Нельзя забывать и о другом элементе, существенно мешающем эффективному применению этих гарантий. Речь идет о судебных затяжках и проволочках, и именно на органах отправления правосудия лежит ответственность за то, что большинство заключенных

содержится в исправительных учреждениях без обвинительного приговора и что в лучшем случае их процесс только начат.

355. Вместе с тем можно привести один пример реклассификации преступления в соответствии с законом № 104/90, отменившим наказание за прелюбодеяние, которое более не расценивается как преступное деяние и за которое полагалось уголовное наказание. С принятием этого закона были пересмотрены обвинительные приговоры, а в соответствии с вышеупомянутой статьей 58 Уголовного кодекса на полном основании были прекращены судебные процессы по этим делам или отменены наложенные наказания.

Статья 16

356. В Парагвае всесторонне гарантируются правоспособность лица начиная с момента зачатия в лоне матери.

357. В правовой системе Парагвая проводится классическое разграничение между дееспособностью и правоспособностью, под первой из которых понимается правомочность лица осуществлять свои права, а под второй – правомочность иметь такие права. В законодательстве признаются ограничения дееспособности по причине несовершеннолетия или психического заболевания, которые в зависимости от конкретного случая подпадают под категорию относительной или абсолютной недееспособности. Правоспособность также может быть ограничена, но положения законодательства четко и недвусмысленно гласят, что подобные ограничения не могут быть абсолютными.

358. Что касается правоспособности, то согласно законодательству любое лицо приобретает права, хотя и потенциально, с момента зачатия в лоне матери при обязательном условии живорождения, даже если новорожденный проживет лишь краткое время после рождения. В первой части статьи 4 раздела действующей национальной Конституции 1992 года по вопросу о праве на жизнь сказано, что "право на жизнь является неотъемлемым правом человека". Гарантируется его всесторонняя защита начиная с момента зачатия...". В Гражданском кодексе Парагвая отмечается, что "физическое лицо наделяется правоспособностью в отношении получения имущества в дар, по наследству или завещанию", правда, при условии рождения, даже если новорожденный проживет лишь краткое время после рождения. Закон № 903/81, т.е. Кодекс законов о несовершеннолетних, "регламентирует право и гарантии несовершеннолетних начиная с момента их зачатия до достижения 20 полных лет, когда заканчивается несовершеннолетие и наступает совершеннолетие". С другой стороны, в Гражданском процессуальном кодексе провозглашается "недееспособность" неродившихся.

359. Вопрос о дееспособности рассматривается в главе II Гражданского кодекса, озаглавленной "О дееспособности и недееспособности", где: "Дееспособность является правомочностью самому или самостоятельно осуществлять свои права. Согласно положениям настоящего Кодекса полностью дееспособным является любое лицо, которому исполнилось 20 лет и которое в судебном порядке не признано недееспособным".

360. Недееспособность может быть абсолютной или относительной. Абсолютная недееспособность лишает лицо возможности осуществления всех своих прав.

361. Статья 37 Гражданского кодекса признает "недееспособными" неродившихся, несовершеннолетних в возрасте до 14 лет, лиц с психическими заболеваниями и глухонемых, которые не могут объясниться письменно или другими способами. В этой статье четко перечислены лица, считающиеся абсолютно недееспособными.

362. Согласно статье 219 Кодекса законов о несовершеннолетних (закон № 903/81) от ответственности освобождаются несовершеннолетние, не достигшие 14 лет. Относительно недееспособны несовершеннолетние, которым исполнилось 14 лет, и лица, в судебном порядке лишенные гражданских прав (статья 38 Гражданского кодекса). Эти перечисления также следует толковать ограничительно. "Непременным условием признания совершеннолетнего лица недееспособным является его признание таковым по суду".

363. Недееспособность несовершеннолетних прекращается:

а) для несовершеннолетних мужского и женского пола, которым исполнилось 18 полных лет, по решению компетентного судьи и при наличии доказательства согласия несовершеннолетних и их родителей, а в случае отсутствия обоих родителей – согласия опекуна, с тем чтобы они были наделены правом заниматься коммерческой или другой законной деятельностью;

б) для несовершеннолетних мужского пола, достигших 16 лет, и несовершеннолетних женского пола, достигших 14 полных лет, для целей заключения брака;

с) после получения диплома об окончании университета.

Снятие опеки не имеет обратной силы.

364. Согласно статье 39 Гражданского кодекса Парагвая прекращается недееспособность для несовершеннолетних мужского и женского пола, которым исполнилось полных 18 лет, по решению компетентного судьи и при наличии согласия несовершеннолетних и их родителей, а в случае отсутствия обоих родителей – согласия их опекуна, с тем чтобы они были наделены правом заниматься коммерческой или другой законной деятельностью; для несовершеннолетних мужского пола, достигших 16 лет, и несовершеннолетних женского пола, достигших полных 14 лет, для целей заключения брака, а также после получения диплома об окончании университета. Отмена при подобных обстоятельствах опеки не имеет обратной силы.

365. Несовершеннолетний, заключивший брак и овдовевший еще до достижения совершеннолетия, сохраняет свое право на отмену опеки даже в том случае, если расторгает свой брак.

366. Относительная отмена опеки означает ограничение осуществления определенных юридических действий: закон однозначно устанавливает, что несовершеннолетний, не достигший 20 лет, не может выступать в качестве свидетеля на церемонии заключения брака, при составлении завещания судебным решением или закрытого завещания. Вместе с тем он может быть свидетелем в случаях, не запрещенных настоящим Кодексом.

367. Несовершеннолетние, в отношении которых отменена опека, не могут выступать в качестве поручителей даже при наличии судебного разрешения. По этому вопросу в статье № 1458 Гражданского кодекса сказано: "Поручителями могут быть все лица, свободно распоряжающиеся своим имуществом. В этом качестве не могут выступать

а) несовершеннолетние, в отношении которых отменена опека, даже при наличии судебного разрешения".

368. При отмене опеки несовершеннолетний становится полностью дееспособным, исключая некоторые ограничения, такие, как невозможность выступать в качестве свидетеля, страховать жизнь. Несовершеннолетний, в отношении которого отменена опека, может заниматься коммерцией.

Статья 17

369. В Парагвае защищается и гарантируется право каждого человека не подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольному или незаконному посягательству на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконному посягательству на его честь и репутацию, независимо от того, исходят они от органов государственной власти или физических или юридических лиц. Попытки такого вмешательства и посягательств пресекаются.

370. Глава II национальной Конституции, озаглавленная "О свободе и личной неприкосновенности", провозглашает, что любое лицо имеет право на защиту своей свободы и личной неприкосновенности. Никто не обязан делать что-либо, не предписываемое законом, и не может быть лишен чего-либо, не запрещенного законом.

371. Статья 32, озаглавленная "О свободе собраний и манифестаций", гласит, что все лица имеют право на проведение мирных собраний и манифестаций, без оружия и в законных целях, для чего не требуется разрешения, а также право не принуждаться к участию в подобных действиях. Закон может регламентировать их проведение лишь в местах движения общественного транспорта, в определенные часы и с целью уважения прав третьих лиц и защиты установленного законом правопорядка. При рассмотрении этой статьи мы обращаемся к соображениям по этому вопросу, выдвинутым при проведении анализа статьи 21 Пакта.

372. Статья 33 "О праве на личную жизнь" гласит, что право на личную и семейную жизнь, а также уважение личной жизни является нерушимым. Любое поведение лиц, не затрагивающее установленный законом правопорядок или права третьих лиц, не может быть регламентировано государственной властью. Гарантируется право на защиту личной, частной жизни и достоинства всех граждан.

373. Эта норма сформулирована предельно четко: гарантируется полная защита и уважение личной жизни, являющейся неприкосновенной, не подлежащей вмешательству ни со стороны частных лиц, ни органов государственной власти, если не нарушается общественный правопорядок, установленный законом, или права третьих лиц.

374. Статья 34 "О праве на неприкосновенность частного жилища" провозглашает, что любое частное жилище является неприкосновенным. В частное жилище можно проникнуть

или войти только на основании судебного ордера и согласно положениям закона. Это возможно лишь в момент совершения преступления, или для его недопущения, или для предотвращения нанесения ущерба лицам или собственности.

375. Статья 39 "О праве на справедливую и адекватную компенсацию" провозглашает, что любое лицо имеет право на получение справедливой и адекватной компенсации за ущерб и вред, нанесенные ему государством. Это право регламентируется законом. Данный принцип в полном объеме закрепляет ответственность государства за ущерб, который вследствие какого-либо вмешательства наносится третьим лицам. Будучи принципом этики и равенства он предотвращает и не допускает злоупотребления со стороны государственных органов, обеспечивая предоставление компенсации в случае нанесения ущерба имуществу, собственности или лицам. Эта статья пока не регламентирована законом.

376. Согласно первой части статьи 41 "О праве на передвижение и выбор места жительства" все граждане Парагвая имеют право проживать на родине. Они могут свободно передвигаться по территории страны, менять место проживания или жительства, выезжать из Республики или возвращаться в нее и, согласно положениям закона, ввозить свое имущество в страну или вывозить его из нее.

377. Положение иностранцев, постоянно не проживающих в Парагвае, будет регламентировано законом согласно международным договорам по этому вопросу (пункт 2 статьи 41). Что же касается иностранцев, постоянно проживающих в этой стране, то они не могут быть вынуждены покинуть территорию страны, иначе как на основании судебного приговора (пункт 3).

378. Статья 64 "Об общинной собственности" главы V "О коренных народах" гласит, что коренные народы имеют право на общинное владение землей, причем ее площадь и качество должны быть достаточными для сохранения и развития присущего им образа жизни. Государство бесплатно предоставляет им такие земли, которые не подлежат отчуждению, разделу, передаче, на которые не распространяется право давности, которые не могут быть представлены в качестве обеспечения выполнения контрактных обязательств и которые нельзя арендовать. Кроме того, эти земли освобождаются от налогообложения. Запрещено перемещать или вывозить представителей коренных народов из мест их проживания без четко выраженного согласия с их стороны.

379. Статья 109 "О частной собственности" гарантирует право на собственность, содержание и размеры которой определяются законом с учетом ее экономической и социальной функции, с тем чтобы сделать ее доступной для всех. Частная собственность неприкосновенна. Никого нельзя лишить его собственности, иначе как на основании судебного приговора, однако допускается экспроприация собственности для общественного блага или в интересах общества в зависимости от обстоятельств, определенных законом.

380. В этом законе должна быть гарантирована предварительная выплата справедливой компенсации, размер которой будет определен на договорной основе или в судебном решении. Это не распространяется на непроизводительные земли, выделяемые на цели осуществления аграрной реформы согласно процедуре экспроприации, которая должна быть определена законом.

381. Применительно к праву на собственность мы считаем особенно важной статью 1954 Гражданского кодекса, где сказано: "Закон гарантирует собственнику полное и исключительное право использования, владения и распоряжения своим имуществом в пределах и при соблюдении обязательств, установленных в настоящем Кодексе, в соответствии с социальной и экономической функциями, которыми право собственности наделяется национальной Конституцией. Собственник также имеет законное право протестовать против незаконного захвата собственности и требовать ее возврата назад у тех, кто несправедливо владеет ею".

382. Владелец собственности имеет право осуществлять с ней любые юридические действия, разрешенные законом: сдавать собственность в аренду и отчуждать ее на возмездной или безвозмездной основе, а в случае недвижимого имущества – обременять его сервитутами или ипотечными залогами. Владелец собственности может отказаться от нее и просто оставить такую собственность без передачи ее другому лицу.

383. В главе "О конституционных гарантиях", где сформулирована гарантия от незаконного или произвольного вмешательства, предусмотрена и процедура упрощенного разбирательства, защищающая права или немедленно восстанавливающая законность. Речь идет о праве ампаро, о котором в статье 134 сказано:

"Любое лицо, которое считает, что в результате явно незаконного действия или бездействия какого-либо органа власти или какого-либо должностного лица оно серьезно ущемлено в правах и гарантиях, предоставленных ему настоящей Конституцией или законом, или сталкивается с неминуемой угрозой этого и которое, ввиду срочности дела, лишено возможности использовать обычные средства правовой защиты, может, ссылаясь на право ампаро, искать защиты у компетентного судьи. Разбирательство в подобных случаях производится быстро, по упрощенной процедуре, бесплатно и публично, когда это предусмотрено законом. Судья правомочен обеспечить соблюдение таких прав или гарантий или принять меры к немедленному восстановлению законности".

384. Наряду с этим следует отметить, что лицам, лишенным прав или пораженным в правах, в судебном порядке назначается попечитель. Законными попечителями считаются:

- a) муж для своей супруги и наоборот, если они не проживают раздельно;
- b) совершеннолетние дети для овдовевших отца или матери. Когда таких детей несколько, судья должен определить наиболее подходящего;
- c) отец или мать для своих одиноких или овдовевших детей, не имеющих собственных детей, которые могли бы выступать в качестве опекунов; и
- d) братья, сестры и дяди, тети, которые могли бы являться опекунами.

385. Попечительство отменяется судебным решением, в соответствии с которым прекращается действие поражения в правах или лишения прав, и в случаях, отменяющих опеку. Кроме случаев, предусмотренных Кодексом, в судебном порядке назначается

попечитель имущества такого лица, которое покинет место своего жительства или исчезнет из него, не оставив информации о месте своего пребывания и не назначив поверенного по управлению своим имуществом. Это же положение применяется в экстренных случаях к тем лицам, местонахождение которых хотя и известно, но которые не в состоянии распоряжаться своим имуществом (статьи 266, 269, 271, 172, 273 Гражданского кодекса).

386. В разделе IV Гражданского кодекса "О применении силы и запугивании" сказано: "Свобода должностного лица считается ущемленной, если в отношении его применяется непреодолимая сила. В качестве запугивания следует расценивать несправедливые угрозы со стороны кого-либо, внушающие должностному лицу страх перед каким-либо неизбежным и значительным злом для его личности, свободы, чести или имущества или для его супруги, родственников по нисходящей, восходящей или боковой линиям. Если речь идет о других лицах, то в зависимости от обстоятельств судья решает, имело ли место запугивание" (статья 293).

387. При должном осуществлении прав несправедливым угрозам не может быть места. Если при помощи таких угроз одна из сторон получает чрезмерные преимущества, то моральное насилие должно считаться достаточным основанием для аннулирования акта (статья 294).

388. Права должны осуществляться добросовестно. Закон не защищает злоупотребление правами, а ответственность за нанесенный должностным лицом ущерб возлагается на него, независимо от того, преследуют ли его действия цель нанесения вреда хотя и без личной выгоды или цели, противоречащие положениям закона. Данное положение не применимо к правам, которые по своей природе или в силу закона могут осуществляться дискреционно (статья 372).

Семья

389. Вся глава IV Основного закона посвящена правам семьи. В ней содержится определение этого основополагающего института и предусмотрены меры защиты семьи от какого-либо произвольного или незаконного вмешательства. Семья является основой общества. Поощряется и гарантируется ее всесторонняя защита. Семья включает в себя устойчивый союз мужчины и женщины, детей, любых предков и потомков (статья 49).

390. Совершенно очевидно, что для создания семьи необходимо иметь жилье. Право на жилье закреплено в Основном законе следующим образом: "Все граждане Республики имеют право на достойное жилище". Государство должно создать условия для реализации этого права и разработать планы строительства коммунального жилья, предназначенного прежде всего для семей с низким достатком, путем их адекватного финансирования. Для этих целей в Парагвае был создан КОНАВИ (Национальный совет по жилищному строительству), который руководил и продолжает руководить строительством недорогого жилья на территории всей Республики, сдавая его за умеренную плату лицам, не имеющим жилья.

391. Действующее в Парагвае законодательство признает три вида семей: созданные в результате заключения брака, или брачные семьи, созданные в результате заключения союза

вне брака, или внебрачные семьи, и созданные путем усыновления, или семьи усыновления. Вышеперечисленные виды составляют юридическое понятие семьи. Оно довольно широко, и кратко его можно изложить следующим образом: "Это – союз физических лиц, объединенных узами родства, созданного на основе брака или вне брака, будь то на основе родства, свойства или усыновления".

392. Государство признает, что семья является основной ячейкой общества, и содействует ее неуклонному развитию в нравственном, культурном, экономическом и социальном отношениях. "В целом семья является социальным и юридическим институтом".

393. Кроме того, в настоящее время одним из гарантов защиты прав семьи является семейное имущество. В статье 59 национальной Конституции сказано: "Признается в качестве социально значимого институт семейного имущества, который регламентируется законом. Семейное имущество состоит из жилища или земельного владения, а также движимого имущества и орудий труда, которые не подлежат отчуждению".

394. Регламентируя приведенное выше положение, статья 2072 Гражданского кодекса предусматривает: "Семейное имущество формируется в пользу владельца, формирующего его, его супруги, несовершеннолетних потомков или усыновленных детей до достижения ими совершеннолетия". Если под одной крышей с не состоящим в браке владельцем собственности проживает его публично признанная семья, то семейное имущество может формироваться также в пользу матери, общего ребенка или детей до достижения ими совершеннолетия. Никто не может формировать более одной единицы городского или сельского семейного имущества.

395. Стоимость недвижимости, составляющей семейное имущество, не может превышать 5 000 минимальных окладов (в настоящее время минимальный оклад составляет 10 000 гуарани). Эти вопросы регулируются в Конституции, где предусмотрены механизмы защиты от третьих лиц после регистрации такой недвижимости в качестве семейного имущества в реестре недвижимости. Для движимого имущества такие формальности не нужны.

396. В семейное имущество также входит необходимая домашняя мебель, включая кровати бенефициара, его жены и детей, плиту, холодильники, вентиляторы, радиоприемники, телевизоры и семейные музыкальные инструменты, швейные и стиральные машины, а также инструменты, необходимые для работы, искусства или ремесла, которыми занимается владелец этого имущества. Все эти предметы не подлежат аресту или отчуждению.

397. Лицо, желающее сформировать семейное имущество, должно обратиться с ходатайством к судье первой инстанции по гражданским и коммерческим делам по месту жительства, представив доказательства владения и выполнив все остальные условия, установленные законом.

Жилище

398. В главе IV Гражданского кодекса регламентируются жилищные вопросы. Так, в статье 52 дается его определение: "Реальным жилищем лиц является место жительства или работы по основному адресу. Жилищем происхождения является местожительство их

родителей на день рождения детей. Для всех юридических вопросов, направления извещения, повесток, платежных извещений и т.д. используется юридический адрес.

399. Можно иметь и несколько мест жительства. Например, можно жить и работать в Асунсьоне, а каникулы проводить на вилле в Эспириту-Санто. Однако статья 55 провозглашает принцип единства жилища. По закону одно лицо не может иметь более одного официального жилища. В статье 61 сказано, что компетенция властей относительно осуществления прав и выполнения обязанностей определяется в зависимости от юридического и реального адреса.

400. Однако в качестве исключения из правила для осуществления определенных юридических действий может быть выбран специальный адрес, который также считается официальным с точки зрения властей. Это положение не нарушает принципа единства жилища, поскольку в качестве определенных юридических действий понимается основной рабочий адрес. Это исключение из правила не отрицает, а напротив, подкрепляет принцип единства жилища. Законодательно признаются четыре типа местожительства без ущерба для уже упоминавшегося принципа единства. Адрес местожительства может быть реальным, юридическим, происхождения и специальным.

401. В Уголовном кодексе также закреплён принцип неприкосновенности жилища. Так, статья 282 гласит: "Лицо, которое без законных оснований проникнет в чужой дом или жилище или примыкающее к нему помещение, либо в закрытое место против воли его хозяина или жильца, либо лица, которое имеет право запретить это или которое делает это умышленно или тайно, наказывается лишением свободы на срок от трех до девяти месяцев." Если это преступление совершается в период, начинающийся через один час после захода солнца и заканчивающийся за один час до его восхода, и сопровождается насилием со стороны вооруженного лица или группы лиц либо в ходе беспорядков, то срок наказания увеличивается до 9-18 месяцев лишения свободы (насильственное проникновение в жилище).

402. Государственный служащий, который, злоупотребляя своим положением и не выполняя требования и формальности, предписанные законом, проникает в чужое жилище против воли жильца, наказывается лишением свободы на срок от 6 до 12 месяцев. Если такой произвол вершится в ходе следственных или иных действий, то срок наказания увеличивается вдвое.

Корреспонденция

403. Статья 36 Конституции Парагвая "О праве на неприкосновенность документальной собственности и частной корреспонденции" гласит: "Документарная собственность лиц неприкосновенна. Файлы, независимо от носителя информации, печатные материалы, корреспонденция, рукописные материалы, телефонные, телеграфные, телексы или любые другие сообщения, коллекции или репродукции, свидетельства или предметы, имеющие ценность свидетельств, а также их копии не могут быть исследованы, скопированы, перехвачены или отчуждены, иначе как на основании судебного ордера, выданного в конкретных случаях, предусмотренных законом, или когда это необходимо для прояснения вопросов, входящих в компетенцию соответствующих органов власти. Закон устанавливает специальные процедуры проверки бухгалтерской отчетности и всех ведомостей, которые закон обязывает составлять.

404. Документарные доказательства, полученные в нарушение вышеуказанных положений, не принимаются к рассмотрению судом. Во всех случаях гарантируется неприкосновенность всего того, что не имеет отношения к расследуемому вопросу.

405. Статья 410 части IV Гражданского кодекса, посвященная письмам и другим письменным доказательствам, гласит: "Письмо, содержание которого, по мнению судьи, является конфиденциальным, не может быть использовано третьими лицами в ходе судебного процесса даже при наличии согласия его получателя и не должно включаться в делопроизводство".

406. Письма, независимо от характера, адресованные какому-либо лицу, могут быть представлены им в качестве доказательств на судебном процессе. Письма, адресованные третьим лицам, также могут быть представлены с их согласия на судебных процессах, где они не являются сторонами. Владелец письма не нуждается в согласии адресата, когда речь в письме идет об обладателе или когда это письмо было вручено ему адресатом.

407. На такое письмо может ссылаться сторона в процессе, если оно было представлено на другом судебном процессе адресатом или третьим лицом. За исключением этих двух случаев, запрет со стороны адресата использовать такое письмо является абсолютным, даже если оно не конфиденциальное (статья 411 Гражданского кодекса).

408. В первой части статьи 284 Уголовного кодекса по вопросу о тайне корреспонденции сказано: "Штраф в размере от 150 до 300 песо налагается на:

1) того, кто вскрыет запечатанное или незапечатанное письмо, телеграмму или закрытый пакет, направленное в адрес третьего лица;

2) того, кто завладеет чужим вскрытым письмом, чтобы ознакомиться с его содержанием;

3) того, кто уничтожит или другим образом изымет письмо или пакет, направленный в адрес третьего лица, даже если они будут вскрытыми".

409. Служащий почты или телеграфа, замешанный в каком-либо из преступлений, перечисленных в предыдущей статье, и который уничтожит или обманным путем задержит вручение или передачу письма или сообщения, наказывается лишением свободы на срок от 5 до 15 месяцев и специальным поражением в правах на срок до двух лет (статья 285).

410. Вскрывшее корреспонденцию лицо, которое откроет содержавшиеся там секреты, тем самым нанеся серьезные ущерб чести, репутации или интересам жертвы или ее семьи, наказывается лишением свободы на срок от одного до трех лет. Если виновный в этом деянии является государственным служащим почты или телеграфа, то он наказывается лишением свободы на срок от двух до четырех лет и специальным поражением в правах на тот же срок.

Неприкосновенность личной информации

411. Важно обратить внимание на все меры по эффективному обеспечению того, чтобы информация, имеющая отношение к частной жизни какого-либо лица, не попадала в руки лиц, не имеющих на это право, и не была неверно использована. В Парагвае провозглашено и защищается право каждого человека проверить наличие личных данных в архивах, а также их правильность; если таких данных нет или они неправильны или если они были собраны или подготовлены в нарушение положений закона, то любое лицо имеет право просить об их исправлении или уничтожении. Статья 28 национальной Конституции гласит: "Признается право лиц на получение правдивой, проверенной и объективной информации".

412. Государственные источники информации доступны всем. Закон регламентирует способы, сроки и соответствующие санкции, чтобы обеспечить выполнение этого права.

413. Любое лицо, пострадавшее от распространения ложной, искаженной или двусмысленной информации, имеет право требовать ее опровержения или разъяснения теми же средствами массовой информации и на тех же условиях, как при распространении информации, от которой оно пострадало, без ущерба для других прав на получение компенсации.

414. Удостоверения личности, дипломы или иные важные документы не могут быть конфискованы или арестованы властями. Власти не имеют права лишать владельцев этих документов, иначе как в установленном законом порядке (статья 35 национальной Конституции).

415. Любое лицо имеет право на доступ к информации и данным о нем лично или его имущества, которые содержатся в официальных или частных реестрах публичного характера, а также право получать сведения относительно использования этих данных и целей, для которых они собираются. Любое лицо имеет право обращаться в компетентный суд с просьбой об обновлении, исправлении или уничтожении таких данных, если они ошибочны или в действительности ущемляют его права (статья 135 Конституции).

Честь и достоинство

416. В первой части статьи 369 Уголовного кодекса дается определение клеветы: "Клеветником является тот, кто ложно обвиняет какое-либо лицо в совершении одного или более преступлений, за которые уголовным законодательством установлены конкретные наказания. Клевета наказывается в размере одной восьмой или одной четвертой части наказания, полагающегося за вменяемые деяния, а также штрафом, который не должен превышать 2 000 песо".

417. Преступление диффамации совершает тот, кто через высказывания в присутствии группы или отдельных лиц, но таким образом, что эти высказывания могут получить распространение, или при помощи публичных документов или печатных изданий, карикатур или рисунков любого характера, распространяемых или выставляемых для всеобщего обозрения, приписывает какому-либо лицу совершение преступлений, квалифицируемых в

качестве уголовных в публичном праве, без указания на них, или преступлений, квалифицируемых в качестве уголовных в частном праве, хотя они и конкретны, или действий, которые могут привести к дисциплинарному разбирательству или вызвать общественное презрение или ненависть, или приписывает ему порок или отсутствие моральных устоев, что может существенно подорвать репутацию, авторитет или интересы лица, ставшего объектом диффамации. Диффамация наказывается лишением свободы на срок от 2 до 22 месяцев и штрафом в размере до 2 000 песо (статья 370).

418. Оскорблением называется такое преступление, когда, помимо вышеуказанных случаев, какое-либо лицо ругает, дискредитирует, позорит или бесчестит другое лицо словами, в письменных материалах или действиями. За оскорбление полагается наказание в виде лишения свободы на срок от одного до 3 месяцев и штрафа в размере от 100 до 500 песо. В том случае если оскорбительный документ опубликован в печатном издании, выходящем ежедневно или периодически, наказание за это преступление возрастает на срок от одного до пяти месяцев лишения свободы, а штраф увеличивается в размере от 400 до 1 000 песо (статья 372).

419. В случае публикации клеветы, диффамационных или оскорбительных заявлений в иностранных периодических или печатных изданиях судебный процесс может быть возбужден в отношении тех лиц, которые с территории Республики послали статьи или отдавали указания об их публикации, оказывали содействие ввозу или рассылке этих периодических изданий с явной целью распространения клеветы, диффамационных или оскорбительных заявлений (статья 378).

420. Печатные документы, рисунки или другие наглядные средства, использованные для совершения этого преступления, должны быть конфискованы и уничтожены, а в случае невозможности их уничтожения в связи с характером такого письменного материала на его полях должно быть помещено извещение об обвинительном приговоре (статья 379).

421. Следует отметить, что в случае всех вышеперечисленных преступлений судебное дело может быть возбуждено лишь по иску одной из сторон. Для реальной оценки тяжести и действительности оскорбления судья должен принимать во внимание общественное положение и предшествующие события в жизни субъекта и объекта оскорбления, а также обстоятельства и место его нанесения (первая часть статьи 382 и статья 383).

Статья 18

422. Свободы, гарантированные в положениях Пакта, в полной степени отражены в законодательстве страны. Эти права, имеющие конституционный статус, признаны в качестве основополагающих для демократического правопорядка и закреплены в статье 24 Основного закона: "Признается свобода религии, вероисповедания и идеологии без каких-либо ограничений, кроме содержащихся в настоящей Конституции и законах...".

423. Следует отметить, что в соответствующей конституционной норме в отличие от положений Пакта закреплены три других принципа, а именно: свобода религии, вероисповедания и идеологии, а не свобода мысли, совести и религии. Это различие

несущественно, ибо свобода религии, вероисповедания и идеологии должным образом толкуется Конституцией и стоит в ряду норм, где четко закреплена свобода слова – статья 25, собраний – статья 32, распространения своих мыслей и выражения мнений – статья 26.

424. Абсолютными правами считаются свобода религии и свобода вероисповедания, в связи с чем они не могут быть ограничены ни в какое время и ни при каких обстоятельствах, даже при объявлении чрезвычайного положения, тогда как право на исповедание религии или убеждений может быть ограничено для целей соблюдения общественного порядка или других общих интересов.

425. Следует отметить, что в Конституции данные права закреплены в общем виде с четкой оговоркой, что ограничения допускаются только в соответствии с положениями Конституции и законов. При этом нельзя забывать, что подобные ограничения относятся только к внешним проявлениям этих верований, так как только в этом случае могут быть ущемлены права третьих лиц.

426. Новой важной чертой действующей Конституции по сравнению с предыдущей является то, что она не присваивает официальный характер ни одной конфессии и что для занятия поста президента Республики уже не является обязательным условием принадлежность к римско-католической апостольской церкви. Таким образом, в этих положениях находят свое отражение четко закреплённые в Конституции религиозное равенство и идеологический плюрализм.

427. Вместе с тем следует отметить, что население Парагвая преимущественно исповедует католическую религию, чем и объясняется содержание статьи 82 Конституции, где явно признается ведущая роль католической церкви в историческом и культурном формировании государства, а также содержащаяся в пункте 2 статьи 24 ссылка на то, что отношения государства с католической церковью строятся на основе независимости, сотрудничества и автономии. Конституция признает сосуществование других культов. Так, статья 24 (заключительная часть) гарантирует независимость и автономию церквей и религиозных конфессий без каких-либо ограничений, кроме налагаемых настоящей Конституцией и законами.

428. Вышеперечисленные конституционные положения несомненно отражают широкие демократические принципы, однако они вступили в силу сравнительно недавно, 20 июня 1992 года. Хотя в предыдущей Конституции и содержались подобные права, католическая религия являлась не только самой массовой, но и государственной религией, в связи с чем с полным правом и совершенно справедливо можно сказать, что ее положение было привилегированным.

429. В пункте 3) статьи 91 Гражданского кодекса Парагвая признается правосубъектность католической церкви, но не других культов, которые для признания своей правосубъектности должны предпринять определенные юридические действия, с тем чтобы иметь возможность функционировать в качестве организации и добиваться целей своего культа. Вместе с тем нет никаких правовых или идеологических ограничений для определенных вероисповеданий или религий, которые бы ограничивали, сдерживали или ущемляли распространение или

возможности организации лиц, совместно придерживающихся какой-либо религии или вероисповедания, за исключением ограничений, основывающихся на соображениях общественного порядка и морали, а также правах и основных свободах других лиц.

430. Другое конституционное положение, обеспечивающее связь с положениями Пакта, содержится в статье 74 (заключительная часть) . . . "В равной степени гарантируется свобода обучения без каких-либо ограничений, кроме профессиональных и этических, а также право на религиозное обучение и идеологический плюрализм". В стране существуют многочисленные частные духовные учебные заведения, где изучаются догматы католической религии, а также учебные заведения других религий, таких, как баптистской, протестантской, англиканской, хотя их и значительно меньше, чем первых. Программы обучения государственных колледжей не отдают преимущество ни одной религии, а лишь дают учащимся широкую панораму всех религий и их догматов в качестве части базовых знаний, составляющих содержание обучения. Католический университет Асунсьона является очень престижным учебным заведением с высоким уровнем преподавания, где также признается плюрализм и действует правило, что принадлежность к католической религии не является обязательным условием поступления в данный университет.

431. Другим положением Конституции, относящимся к пункту 2 рассматриваемой статьи Пакта, является записанная в статье 24 (заключительная часть) норма, гарантирующая всем лицам, что им не будет причиняться беспокойство и что они не будут подвергнуты следствию или вынуждены давать показания по причине своего вероисповедания или идеологии, что предполагает эффективное средство защиты вышеуказанных свобод.

432. В статье 291 Уголовного кодекса предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок от двух до шести месяцев для тех лиц, которые действиями, насилием или угрозами препятствуют или мешают церемонии отправления католического культа или любых других культов, разрешенных в Республике. Далее в статье 292 предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок от одного до пяти месяцев в отношении тех лиц, которые путем оскорблений, скандалов или беспорядков публично насмеялись над каким-либо из культов в местах совершения религиозных актов или церемоний, и такое же наказание предусмотрено для тех лиц, которые: а) действиями, словами или угрозами глубоко оскорбляют объекты какого-либо культа, будь то в местах, предназначенных для его отправления, или в ходе публичных церемоний этого культа; б) действиями, словами или угрозами глубоко оскорбляют служителя какого-либо культа в ходе совершения им религиозного таинства или с) в храмах или в местах, предназначенных для отправления культа, разрушают, уничтожают или наносят повреждения памятникам, статуям или надписям.

433. Таким образом, положения Уголовного права гарантируют более эффективную защиту внешних проявлений избранного культа или вероисповедания. Согласно закону № 383 от 18 декабря 1972 года, создано Главное управление по делам культов, в обязанность которого входит решение всех вопросов, относящихся к осуществлению религиозной функции, особенно связанных с общим благосостоянием государства и осуществлением целей государства. Для решения этих задач в его состав входят службы связи с вышеупомянутыми культурами и организациями, их регистрации и информации по этим вопросам. В соответствии с

данными, предоставленными Главным управлением по делам культов, в стране существует 117 католических конгрегаций, из них 76 женских и 41 мужская, а также 163 зарегистрированные не католические религиозные организации.

434. Вместе с тем необходимо отметить, что это Главное управление было создано в то время, когда католическая религия являлась официальной государственной религией, в связи с чем одна из целей его создания состояла в том, чтобы развивать отношения между государством и католической церковью, сохранять их, способствовать им и защищать их в рамках организационной структуры, закрепленной Конституцией и законами.

435. Благодаря прогрессивному характеру новой Конституции в регламентировании данного вопроса в ней закреплена политическая решимость содействовать разработке закона, который регламентировал бы вопросы культа в Парагвае на основе равенства, сотрудничества и уважения, для чего собираются последователи наиболее представительных церквей, чтобы разработать положения вышеуказанного закона.

Отказ от воинской службы по соображениям совести

436. Гарантия этой свободы является также важнейшим нововведением Конституции. Она четко закреплена в статье 37 новой Конституции в следующей формулировке: "Признается отказ от воинской службы по соображениям совести и по морально-этическим или религиозным соображениям для случаев, допускаемых настоящей Конституцией и законами". К подобному отказу по вышеуказанным мотивам можно прибегать, чтобы избежать несения обязательной воинской службы, что является значительным шагом вперед в деле закрепления основных прав.

437. Это также соответствует положениям Конституции, пункт 5 статьи 129, где сказано: "...Лица, отказавшиеся от воинской службы по мотивам соображениям совести, должны трудиться на благо гражданского населения в центрах по оказанию помощи, указанных законом и находящихся под гражданской юрисдикцией". Далее там сказано, что "...регламентация и осуществление этого права не должны носить характер наказания и не предполагают более значительных тягот по сравнению с установленными для военной службы".

438. Эти конституционные положения, ранее не бывшие объектом регламентации, послужили достаточным основанием для отказа от воинской службы по соображениям совести молодых парагвайцев, которых к настоящему времени насчитывается пять человек. Они обратились в Комиссию по правам человека сената страны, чтобы просить о предоставлении им необходимых гарантий и способствовать созданию соответствующего механизма для реализации права на отказ по соображениям совести.

439. Поскольку данный вопрос подробно не регламентирован, первые "отказники" заверили истинность их волеизъявления не нести военную службу при помощи государственного нотариуса. Это может быть лишь одним из способов заявить о своей позиции, а юношам, проживающим в сельской местности, приходится изыскивать другие способы, когда они сталкиваются со сложностями при задействовании этого средства.

440. С другой стороны, Управление по вопросам мобилизации вооруженных сил обратилось к законодателям с просьбой ускорить подготовку закона по данной теме, чтобы "отказники" не испытывали неудобств в связи с отсутствием свидетельства об увольнении из рядов армии, т.е. документа, подтверждающего, что молодые люди завершили военную службу, которая была обязательна для всех до обнародования новой Конституции.

441. Со своей стороны, "отказники" являются сторонниками того, чтобы закон, регламентирующий отказ по соображениям совести, разрабатывался без спешки, ибо в этом случае четко сформулированная конституционная гарантия может быть поставлена под угрозу дискредитации. Этот закон должен также создать механизм организации общественных работ, выполняемых отказниками вместо воинской службы, и контроля за ними.

442. В целях регламентации данной конституционной гарантии был проведен целый ряд форумов государственных и неправительственных организаций по теме "Роль вооруженных сил в демократическом обществе и отказ от воинской службы по соображениям совести", которые дали молодым людям возможность активно обсудить те этические принципы, на основании которых они могут осуществлять данное право, что в свою очередь, несомненно, благотворно сказалось на эффективном уважении конституционных прав и свобод.

Статья 19

443. Права, закрепленные в статье 19 Пакта, также имеют статус конституционных в законодательстве Парагвая и сформулированы в общих чертах с аналогичными ограничениями. Так, Конституция гарантирует свободу выражения своего мнения и свободу печати, а также свободу распространения идей и мнений без какой-либо цензуры и ограничений, кроме закрепленных в Конституции, вследствие чего не может быть принят никакой закон, препятствующий этому или как-либо ограничивающий осуществление этих прав (статья 26).

444. Любое лицо имеет право обрабатывать или распространять информацию, а также использовать для этих целей любое законное и подходящее средство.

445. Наряду с этим в конституционных нормах, статья 27, регламентируется использование средств массовой информации и устанавливается, что они применяются в общественных интересах, в связи с чем нельзя приостанавливать их работу. Кроме того, там говорится, что печатные издания должны возглавляться ответственными руководителями.

446. Данная норма однозначно запрещает любую дискриминационную практику в выделении ассигнований для печати, а также создание радиопомех и препятствий свободному обращению, распространению и продаже газет, книг, журналов или других публикаций, имеющих ответственное руководство или авторов, что гарантирует информационный плюрализм.

447. Наряду с этим в вышеуказанной статье очень своевременно закреплено положение для более эффективной защиты прав детей, молодежи, неграмотных, потребителей и женщин, что публичный характер информации должен быть регламентирован законодательно.

Право на получение информации

448. Конституционно закреплено право лиц на получение правдивой, ответственной и объективной информации. Государственные источники информации свободны для всех, однако их деятельность должна быть регламентирована для обеспечения эффективного осуществления данного права. Кроме этого, любому лицу, пострадавшему от распространения ложной, искаженной или двусмысленной информации, без ущерба для прочих прав на получение компенсации предоставлено право требовать ее исправления или уточнения тем же средством массовой информации и на тех же условиях.

449. В статье 29 гарантирована свобода журналистики во всех ее формах, для чего нет необходимости получать предварительное разрешение. Наряду с этим журналистам средств массовой информации гарантируется, что при выполнении своих функций они не должны действовать против веления совести и не обязаны раскрывать свои источники информации. Эти конституционные положения, несомненно, отражают решимость добиваться эффективной защиты рассматриваемых прав.

450. Конституция регламентирует и вопросы, относящиеся к электромагнитным сигналам, передача и распространение которых находятся в ведении государства, которое и должно полностью обеспечивать их использование. Этот вопрос регламентирован и в статье 30, где сказано, что должны быть обеспечены равенство возможностей и свободный доступ к использованию всего электромагнитного спектра при условии ненанесения ущерба личной или семейной жизни граждан и другим правам, закрепленным в положениях Конституции.

451. Стоит отметить, что все вышеперечисленные статьи стали объектом жарких споров в Национальной конституционной ассамблее при разработке новой Конституции, промульгированной 20 июня 1992 года. Пытаясь существенно усовершенствовать положения предыдущей Конституции, ее авторы пытались более широко и всесторонне регламентировать все вопросы, относящиеся к свободе выражения мнения и печати. И сейчас их толкование порождает немалые трудности, ибо соответствующие положения Конституции еще предстоит регламентировать в законах.

452. Не так давно, воспользовавшись правом вето, правительство полностью отклонило противоречивый закон № 299 от 16 декабря 1993 года, устанавливавший нормы, гарантирующие работу частных радио- и телевизионных станций. Он был возвращен в конгресс как неконституционный, так как устанавливал бы неравное и несправедливое положение для тех, кто хотел бы получить доступ к использованию средств связи, а также приобрести в частную собственность каналы и частоты, лишая государство правомочий, предоставленных ему положениями Конституции в отношении управления электромагнитными сигналами.

453. Эта и другие попытки принять закон о печати, закрепляющий ее ответственность, пока не имели успеха. Вместе с тем Конституция детально регламентирует гарантии, обеспечивающие свободу выражения мнений, печати и информации, свободу занятия журналистикой, которые ни при каких условиях не могут быть ограничены.

454. В период правления диктатуры вплоть до 2 и 3 февраля 1989 года эти права были объектом самых серьезных нарушений. Этим и объясняется и оправдывается то рвение, с которым законодатели относятся к вышеуказанным темам.

455. Наряду с этим статья 30 закона, регламентирующая данный вопрос, должна обеспечить равенство возможностей и свободный доступ к использованию электромагнитного спектра при условии ненанесения ущерба личной или семейной жизни граждан и другим правам, закрепленным в положениях Конституции.

Статья 20

456. Что касается статьи 20 Пакта, то ее положения уже были закреплены в предыдущей Конституции. Однако в новом Основном законе, вступившем в силу 20 июня 1992 года, эти принципы сформулированы не столь явно и категорично, хотя и разбросаны в различных статьях, где они полностью согласуются с принципами равенства и недискриминации.

457. Положения предыдущей Конституции по рассматриваемому нами вопросу получили дальнейшее развитие и нашли отражение в двух законах, а именно: законе № 294 "О защите демократии" и законе № 209 "О защите общественного мира и личной неприкосновенности", в настоящее время полностью отмененных из-за пагубного влияния на общественную жизнь Парагвая. Благодаря им репрессивный аппарат правительства бывшего президента Альфредо Стреснера мог лишать свободы многих лиц и бесчисленное число раз попирает человеческое достоинство.

458. Статья 46 главы III "О равноправии граждан" гласит: "Все граждане Республики равны в своем человеческом достоинстве и правах. Никакая дискриминация не допускается. Государство устраняет все препятствия и факторы, сохраняющие или поддерживающие дискриминацию". Меры защиты, принимаемые против несправедливого неравенства, должны расцениваться как уравнивающие, а не как дискриминационные факторы.

459. Государство проводит политику, целью которой является устранение насилия в семье и других причин, наносящих вред единству в семье (статья 60 Конституции).

460. Коренным народам гарантировано право участвовать в экономической, социальной, политической и культурной жизни страны в соответствии с их традициями, положениями Конституции и национальных законов (статья 65 Конституции).

461. В статье 24 Конституции признается свобода религии, культа и идеологии, причем провозглашается, что ни одна конфессия не может иметь официального характера. Наряду с этим в ней закреплено, что никому не может быть причинено беспокойство и никто не может быть подвергнут следствию или вынужден давать показания по причине своего вероисповедания или идеологии.

462. Не допускается никакая дискриминация среди трудящихся по признакам этнической принадлежности, пола, возраста, религии, социального происхождения и политических или профсоюзных убеждений (статья 88 Конституции).

463. Республика Парагвай отвергает войну, но поддерживает принцип законной обороны. Такая позиция совместима с правами и обязанностями Парагвая как члена Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, а также участника интеграционных договоров (статья 144 Конституции).

464. Мужчины и женщины имеют равные гражданские, политические, социальные, экономические и культурные права (статья 48 Конституции).

465. И наконец, относительно непровозглашенных в Конституции прав и гарантий в ее статье 45 сказано: "Провозглашение одних прав и гарантий, содержащихся в настоящей Конституции, не следует понимать как отрицание других, которые, будучи присущи человеческой личности, не закреплены в Конституции явно. Нельзя ссылаться на регламентирующий закон для отрицания или ограничения каких-либо прав или гарантий".

Статья 21

466. В соответствии с неотъемлемыми демократическими принципами право на мирные собрания закреплено в статье 32 национальной Конституции, где сказано, что все лица имеют право на мирные собрания и манифестации. Это право защищено Конституцией всегда и во всех случаях, когда они проводятся с законными целями и невооруженными людьми. Такие собрания или манифестации могут быть публичными или частными, носить политический или любой иной характер и для их проведения не нужно обращаться за разрешением. В равной степени гарантирована свобода от принуждения к участию в подобных действиях.

467. Конституция предусматривает, что закон может регламентировать их проведение только в местах движения общественного транспорта и в определенные часы в целях обеспечения прав третьих лиц и общественного порядка, установленного законом. Исходя из этого, закон № 14/90 регламентирует осуществление этого конституционного права. В этом законе дано определение публичного собрания; под ним следует понимать такое собрание, которое проводится в публичных местах, таких, как площади, улицы, парки, или в легко доступных для публики местах, таких, как церкви, театры или спортивные площадки.

468. Этот закон устанавливает границы, в пределах которых подобные манифестации могут проводиться в городских микрорайонах, и часы, когда они могут проводиться, а именно: с 19.00 до 24.00 в рабочие дни и с 6.00 до 24.00 в воскресные и праздничные дни. Кроме этого, в соответствии с положениями вышеуказанного закона устанавливаются постоянные места для публичных собраний и манифестаций в городе Асунсьон, которые проводятся также в заранее определенные часы. Эти положения распространяются только на территории микрорайонов, но подобные ограничения не действуют во всех остальных районах.

469. В дополнение к этому закон запрещает проведение публичных собраний или манифестаций напротив правительственного дворца и военных или полицейских казарм. Однако напротив дворца правительства в дневные часы разрешено проводить мирные собрания делегаций от политических, профсоюзных, общественных или культурных организаций, если число собравшихся не превышает 20 человек, для составления или вручения петиций представителям исполнительной власти.

470. Силы поддержания общественного порядка обеспечивают проведение публичных собраний и манифестаций согласно положениям вышеуказанного закона, чтобы третьи лица путем совершения провокационных действий не могли изменить мирный характер таких собраний или манифестаций или чтобы в среде манифестантов не возникло беспорядков или других деяний, идущих вразрез с соображениями морали или нравственности.

471. Для эффективной реализации этих гарантий и обеспечения осуществления данного права на равноправной основе необходимо извещать полицейские органы столицы или внутренней части страны о публичных собраниях или манифестациях в рабочие часы как минимум за 24 часа до намеченного срока проведения этих мероприятий. Соответствующие полицейские органы могут возразить против проведения подобных собраний не позднее чем через 12 часов после подачи организаторами заявления, причем подобный отказ может быть мотивирован только тем, что подобная просьба уже поступила от других организаторов. Так или иначе, подобный отказ может быть обжалован в министерстве внутренних дел или можно прибегнуть к праву ампаро у компетентного судьи.

472. С другой стороны, не подпадают под положения упомянутого закона:

а) религиозные процессии; б) собрания, проводимые политическими партиями и другими организациями в принадлежащих им или других замкнутых помещениях; с) собрания, проводимые в частных жилищах и общественных, религиозных, спортивных или культурных центрах; и d) собрания или манифестации, число участников которых не превышает 20 человек.

473. Этот закон, не содержащий предварительных условий проведения мирных собраний и манифестаций, а лишь регламентирующий характер их проведения, устанавливает необходимые правовые пределы деятельности полиции, в которых она должна действовать таким образом, чтобы не ограничивать данную конституционную свободу.

474. Недавние выборы, прошедшие 9 мая 1993 года, стали ярким проявлением эффективного осуществления данного права, которым воспользовались для проведения публичных манифестаций все политические силы страны без каких-либо ограничений, кроме вызванных соображениями общественного порядка и соблюдения прав третьих лиц.

Статья 22

475. Статья 42 национальной Конституции провозглашает свободу ассоциации или объединения, если это делается в законных целях. Тем не менее никто не обязан быть членом какого-либо определенного объединения. Запрещено создание тайных обществ и военизированных формирований.

476. Согласно положениям Гражданского кодекса для создания ассоциации необходимо получить предварительное разрешение исполнительной власти или зарегистрироваться в соответствующем реестре, причем ее решения, как положительные, так и отрицательные, о признании новой ассоциации могут быть обжалованы в судебном порядке (статьи 93 и 102 Гражданского кодекса). Кроме того, ассоциации, как признанные общественно полезными, так и зарегистрированные с определенными ограничениями, излагают принципы и цели своей деятельности в уставах, которые должны быть доступны общественности.

477. Конституция также провозглашает право граждан на свободное объединение в политические партии или движения, чтобы демократическими методами содействовать выборам органов власти в соответствии с Конституцией и законами, а также принимать участие в выработке национальной политики (статья 125 Конституции).

478. Участие политических движений на равных условиях с традиционными партиями в осуществлении национальной политики открыло дорогу массовому участию граждан Парагвая в выборах органов власти страны.

479. Согласно положениям Конституции (статья 126) политическим партиям и движениям запрещено получать от иностранных организаций или государств экономическую помощь, директивы или указания, создавать структуры, которые применяют насилие или призывают к нему в качестве метода политической борьбы, а также ставить целью насильственное свержение режима свободы и демократии или ставить под угрозу само существование Республики.

480. В ходе майских 1993 года выборов для избрания президента на период 1993–1998 годов население выразило свою волю у избирательных урн, в результате чего три основные политические силы представлены в правительствах страны, департаментов и муниципий.

481. Конституция Парагвая 1992 года – значительный шаг вперед в плане предоставления трудящимся государственного сектора равных с трудящимися частного сектора прав на создание профессиональных союзов и проведение забастовок в их борьбе за улучшение условий труда. Уже сейчас зарегистрировано значительное число профессиональных союзов в государственном секторе, причем в некоторых его подсекторах, например в судебной власти, действуют по два профессиональных союза.

482. Статья 96 Конституции гарантирует свободу трудящихся как государственного, так и частного секторов организовываться в профессиональные союзы, для чего не требуется предварительное разрешение, а статья 119 устанавливает систему выборов руководящих органов профессиональных союзов в соответствии с принципами и нормами избирательного права.

483. Если проанализировать тенденции осуществления трудящимися свободы создания профессиональных союзов, то можно сделать вывод, что с 1962 года по 1989 год всего было зарегистрировано 526 профсоюзных организаций. С 1989 года – года исторических изменений в Парагвае – до 1992 года, т.е. всего за четыре года, было зарегистрировано почти такое же количество организаций – 472. В 1992 году, когда это право было гарантировано трудящимся государственного сектора, с января по декабрь было зарегистрировано еще 129 профсоюзных организаций, большинство из которых относится к государственному сектору, причем сейчас профессиональные союзы существуют практически во всех отраслях государственного сектора.

Законодательные нормы, регламентирующие свободу ассоциации

484. Законодательно деятельность профсоюзов с ноября 1993 года регламентирует новый закон № 213 – Кодекс законов о труде. В статье 283 этого закона сказано, что все

трудящиеся и служащие без различия по признакам пола или национальности и без необходимости получения предварительного разрешения имеют право на создание организаций, целью которых является изучение, защита, развитие и отстаивание профессиональных интересов, а также улучшение социальных и экономических условий и культурное и нравственное развитие членов такой организации. Этим правом наделены и трудящиеся и служащие государственного сектора экономики.

485. Профсоюзные организации имеют право разрабатывать свои уставы и административные правила, свободно избирать свои руководящие органы и представителей, организовывать свое управление и законную деятельность. Государственные власти должны воздерживаться от какого бы то ни было вмешательства, направленного на ограничение этого права или создание помех его осуществлению (статья 285).

486. Профессиональные союзы одного предприятия могут быть созданы как минимум 20 членами, отраслевые профсоюзы должны насчитывать не менее 300 членов. В случае государственных служащих для создания профессионального союза необходимо, чтобы его членами были как минимум 20% общей их численности (статья 292).

487. Членами профессиональных союзов могут быть:

- a) трудящиеся мужчины и женщины старше 18 лет, как граждане, так и иностранцы;
- b) все трудящиеся, не являющиеся представителями предприятия согласно статье 25 Кодекса законов о труде;
- c) каждый трудящийся может быть членом только одного профессионального союза своего предприятия, отрасли, профессии, ремесла или организации, и
- d) в состав руководства профсоюзной организации могут входить совершеннолетние лица, являющиеся активными членами профсоюза.

488. Регистрация создания профессионального союза дает ему все права для осуществления деятельности в соответствии с существующим законодательством. К ним относятся права:

- a) заключать индивидуальные или коллективные договоры, пользоваться правами и осуществлять права, вытекающие из этих договоров или законов;
- b) разоблачать в компетентных органах действия, ущемляющие коллективные интересы представляемой профессии;
- c) на освобождение их фондов и организованных ими бюро по трудоустройству или бирж труда от любых бюджетных или муниципальных сборов;
- f) на создание федераций или конфедераций, и g) на осуществление любой законной деятельности, направленной на достижение целей, предусмотренных в трудовом законодательстве (статьи 301 и 303 Кодекса законов о труде).

489. Профессиональным союзам запрещено:

- a) вмешиваться в политическую деятельность партий или движений избирателей и в дела религии;

- b) применять принуждение для ограничения свободы труда, торговли и ремесел;
- c) содействовать или поддерживать кампании или движения, направленные на фактическое коллективное непризнание, особенно членами профсоюза, законных распоряжений или действий компетентных властей;
- d) поощрять или содействовать фактическому непризнанию, без каких-либо мотивов или оснований, правовых или договорных норм, налагающих обязательства на членов этого профессионального союза, и
- e) отдавать указания, рекомендации или поддерживать какие-либо акты насилия в отношении властей или во вред владельцам предприятий или третьих лиц (статья 304 Кодекса законов о труде).

490. К правам профессиональных союзов относится и право на стачку и забастовку. Это право закреплено в национальной Конституции и Кодексе законов о труде. Статья 98 Конституции провозглашает равное право трудящихся государственного сектора на проведение в случае конфликта интересов стачки, как и трудящихся частного сектора. Служащие также имеют аналогичное право на забастовку. Трудовое законодательство провозглашает право всех трудящихся предприятий-филиалов объявлять стачку. Если стачку проводит персонал больниц, служб водо- и электроснабжения, то в силу жизненной необходимости их услуг населению должно быть гарантировано их предоставление хотя бы в минимальном объеме (статья 362).

491. Согласно положениям Конституции, не имеют право создавать свои профессиональные союзы военнослужащие и сотрудники полиции (первая часть статьи 96). В заключительной части статьи 360 трудового законодательства сказано, что военнослужащие и сотрудники полиции не имеют права и на забастовку.

492. Свобода ассоциации и создания профессиональных союзов гарантирована различными международными документами, ратифицированными Парагваем, к которым относятся Пакт Сан-Хосе (статья 16), Конвенция № 87 - Конвенция о свободе ассоциации и защите права на организацию - и Конвенция МОТ № 98 - Конвенция о применении принципов права на организацию и на ведение коллективных переговоров, которые неукоснительно соблюдаются.

Статья 23

493. Конституция Парагвая провозглашает практически в формулировках статьи 23 Пакта все права и гарантии, необходимые для сохранения и развития семей, являющихся основой народа Парагвая. Так, в статье 49 сказано: "Семья является основой общества. Поощряется и гарантируется ее всесторонняя защита. Семьей является устойчивый союз между мужчиной и женщиной, дети и родственники по восходящей и нисходящей линии".

494. Заключительная часть этого конституционного положения имеет громадное значение с точки зрения достижения равенства, так как, согласно действовавшим ранее законам, женщинам - главам семей было очень трудно получить доступ к земельным участкам, поскольку главой семьи всегда считался мужчина.

495. Основной закон признает и защищает как брачный союз мужчины и женщины, считающийся одним из основных компонентов создания семьи, так и фактические союзы, которые, если они стабильны и исключительны, приравниваются к браку.

496. Закон № 1/92, частично реформирующий Гражданский кодекс, содержит положения, которые согласуются с принципами статьи 23 Пакта о гражданских и политических правах, касающихся семьи и неотъемлемых прав ее членов как группы лиц, так и отдельных личностей. В статье 83 этого закона сказано: "Фактический союз мужчины и женщины, которые добровольно проживают вместе, при том, что их союз носит устойчивый, публичный и исключительный характер, а оба они достигли минимального брачного возраста и что не существует обстоятельств, препятствующих их совместному проживанию, имеет законную силу в соответствии с настоящим законом".

497. После десяти лет фактического совместного проживания сожители могут зарегистрировать свой союз, подав заявление уполномоченному по записям актов гражданского состояния или мировому судье, после чего их союз будет приравнен к законному браку, в том числе применительно к правам наследования, а их общие дети будут считаться законными.

498. Кроме того, в данном законе сказано, что для целей его применения и толкования основными принципами являются единство семьи, благосостояние и защита несовершеннолетних детей, а также равноправие супругов. Эти принципы охраняются государством и могут быть изменены только соответствующим законом (статья 2).

499. В отношении пункта 2 данной статьи, касающегося права на вступление в брак, законодательство Парагвая предусматривает, что несовершеннолетние обоих полов не могут вступать в брак до достижения ими шестнадцатилетнего возраста: однако в исключительных случаях с особого разрешения судьи по вопросам опеки над несовершеннолетними такое право дается подросткам, достигшим 14-летнего возраста. Не могут заключать брак также лица, уже состоящие в браке, страдающие хроническим заразным и передающимся по наследству заболеванием, исключая браки *in extremis* или в интересах общих детей; лица, страдающие хроническими душевными болезнями, приводящими хотя бы ко временной потере рассудка; глухонемые, слепоглухие и слепонемые, которые не могут четко выразить свою волю (статья 17 закона № 1/92).

500. Статья 18 устанавливает, кто не может заключать брак между собой:

1) кровные родственники по прямой брачной или внебрачной линии и родственники по боковой линии той же категории до второй степени родства;

2) свойственники по прямой линии;

3) усыновитель и его потомки с усыновленным и его потомками; усыновленный с супругом усыновителя и усыновитель с супругом усыновленного; усыновленные дети одного и того же усыновителя между собой и с родными детьми усыновителя;

4) лицо, осужденное в качестве исполнителя, подстрекателя или соучастника умышленного совершенного убийства, попытки или неудавшейся попытки убийства одним супругом другого супруга; и

5) насильник с жертвой изнасилования, пока с него не снято обвинение в изнасиловании или по прошествии трех месяцев после окончания содержания под стражей.

501. Статья 19 гласит: "Не разрешается заключение брака:

1) между опекуном или попечителем и несовершеннолетним или недееспособным лицом до окончания исполнения опекунства или попечительства и до принятия отчета об окончании опекунства, а во втором случае – если восстанавливается дееспособность недееспособного лица и принимается отчет об окончании попечительства. Нарушивший это положение теряет право на получение вознаграждения без ущерба для ответственности, которая может возникнуть в случае плохого осуществления его обязанностей;

2) вдове до прошествия трехсот (300) дней после смерти мужа, исключая случаи, когда у нее родится ребенок до истечения этого срока; аналогичное положение распространяется на случаи признания брака недействительным.

Нарушившая это положение женщина может быть наказана только лишением права на имущество, безвозмездно полученное ею от мужа; и

3) вдовцу или вдове, не представившим доказательства составления ими в присутствии представителя министерства по делам опеки описи имущества, которым они распоряжаются и которое принадлежит их несовершеннолетним детям; или в случае непредставления заверенного заявления о том, что у их детей нет имущества или что у них нет детей, на которых распространяются их родительские права.

Нарушение этой нормы влечет потерю законного usufructa на имущество вышеуказанных детей.

Это же положение распространяется и на случаи признанных недействительными браков, а также на внебрачных детей, на которых распространяются родительские права отца или матери".

502. В унисон положениям Пакта законодательство Парагвая предусматривает необходимость наличия свободного согласия вступающих в брак для его признания действительным (статьи 4 и 5 закона 1/92). Необходимые условия заключения признаваемого действительным брака определены в законе № 1266/87 (Реестре записей актов гражданского состояния).

503. Закон выдвигает следующие основные требования:

а) в акте регистрации брака должны быть указаны имя и фамилия, возраст, национальность, профессия, место рождения и жительства вступающих в брак; имя и

фамилия, возраст, национальность, профессия и место жительства их родителей; имя и фамилия предыдущего супруга, если он был у одного или обоих вступающих в брак; при необходимости – согласие родителей или опекунов или разрешение судьи; пометка о наличии или отсутствии возражения и отказа; заявление вступающих в брак и работника отдела записей актов гражданского состояния о заключении их брака; запись о признании внебрачных детей при наличии таковых; личные данные свидетелей;

б) брак должен заключаться в отделе записей актов гражданского состояния в присутствии его сотрудника или в другом месте, если у сотрудника нет возражений;

с) церковный брак заключается при наличии акта о заключении гражданского брака.

504. В свою очередь закон № 1/92 признает следующие имущественные режимы в браке:

а) общность имущества, нажитого в браке и управляемого совместно; б) режим различного участия и с) режим раздела имущества.

505. В соответствии с Конституцией "родители имеют право и обязанность помогать, кормить, воспитывать и защищать своих несовершеннолетних детей. Согласно закону, они подлежат наказанию в случае невыполнения своих обязанностей в отношении обеспечения детей питанием" (статья 53). Далее устанавливается: "Не допускается лишение свободы за долги, кроме случаев принятия подобного решения компетентным судебным органом, вынесенным за невыполнение обязательств по предоставлению пропитания или в качестве замены судебных штрафов или залогов" (статья 13).

506. Последнее из вышеуказанных положений Конституции налагает дополнительные обязательства на родителей по обеспечению питания для детей, поскольку предусматривает, что в случае невыполнения этих обязательств родители могут быть наказаны лишением свободы по решению компетентных властей.

507. Права и обязанности супругов в браке регулируются следующими действующими правовыми положениями: равная гражданская правоспособность мужчины и женщины независимо от их гражданского состояния; равные обязанности, права и ответственность мужа и жены; супруги должны проявлять взаимоуважение, оказывать друг другу внимание, хранить верность и помогать друг другу; оба супруга должны извещать друг друга о материальном положении семьи (статьи 1, 6, 46 закона № 1/92).

508. Супруги обязаны содержать семью и общих несовершеннолетних детей и нести расходы по ведению общего хозяйства (статья 50).

509. Что касается попечительства над детьми в случае развода, являющегося одной из форм распада семьи, то родительские права переходят одному из супругов по решению судьи по делам несовершеннолетних, а другой супруг по решению суда обязуется платить алименты. Родительские права на родных детей принадлежат отцу и матери. Родительские права на необщих детей принадлежат соответствующему супругу (статьи 67 и 70 закона № 903/81).

510. Согласно положениям закона № 45/91 Парагвая, развод означает расторжение брака и дает право на вступление в новые брачные союзы (статья 1). Развод предоставляется в следующих случаях:

- a) попытки со стороны одного из супругов лишить жизни другого супруга;
- b) аморального поведения или подстрекательства к совершению прелюбодеяния, занятию проституцией или другим порокам или преступлениям;
- c) жестокого и грубого обращения или нанесения тяжких оскорблений;
- d) алкоголизма или наркомании;
- e) хронического психического расстройства в тяжелой форме, признанного судом;
- f) добровольного и злонамеренного ухода из дома одного из супругов;
- g) прелюбодеяния и фактического раздельного проживания в течение более одного года при нежелании воссоединиться со стороны одного из супругов (статья 4).

511. По прошествии трех лет после заключения брака супруги могут подать заявление о разводе, причем они не могут заключать новые брачные союзы до истечения 300 дней после вынесения окончательного и подлежащего исполнению постановления о разводе (статьи 5 и 10).

Статья 24

512. Конституция Парагвая и действующее законодательство содержат тщательно разработанные положения относительно права детей на защиту как со стороны их семьи, так и общества и государства. Основной закон гласит: "Семья, общество и государство обязаны гарантировать ребенку гармоничное и всестороннее развитие, осуществление его прав в полном объеме, защиту от невнимания, недоедания, насилия, надругательства, продажи и эксплуатации. Любое лицо может обратиться к компетентным властям с требованием выполнять эти гарантии и преследовать по закону нарушающих их лиц. В случае конфликта первостепенное значение имеют права ребенка (статья 54).

513. Кодекс законов о несовершеннолетних содержит следующие положения: при принятии любых мер в первую очередь учитываются интересы ребенка, а права и гарантии несовершеннолетних регулируются с момента зачатия до достижения ими 20 полных лет, когда заканчивается несовершеннолетие и наступает совершеннолетие. Государство обязано контролировать выполнение родителями своих обязанностей по содержанию, поддержке и воспитанию своих несовершеннолетних детей. Сиротам гарантировано право на семейное обращение у кого-либо в доме или в соответствующем учреждении. Усыновленный ребенок становится законным ребенком усыновляющей его семьи, что делается исключительно в интересах и на благо усыновленного.

514. По вопросу о здоровье несовершеннолетних сказано, что на родителей возложена ответственность за обеспечение несовершеннолетним необходимого медицинского обслуживания; обязательна вакцинация детей против эндемических заболеваний, для чего соответствующее министерство периодически проводит кампании массовой вакцинации.

Дети и подростки из общин коренных жителей

515. По оценкам, в стране насчитывается 80 000 детей из общин коренных жителей, представляющих 17 этнических групп, принадлежащих к пяти различным языковым семьям. Примерно до четырех лет дети остаются со своими родителями, а затем включаются в жизнь своей общины и приравниваются к взрослым.

Сироты и беспризорные

516. Организовывать приюты для этих детей и заботиться о них должно Главное управление по защите несовершеннолетних. В столице страны действует 73 приюта для несовершеннолетних. Суды по опеке и перевоспитанию несовершеннолетних опираются на помощь Национального приюта для несовершеннолетних в решении данной проблемы.

517. Усыновление несовершеннолетних предусмотрено в Кодексе законов о несовершеннолетних в качестве меры решения проблемы несовершеннолетних беспризорников. Общими усилиями был найден механизм помощи попавшим в такое положение детям и подросткам, который можно назвать "фактическое проживание в семьях".

Несовершеннолетние – жертвы плохого обращения и надругательств

518. Наряду с Главным управлением по защите несовершеннолетних существуют другие центры, в которые поступают ходатайства и которые оказывают правовую и психологическую помощь таким жертвам, в числе которых можно назвать организацию "Коллектив женщин '25 ноября'", Центр охраны и здоровья при министерстве здравоохранения, Департамент по вопросам семьи в столичном управлении полиции и т.д. Суды по опеке и перевоспитанию несовершеннолетних на постоянной основе оказывают им помощь, на время определяя их в Национальный приют для несовершеннолетних или другие учреждения, статус которых позволяет помещать туда подвергаемых угрозе несовершеннолетних.

Несовершеннолетние-инвалиды

519. Департамент специального образования отраслевого министерства отвечает за решение основных вопросов обучения таких детей, а также контролирует деятельность другой государственной организации по оказанию безвозмездной медицинской и социальной помощи инвалидам - ИНПРО. Есть и другие частные и субсидируемые организации, оказывающие помощь в области санитарно-гигиенического обслуживания, образования и трудоустройства детям и подросткам-инвалидам, а именно: АРИФА, ДЕНИДЕ, АПАДЕМ, СЕРЕНИФ, КОНЕБ.

520. Согласно декрету № 14.892/92 был принят Национальный план действий в интересах детей. В этом плане предусмотрено осуществление комплексных программ на основе

скоординированной деятельности государственного сектора, неправительственных организаций и населения, с тем чтобы:

- a) снизить процент детской и материнской заболеваемости и смертности;
- b) сократить число недоедающих в тяжелой и средней степени;
- c) способствовать обеспечению доступа к питьевой воде и санитарным службам;
- d) стабилизировать и расширить число учащихся, посещающих школы начального и элементарного образования, и сократить показатели отсева;
- e) снизить процент неграмотных;
- f) обеспечить защиту трудновоспитуемых детей.

521. В целях реформирования Кодекса законов о несовершеннолетних (действующего Закона № 903/81) и приведения его в соответствие с положениями Конвенции о правах ребенка, участником которой является Парагвай, Главное управление по защите несовершеннолетних при министерстве юстиции и труда начало предварительную работу. Так, созданная ЮНИСЕФ техническая группа в составе адвокатов, педагогов и психологов, являющихся специалистами по проблемам несовершеннолетних, и соответствующие организации приступили к анализу содержащихся в указанном Кодексе норм с целью их приведения в соответствие с Конвенцией.

522. Предварительный проект Кодекса законов о несовершеннолетних, в настоящее время представленный соответствующей комиссии Палаты депутатов для принятия ею решения, прогрессивно развивает положения предыдущего Кодекса, который был проникнут духом патернализма. Из него исключено унижительное понятие "несовершеннолетних, положение которых является ненормальным". Авторы проекта, исходя из принципа равного предоставления основных прав, независимо от социального происхождения несовершеннолетних, признают за несовершеннолетними право на особую защиту в зависимости от уровня физического и умственного развития несовершеннолетних.

523. 26 октября 1992 года был промульгирован закон № 122/91, освобождающий от наказания в виде задержания и предварительного заключения в том числе и несовершеннолетних, обвиняемых в совершении уголовных преступлений.

Определение понятия "ребенок"

524. В законах и регламентирующих актах понятие "ребенок" не определено. Совершеннолетие достигается в 20 лет. От ответственности освобождаются дети и подростки, не достигшие 14 лет.

525. Несовершеннолетние, достигшие 18 лет, полноправны заключать трудовой договор без предварительного разрешения. Подобное разрешение необходимо несовершеннолетним в возрасте от 12 до 18 лет (статьи 35 и 36 Кодекса законов о труде). Согласно Кодексу

законов о труде при принятии на работу несовершеннолетних, не достигших 18 лет, необходимо руководствоваться положениями Кодекса законов о несовершеннолетних. Минимальным возрастом для работы неполный рабочий день является 12 лет, а для работы в качестве прислуги – 15 лет.

526. Способность осуществления гражданских и коммерческих прав наступает по достижении 18-летнего возраста. Минимальным возрастом для заключения брака является 16 лет для мужчин и женщин. Мужчин призывают на обязательную военную службу по достижении ими 17-летнего возраста, а с 15 лет разрешается добровольная запись в ряды вооруженных сил с разрешения суда. Ответственность наступает с 15-летнего возраста, а показания несовершеннолетнего в суде считаются действительными только в том случае, если ему исполнилось 14 полных лет. Лишение свободы допускается по достижении 15-летнего возраста.

527. Несовершеннолетние, не достигшие 18 лет, не допускаются в ночные заведения. Запрещена продажа алкогольных напитков несовершеннолетним, не достигшим 18-летнего возраста.

Имя и гражданство

528. Законопроект о реформе Кодекса законов о несовершеннолетних гласит:

- а) статья 11: "... личность новорожденного должна быть установлена путем регистрации отпечатков его подошв и пальцев его родителей. В случае отсутствия отца, это делается путем регистрации только матери, и наоборот";
- б) статья 12: "... регистрация должна быть произведена в течение 24 часов, и запись в список актов гражданского состояния должна быть сделана в течение 36 часов после рождения мальчика или девочки";
- с) статья 13: "... любой мальчик или девочка имеет право знать своих родителей и требовать судебного расследования своего происхождения и поиска родителей";
- д) статья 14: "... судебное разбирательство, имеющее отношение к подобному расследованию, должно носить тайный характер".

Сохранение самобытности

529. Согласно данным министерства образования и культов билингвизм является одной из причин, по которой 21% учащихся остается в первом классе на второй год, 65% учащихся бросают школу до завершения начального образования, а 30% учащихся прекращают обучение в ходе первой ступени образования.

530. Необходимо, чтобы новый этап реформы системы образования был направлен на решение сложных проблем двуязычного процесса обучения. В ходе реформы образовательной системы необходимо обратить внимание на повышение квалификации преподавателей,

приведение учебных текстов, содержания учебных материалов и методики преподавания в соответствие с реальностью.

531. Статья 63 действующей национальной Конституции гласит: "... признается и гарантируется право коренных народов на сохранение и развитие собственной этнической самобытности в соответствующей среде обитания. Кроме того, они имеют право свободно применять собственные системы политической, общественной и экономической, культурной и религиозной организации, равно как и добровольно применять нормы собственного обычного права для регламентации своей жизни, если они не противоречат основным правам, закрепленным в настоящей Конституции. При решении юридических конфликтов необходимо принимать во внимание обычное право коренных народов".

Статья 25

532. Конституция Парагвая признает право граждан без различия по признаку пола принимать участие в ведении государственных дел непосредственно или при помощи своих представителей в порядке, определенном настоящей Конституцией и законами (статья 117).

533. Право участия в голосовании также признается в национальной Конституции. На основании положений статьи 3 о том, что "народ осуществляет исполнительную власть посредством избирательного права", в статье 118 сказано: "Участие в голосовании является правом, обязанностью и государственной функцией избирателя. Оно является основой демократического и представительного режима правления. Оно основывается на всеобщем, свободном, прямом, равном и тайном голосовании, публичном и контролируемом подсчете голосов, а также на системе пропорционального представительства".

534. Таким образом, установлено, что президент и вице-президент Республики избираются одновременно, простым большинством голосов в ходе всеобщих выборов, которые проводятся за 90-120 дней до окончания действующего срока конституционного периода. Кроме этого, губернаторы департаментов и члены советов правления департаментов (децентрализованная структура исполнительной власти, созданная Конституцией 1992 года) избираются гражданами, проживающими в соответствующих департаментах, в ходе выборов, которые по срокам совпадают с общими выборами.

535. Народным голосованием избираются представители и другой ветви государственной власти, законодательной, где как сенаторы, так и депутаты избираются в ходе выборов, также совпадающих по срокам с президентскими выборами, на пять лет.

536. Избирательное право является основным, но не единственным средством выражения воли народа. Действующая Конституция вводит понятие референдума, хотя и с многочисленными ограничениями как в отношении выносимых на него вопросов, так и по охвату, так как непосредственно в Конституции определены те вопросы, которые могут быть вынесены на референдум. На Конгресс возлагаются полномочия по принятию решения об обязательности для исполнения результатов референдума.

537. Наряду с этим в статье 123 национальной Конституции за избирателями признается право на народную инициативу по внесению в Конгресс законопроектов. В соответствии с

данном конституционном положении и в целях придания ему эффективности Конституция запрещает делегировать полномочия по рассмотрению законопроектов, представленных в рамках народной инициативы.

538. Новая Конституция предполагает многочисленные формы участия граждан, в отличие от предыдущей Конституции, согласно которой участие граждан ограничивалось только выборами, а затем все вопросы национальной политики решались избранными представителями.

539. Согласно Конституции, избирателями считаются граждане Парагвая, проживающие на территории страны без какого-либо различия, которые достигли 18-летнего возраста. Все граждане могут избирать и быть избранными без каких-либо ограничений, кроме установленных в настоящей Конституции и законах. Иностранцы, постоянно проживающие в стране, также являются избирателями на муниципальных выборах.

540. В статье 75 Кодекса законов о выборах подробно перечислены категории граждан, которые не могут быть избирателями, включая лиц, объявленных недееспособными: глухонемые, не умеющие изъясняться письменно; солдаты на действительной военной службе и сержантский состав вооруженных сил и полиции, курсанты военных и полицейских учебных заведений, задержанные или лишённые свободы на основании решения компетентного суда; отбывающие наказание в виде лишения свободы или лица, лишённые избирательного права; лица, признаваемые повстанцами общеуголовным или военным уголовным кодексом.

541. Конституция Парагвая гласит, что граждане страны являются избирателями и могут быть избранными без каких-либо ограничений, кроме установленных настоящей Конституцией и законами.

542. Так, чтобы занять пост как Президента, так и Вице-президента Республики, необходимо отвечать следующим условиям: а) быть парагвайским гражданином по рождению; б) иметь полные 35 лет; с) полностью осуществлять свои гражданские и политические права (статья 228).

543. Для того чтобы занять пост в руководстве департаментов или стать членом совета, необходимо отвечать следующим условиям: а) быть парагвайским гражданином по рождению; б) иметь полные 30 лет; и с) уроженцем этого департамента и постоянно проживать в нем (статья 162).

544. Что касается законодательной власти, то кандидату в депутаты необходимо: быть парагвайским гражданином по рождению и иметь полные 25 лет. Кандидату в сенаторы также необходимо быть парагвайским гражданином по рождению и иметь полные 35 лет.

545. Согласно статье 1 Конституции в качестве формы правления принимается представительная демократия, основанная на принципах участия, плюрализма и уважения человеческого достоинства.

546. Там же установлен пятилетний срок полномочий Президента и Вице-президента. Этот срок полномочий не продлевается. Президент и Вице-президент не могут быть переизбраны (статья 230). Члены правительств департаментов, губернаторы и члены советов департаментов также должны избираться на выборах, по своим срокам совпадающих со всеобщими выборами, на пять лет (статья 161). Наряду с этим и представители законодательной власти, сенаторы и депутаты периодически избираются в сроки, совпадающие со всеобщими выборами, причем срок их полномочий составляет пять лет.

547. Выборы на 1993-1998 годы были проведены в мае 1993 года. В первый раз после значительного перерыва наблюдалась подлинная политическая борьба при широком участии простых парагвайцев, которые, поддерживая различные политические силы, включая новое политическое движение, "Энкуэнтро насьональ", вписали в историю Парагвая новую страницу, где нашли отражение демонстрации, требования и активное участие населения в выборах. Согласно статистическим данным, предоставленным Избирательным советом, можно привести следующие цифры:

а) Общенациональные президентские выборы:

| | |
|--|-----------|
| - бюллетени, признанные действительными: | 1 698 984 |
| - зарегистрированные бюллетени: | 1 180 082 |
| - чистые бюллетени: | 21 470 |
| - бюллетени, признанные недействительными: | 26 980 |

б) Процент участия в голосовании: 69,45%

с) Количество голосов, полученных различными политическими партиями и движениями в ходе президентских выборов:

| | |
|--------------------|--------|
| СПИСОК 1 (НРА) : | 40,09% |
| СПИСОК 2 (ПЛРП) : | 32,06% |
| СПИСОК 4 (СДС) : | 0,16% |
| СПИСОК 5 (ЛП) : | 0,09% |
| СПИСОК 7 (ПТ) : | 0,17% |
| СПИСОК 8 (ПНС) : | 0,07% |
| СПИСОК 9 (ДЭН) : | 23,04% |
| СПИСОК 10 (МАПМ) : | 0,09% |
| СПИСОК 12 (МПСП) : | 0,08% |

В Законе о выборах четко определено, что для распределения мест в Конгрессе, Сенате и Палате депутатов применяется система "Д'хонт".

d) Количество территорий, где победу одержали различные политические партии и движения:

- Национально-республиканская ассоциация (НРА)
(Партия "Колорадо") 12
- Подлинная радикально-либеральная партия (ПЛРП) 4
- Движение "Энкуэнтро насьональ" (ДЭН) 1

e) Состав Советов правления территорий

| | <u>Департамент</u> | НРА | ПЛРП | ДЭН |
|-----|--------------------|-----|------|-----|
| 1. | Консепсьон | 4 | 4 | 1 |
| 2. | Сан-Педро | 5 | 4 | 1 |
| 3. | Кордильера | 5 | 5 | 1 |
| 4. | Гуaira | 5 | 3 | 1 |
| 5. | Каагуасу | 6 | 5 | 1 |
| 6. | Каасапа | 4 | 2 | 2 |
| 7. | Итапуа | 6 | 4 | 2 |
| 8. | Мисьонес | 4 | 3 | 1 |
| 9. | Парагуари | 5 | 4 | 1 |
| 10. | Альто-Парана | 5 | 4 | 2 |
| 11. | Сентраль | 8 | 8 | 5 |
| 12. | Ньембуку | 4 | 2 | 2 |
| 13. | Амамбай | 3 | 2 | 2 |
| 14. | Каниндейу | 4 | 4 | 0 |
| 15. | Президенте-Айес | 4 | 2 | 2 |
| 16. | Альто-Парагвай | 4 | 1 | 2 |
| 17. | Бокерон | 4 | 0 | 3 |

548. Советы правления департаментов также объединены в Систему "Д'хонт", и, судя по информации о распределении их членов, три основные политические направления получили доступ в советы правления практически всех департаментов.

549. После завершения выборов, когда победа партии "Колорадо" уже не вызывала сомнений, оппозиция тем не менее осуществляла тщательный контроль за проверкой избирательных документов. Она оспорила и добилась признания недействительными тех из них, которые содержали какие-либо неточности. Всего было признано недействительными 26 000 избирательных бюллетеней, собранных в 105 избирательных участках. Соответственно

изменилось и распределение мест в Палате депутатов, где разногласия вызывали три мандата, два из них были отданы ПЛРП, а один – мандат губернатора департамента Бокерон – был отдан политическому движению "Энкуэнтро насъональ".

Статья 26

550. В статье 46 нашей действующей Конституции совершенно определенно сказано, что все граждане Республики равны в своем человеческом достоинстве и правах. Не допускается дискриминации. В этой же статье говорится, что государство устраняет все препятствия и факторы, сохраняющие дискриминацию или поощряющие ее, и что меры защиты, принимаемые в отношении фактов несправедливого неравенства, считаются уравнивающими, а не дискриминационными факторами.

551. Далее в статье 47 всем гражданам Республики гарантируется равный доступ к судебной защите, равенство перед законом, равный доступ к государственным невыборным должностям и равенство возможностей.

552. Статья 48 также провозглашает равенство гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав мужчины и женщины. Для реального и эффективного обеспечения такого равенства, согласно тексту этой же статьи, государство создает необходимые условия и механизмы.

553. В отношении равной защиты против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то: расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, в национальной Конституции Парагвая, опирающейся на демократические принципы, закреплены мощные механизмы обеспечения равной и эффективной защиты всем гражданам страны, охватывающие, если не все, то большую часть вышеуказанных аспектов, так как в ней содержится требование, чтобы все внутреннее законодательство и подзаконные акты, издаваемые в развитие Конституции, должным образом гарантировали соответствующее применение закрепленных в ней принципов. Для большей наглядности можно отметить, что все замечания, сформулированные в отношении статей 2 и 3 настоящего доклада по вопросу недискриминации, применимы к статье 26 доклада.

Статья 27

Этнические группы

554. Парагвай является полиэтнической страной, населенной автохтонными, коренными народами, существенное воздействие на которых оказала испанская культура, поскольку с основанием Асунсьона в 1537 году сформировалось ядро население Парагвая, состоящее из испанцев и индейцев гуарани. Интенсивный процесс метизации привел к появлению новой национальности, для которой характерны двуязычие и смешение обеих культур.

555. В стране проживает 17 этнических групп, принадлежащих к пяти языковым семьям. С обнаружением закона № 904/81, или "Положения об общинах представителей

коренных народов", было признано право представителей коренных народов на частную собственность.

556. Далее путем принятия закона № 234/93 Парламент страны признал конвенцию МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах. Этот международный документ стал частью действующего национального права, которое также вобрало в себя положения Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и многих международных документов по предупреждению дискриминации.

557. Правительство Парагвая признает право коренных народов на культурную самобытность и никоим образом законодательство не ограничивает права на собственную культурную жизнь, исповедание собственной религии и отправление ее культов или использование собственного языка – права, защищенные положениями статьи 27 Пакта.

558. Глава V Конституции полностью посвящена коренным народам. В статье 62 сказано, что признается существование коренных народов, определенных как группы населения, культура которых сложилась до образования парагвайского государства.

559. Согласно статье 63 признается и гарантируется право коренных народов на сохранение и развитие собственной этнической самобытности в своей среде обитания. Наряду с этим признается их право на свободное использование собственных систем политической, социальной, экономической, культурной и религиозной организации и добровольное применение норм собственного обычного права для регламентации внутренней жизни, если эти нормы не входят в противоречие с основными правами, закрепленными в Конституции. В заключительной части этой же статьи сказано, что в случае возникновения законодательных конфликтов во внимание должно приниматься обычное право коренных народов.

560. Статья 64 провозглашает право представителей коренных народов на общинную собственность на землю, по площади и качеству достаточную для сохранения и развития самобытных форм жизни. Кроме того, она предусматривает, что государство должно безвозмездно предоставить им земли, которые не подлежат отчуждению, разделу, передаче, являются неотъемлемыми, не могут быть использованы в качестве гарантий договорных обязательств или сданы в аренду, а также освобождаются от налогов. Наряду с этим запрещено переселять или перемещать представителей коренных народов из мест проживания без их явно выраженного согласия.

561. Статья 65 гарантирует коренным народам право участвовать в экономической, общественной, политической и культурной жизни страны в соответствии с нормами их обычного права, Конституции и национальных законов.

562. Статья 66 провозглашает, что государство уважает культурные особенности коренных народов, особенно в области формального образования. Кроме этого, государство берет на себя обязанность защищать их от демографического регресса, опустошения среды их обитания, загрязнения окружающей среды, экономической эксплуатации и культурного отчуждения.

563. Статья 67 освобождает представителей коренных народов от выполнения общественных работ, гражданских повинностей или несения военной службы, а также от занятия государственных должностей, определенных в законе.

Религиозные группы

564. Римско-католическая апостольская церковь перестала быть официальной религией Республики Парагвай. Вместе с тем она по-прежнему остается основной религией.

565. Статья 24 национальной Конституции признает свободу религии, культа и идеологии без каких-либо ограничений, кроме установленных в Конституции и законах. Там сказано, что "ни одна конфессия не имеет статус официальной религии". Далее в этой статье говорится, что отношения государства и Католической церкви основываются на независимости, сотрудничестве и автономии. Гарантируется независимость и автономия церквей и религиозных конфессий без каких-либо ограничений, кроме установленных Конституцией и законами. В заключительной части этой же статьи говорится, что никто не может быть побеспокоен, подвергнут допросу или принужден давать показания по причине своих убеждений или идеологии.

566. Статья 62 Основного закона гарантирует особую защиту религий коренных народов.

567. Право религиозных меньшинств исповедовать и отправлять собственную религию в полной степени уважается в Парагвае. Законодательно не существует никаких различий. Представители ни одной конфессии не желают называться сектой. Национальное управление по делам культов регистрирует все религиозные меньшинства в качестве "Религиозных обществ". Однако на практике различия все же есть. Среди христианских церквей различают "исторические конфессии (православие, лютеранство, англиканство)" и "секты", которые получили название "новые религиозные движения" (мормоны, свидетели Иеговы). На практике их отличие заключается в том, что первые признают никейский Символ веры и Иисуса-спасителя; входят в Экуменический собор церквей; обычно не объединяют фанатиков или прозелитов; поддерживают идею экуменизма. В свою очередь, вторые считают, что божественное откровение содержится в других священных книгах, или признают других, небиблейских, "пророков"; отрицают идею экуменизма. Несмотря на это, в Парагвае все они пользуются одинаковой правовой защитой. Не существует дискриминации по признаку религии.

Языковые группы

568. По традиции испанский является официальным языком и языком обучения в школах, но согласно недавно промульгированной национальной Конституции официальными языками Республики Парагвай теперь признаны испанский и гуарани. Это отражено в статье 140 Конституции: "Население Парагвая составляют представители многих культур и является двуязычным. Официальными языками являются испанский и гуарани. Законодательно определяются сферы их применения. Языки коренных народов, а также других меньшинств являются частью культурного наследия страны".

569. Двуязычие в Парагвае характеризуется степенью его распространения и применения обоих языков. Их взаимодополняемость в значительной мере зависит от социального слоя и общественного положения. Данные о степени применения обоих языков по результатам переписи населения 1992 года свидетельствуют о том, что 41% населения Парагвая обычно говорят только на гуарани, 48% используют оба языка, а примерно 7% говорят только на испанском. Остальное население говорит на других языках. Географическое распределение использования языков следующее: в сельских районах 70% населения в возрасте пяти лет и старше в повседневной жизни говорят на гуарани; 31% населения являются билингвами, а 5% – говорят только по-испански. В городах распределение иное: 15% говорят только на гуарани, более 70% являются билингвами, 13% владеют только испанским языком, а остальное население говорит на иностранных языках. Эти данные ясно свидетельствуют о важности языка коренных народов в Парагвае.

570. На испанском говорят в основном городские жители, а на гуарани – как городские, так и сельские жители. Редко можно встретить человека, не знающего гуарани, разве только в Асунсьоне, исходя из чего можно сказать, что в стране существует городское и сельское двуязычие, причем в городах оно выражено в меньшей степени.

571. В другой статье Конституции гарантируется обучение официальным языкам (испанскому и гуарани) в системе обучения Парагвая. Так, статья 77 гласит: "Преподавание на начальных этапах школьного обучения ведется на родном языке ученика, являющемся официальным. Кроме того, оба официальных языка Республики должны изучаться и использоваться. Представители этнических меньшинств, родным языком которых является не гуарани, могут выбирать между двумя официальными языками".

572. В целях реализации данного положения Конституции была разработана Программа обучения двум языкам, направленная на достижение следующих целей:

- a) демократизировать систему обучения путем создания равных возможностей для детей, проживающих в городе и деревне;
- b) снизить процент неграмотных и учащихся, бросающих школу и остающихся на второй год;
- c) добиться приемлемого знания испанского языка, а следовательно, повышения качества обучения, предотвращая появление функциональных неграмотных при помощи обучения их на гуарани;
- d) способствовать гармоничному и всестороннему обучению сельских детей и детей простых городских жителей, родным языком которых является гуарани (знающие только один язык и начинающие учить испанский);
- e) способствовать развитию двуязычия (обучать беглому владению и гуарани, и испанским) на основе разграничения структур обоих языков;
- f) расширить и обогатить двуязычие в Парагвае путем обучения обоим языкам и на обоих языках;

г) развивать взаимоотношения между школой и общиной, в основном в сельских районах;

h) укреплять и утверждать самобытность детей сельских жителей путем обучения их родному языку.

573. В заключение следует отметить, что мирное сосуществование испанского языка и гуарани является стабильным и распространенным языковым явлением на всей территории Парагвая.

Заключение

574. В представляемом первом докладе правительство Парагвая старалось привести по возможности наиболее полную информацию в соответствии с основными руководящими принципами составления таких докладов.

575. Как следует из анализа доклада, изменения, начавшиеся в нашей стране в феврале 1989 года, четко отражены в законодательстве, основа которого – новая национальная Конституция, где четко и ясно изложены долго попиравшиеся демократические принципы.

576. Парламент переходного периода приступил к ратификации целого ряда международных договоров по правам человека в целях обеспечения их действительности и защиты в стране, решительным образом введя их в действующее законодательство. Показательно, что самым первым законом (№ 1/89) был ратифицирован Пакт Сан-Хосе, или Межамериканская конвенция по правам человека. За этой Конвенцией последовали различные документы, в числе которых оба пакта, принятые Организацией Объединенных Наций.

577. Для их пропаганды, защиты и распространения было создано Общее управление по правам человека при министерстве юстиции и труда, после чего Парагвай подал официальное предложение о сотрудничестве в рамках Комиссии по правам человека, где более 20 лет он оставался в качестве наблюдателя, чтобы продемонстрировать свое явное намерение провести демократизацию страны и судебное расследование нарушений прав человека в период авторитарного правления.

578. Хорошим предзнаменованием стало признание компетенции Межамериканского суда по правам человека в январе 1993 года незадолго до того, как Парагвай принял участие в подготовительной встрече к Всемирной конференции по правам человека стран Латинской Америки и Карибского бассейна, проведенной с 18 по 22 января в Сан-Хосе, где была занята твердая позиция в защиту уязвимых групп. Это поставило Парагвай в один ряд с наиболее прогрессивными в этом вопросе странами и было отмечено на Всемирной конференции по правам человека, проведенной в Вене.

579. Не менее важно выделить первые свободные выборы, прошедшие 9 мая 1993 года и явившиеся решительным шагом на пути укрепления демократии – нашей заветной мечте в течение более 30 лет.

580. Выражая уверенность, что настоящий доклад будет проанализирован с учетом социально-политических, экономических и культурных реалий страны, мы готовы ответить на все вопросы, которые Комитет посчитает нужным задать.

Приложение

ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

- Национальная Конституция Республики Парагвай.
- Уголовно-процессуальный кодекс.
- Гражданский процессуальный кодекс.
- Гражданский кодекс.
- Уголовный кодекс.
- Кодекс законов о несовершеннолетних (закон № 903/81).
- Кодекс законов о выборах (закон № 1/90).
- Кодекс законов о труде (закон № 213/93).
- Закон № 1/92 о частичной реформе Гражданского кодекса.
- Закон № 45/91, вводящий определение расторжения брака с определением порядка наследования имущества без права его отчуждения.
- Закон № 104/90, отменяющий и вносящий изменения в определенные статьи Уголовного кодекса.
- Закон № 210/70 о пенитенциарном режиме.
- Закон № 879/89 Кодекса об организации судебной власти.
- Закон № 122/91 о временном освобождении от задержания и предварительного ареста.
- Закон № 1340/89, вносящий изменения и дополнения в закон № 357/72, определяющий наказание за незаконную торговлю наркотическими и опасными препаратами и другие сходные преступления и предусматривающий меры по профилактике и лечению лиц, страдающих фармакологической зависимостью.
- Декрет № 7.905/90, в соответствии с которым министерство иностранных дел уполномочивается сообщить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о снятии географической оговорки к Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года и о принятии положений, закрепленных в подпункте b) пункта 1 раздела В статьи 1 этой Конвенции.

- Закон № 227/93 о создании Секретариата по вопросам развития в интересах соотечественников-репатриантов и беженцев.
- Закон № 470/74 о миграции.
- Закон № 904/81 о статусе общин коренных народов.
- Закон № 234/93 о признании Конвенции № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах, принятой на семьдесят шестой сессии Международной организации труда, состоявшейся 7 июня 1989 года в Женеве.
- Закон № 383/72 о создании Главного управления по делам культов.
- Закон № 14/90, регламентирующий статью 76 национальной Конституции.